





# Belaúnde Terry se pronunció contra la carrera armamentista en América Latina

LIMA, 31 (AP). Un nuevo pronunciamiento contra la carrera armamentista en América Latina formuló el Presidente Fernando Belaúnde quien afirmó que el Perú posee fuerzas armadas de garantía y no de amenaza.

Al hablar ayer en la ceremonia de clausura de los cursos del Cen-

tro de Altos Estudios Militares, Belaúnde manifestó que el Perú hará respetar sus derechos y jamás incurrirá en una concesión que atente contra su demarcación territorial, en una referencia directa al problema suscitado por el Ecuador de revisar el protocolo de Río de Janeiro que fijó los li-

mites fronterizos entre los dos países.

Belaúnde dijo: "El Perú está dispuesto a hacer respetar sus sagrados derechos sin incurrir en ninguna otra concesión que atente contra su demarcación territorial".

Afirmó que el Perú había hecho en otros tiempos grandes sacrificios de orden material y subrayó que el desconocimiento de los tratados "es un absurdo que sólo puede conducir a la desintegración americana y que frente a esta posición al Perú le corresponde conservar lo que le corresponde".

Al hablar contra el armamentismo en América Latina, el Presidente Belaúnde dijo que "con respecto a nuestra patria, estamos lejos de esta realidad, porque no poseemos fuerzas armadas de amenaza sino fuerzas armadas de garantía".

Por su parte, el General Carlos Giral Morán, Director del Centro de Altos Estudios Militares, denunció el peligro comunista en América Latina al decir que "países como el nuestro están sufriendo atentados contra la seguridad, bajo la forma de agresiones psicológicas y militares, de carácter subversivo, que son la principal amenaza que confrontan los países latinoamericanos".

## ABDEL NASSER IRA A ESPAÑA

MADRID, 31 (AFP). El Presidente de la República Árabe Unida, Abdel Gamal Nasser, visitará España en la segunda quincena de Enero, se supo hoy de fuente diplomática.

En la primavera pasada, el Viceministro de Información y Turismo egipcio había visitado Madrid. A su regreso al Cairo transmitió a Nasser una invitación oficial del Gobierno español.

## Ex-gobernador de Guanabara visitará los EE.UU.

RIO DE JANEIRO, 31 (AFP). El ex Gobernador de Guanabara, Carlos Lacerda, anunció hoy que visitará próximamente a Estados Unidos, pero desmintió al propio tiempo que tuviese la intención de entrevistarse nuevamente con el ex Presidente Juscelino Kubitschek.

Lacerda, que desde 1965 se convirtió en uno de los principales líderes de la oposición naciona-

lista al gobierno saliente del Mariscal Castello Branco, concluyó hace un mes en Lisboa un pacto de alianza política con su antiguo adversario Kubitschek. En este pacto conviniere crear en el Brasil, en 1967, un gran partido popular de centro-izquierda.

Sin embargo, los esfuerzos desplegados para poner en práctica esa coalición quedaron momentáneamente paralizados en espera de la definitiva promulgación, en Enero próximo, de la nueva constitución que debe definir en particular el estatuto de los futuros partidos políticos.

## Apresaron a 4 falsificadores en París ayer

PARIS, DIC, 31 (AFP). Cuatro falsificadores —dos argentinos, un uruguayo y un brasileño— fueron arrestados hoy por la policía parisense.

La banda, que había venido a París con el propósito de cambiar falsos cheques de viaje (travellers-cheques) de bancos norteamericanos, fue capturada anoche por la brigada criminal francesa. Los falsos cheques de viaje representaban un total de cerca de 400,000 dólares. Todo el material y el botín de los falsificadores fue decomisado.

## NOTICIAS CURIOSAS

LA HABANA, (AP). El régimen comunista de Cuba ha nacionalizado las funerarias de todo el país y ha reducido las tarifas en un 25 por ciento.

Esto ha resultado, como era de suponer, en numerosos chistes por parte de aquellos que no se cuentan entre los más decididos partidarios del "del Castor", pero los residentes de La Habana se sorprendieron al ver una caricatura en un suplemento satírico del periódico "Juventud Rebelde" con unista.

La caricatura es de un funcionario funerario regordete y emprendedor, con el brazo en torno a un anciano de aspecto cancharrero vestido de cuello y corbata.

El pie de la caricatura es un anuncio: "Finalmente ahora es mejor negocio para mí. No deje para mañana lo que puede hacer hoy... precios rebajados en un 25 por ciento. Funeraria 'de aquí a la eternidad'".

LIMA, (AFP). El Ministerio Público acaba de pedir treinta años de prisión para un muerto, Carlos Amador "El loco casanova", quien victimó el año pasado, en compañía de otro mulatón, a Víctor Gonzales de 47 cuchilladas. Amador falleció el mes pasado.

## Empresa Nacional de Ferrocarriles

### ADQUISICION ANTIBIOTICOS CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° D.2/66

Se invita a los señores Industriales Farmacéuticos, Importadores y Representantes, presentar sus ofertas para la dotación de Antibióticos con destino a los Servicios Médicos de la Empresa, conforme a lista y demás condiciones cuyo pliego pueden retirar de las Oficinas de la Sección Adquisiciones, Calle Bolívar No. 724, primer piso, Casilla de Correo No. 428, La Paz, Bolivia. Las ofertas deben ser presentadas con todos los requisitos exigidos en el pliego, hasta horas 18.00 del día 30 de Enero de 1967.

La Paz, Diciembre de 1966

GERENTE GENERAL

## La mesa más larga del mundo

COPENHAGUE, 31 (AFP). La mesa más larga del mundo, que medirá cerca de un kilómetro y medio, estará el 16 de junio de 1967 en Copenhague con motivo del octavo centenario de la fundación de la capital danesa.

La mesa cubrirá todo el largo de la célebre calle de peatones que va desde la Plaza del Ayuntamiento hasta la plaza del "Quevedo Mercado del Rey" y estará interrumpida sólo en pocas calles transversales, para no molestar el tránsito.

Cerveza, café, leche y panqueques se servirán, por modesto precio, en esta mesa excepcional del 16 al 18 de junio. Atenderán al público cien muchachas de 16 a 18 años.

Más de cien alcaldes del mundo entero serán invitados por la municipalidad de Copenhague a asistir a las fiestas, que tendrán lugar del 14 al 18 de junio. Se llevarán a cabo desfiles históricos, fuegos, artificiales gigantes, bailes públicos.

La capital danesa estará de fiesta ya antes de aquellas fechas, pues el 10 de junio se celebrará el casamiento de la Princesa heredera, Margarita, y el Conde francés Henri de Laborde de Monpezat.

Se ignora, en realidad, la fecha exacta en que se colocó la piedra fundamental de la ciudadela de Copenhague, pero se sabe que el hecho tuvo lugar en la primavera de 1167.

## El Gobierno de Guatemala prorrogó por treinta días más el estado de sitio

GUATEMALA, DIC, 31 (AFP). El Gobierno de Guatemala prorrogó hoy por treinta días más el Estado de Sitio y las restricciones a las garantías constitucionales que imperan en el país desde el 20 de Noviembre pasado. El decreto presidencial, adoptado anoche en Consejo de Gabinete,

fue publicado esta mañana en la capital. El nuevo período se contará a partir del primero de Enero de 1967.

El preámbulo del decreto aduce que "aún persisten las causas de orden político" que obligaron al Gobierno a implantar el Estado de Sitio en Noviembre. "Por otra

parte, prosigue a la par que acciones subversivas de grupos rebeldes han degenerado en la comisión de delitos contra la vida y la seguridad de particulares y contra la propiedad privada, otros delincuentes de orden común tratándose de aprovechar la situación para lograr la impunidad en la perpetración de sus acciones antisociales, por lo que se hace necesario dictar medidas convenientes a fin de que las autoridades estén en condiciones de atender debidamente la preservación del orden público y la seguridad de los habitantes".

Basado en la Constitución, el decreto en vigor dispone que el Presidente Julio César Méndez Montenegro "continuará ejerciendo el Gobierno en calidad de Comandante General del Ejército".

## Universidad "Gabriel René Moreno"

### FACULTAD MEDICINA VETERINARIA

Se hace conocer a los señores bachilleres de todo el país que deseen ingresar a la Facultad de Medicina Veterinaria, lo que sigue:

- 10.- A partir del 9 de Enero hasta el 10 de Marzo del próximo año, se dictarán cursos vestibulares.
- 20.- Las inscripciones para estos cursos serán recibidas en la Secretaría de la Facultad a partir del 2 de Enero próximo.
- 30.- Para los efectos de inscripción se requieren los requisitos siguientes:
  - a) Título de bachiller o su equivalente legal;
  - b) Certificado del 6o. Curso de secundaria;
  - c) Certificado de nacimiento;
  - d) Documentos militares.
  - 40.- Los vestibulares son de carácter optativo.
  - 50.- Los exámenes de ingreso, se recibirán concluidos los cursos vestibulares.

Mayores informaciones, se darán en la Secretaría de la Facultad.

Santa Cruz, Diciembre de 1966

Dr. Carlos Barrero V.  
DECANO FACULTAD MEDICINA VETERINARIA

## Africa del Sur comerciará con los Rodesianos

PARIS 31 (AFP). Africa del Sur seguirá comerciando normalmente con Rhodesia, que es su principal cliente, pese a las sanciones contra éste último país decretadas por el Consejo de Seguridad de la ONU, declaró el Ministro sudafricano de Economía N. Diederichs.

"Consideramos, agregó esta personalidad, que la cuestión de Rhodesia afecta únicamente a este país y a Gran Bretaña. No creemos de ningún modo en los boicots para resolver los problemas entre naciones. Para nosotros es igual que Rhodesia sea una República o una Monarquía".

"Desde años, naturalmente, que se llegue a un acuerdo entre Londres y Salisbury. Confiamos en que se obtendrá este resultado, si no se cierra definitivamente la puerta a la negociación".

El Dr. Diederichs se halla en París para hacer consultas con los jefes de misión diplomática de su país en las principales capitales europeas, a propósito de los efectos en el comercio exterior sudafricano de una adhesión de Gran Bretaña al Mercado Común Europeo.

## NI DROGAS NI SUSTANCIAS QUIMICAS PARA CORRIGIR LOS DESARREGLOS ESTOMACALES

Los desarreglos estomacales se pueden corregir con productos fundamentalmente naturales. La mezcla científica de yerbas en estado natural, llamada Herbona, está hoy al alcance de todos.

Herbona obra en el organismo del mismo modo que la naturaleza misma; balanceando la secreción de los jugos gástricos, corrige muy eficaz y suavemente los desarreglos estomacales.

Nuestros padres y abuelos conocían muy bien las bondades del heno, la manzanilla. Científicamente mezcladas con boldo, uva ursi, hinojo, saúco y otras, forman el producto Herbona, sin drogas ni sustancias químicas, extraordinariamente eficaz de acción muy suave y de sabor agradable.

Una infusión de Herbona tomada cada vez que se sienta pesadumbre o desarreglo estomacal, corrige rápidamente, o si su desarreglo es habitual, toma Herbona todos los días.

Herbona se consigue en las principales farmacias de la ciudad.

## Acta del Sorteo de la Rifa de Navidad de 1966 del Club de Leones de La Paz

EN LA CIUDAD DE LA PAZ, A HS. 21:00 DEL DIA LUNES 26 DE DICIEMBRE DE 1966, EN EL AUDITORIUM DE RADIO NUEVA AMERICA, CON LA PRESENCIA DEL NOTARIO PUBLICO, DR. HUGO D. ARANDA QUE SUSCRIBE DANDO FE, DE AUTORIDADES MUNICIPALES, REPRESENTANTES DEL MINISTERIO PUBLICO, PRESIDENTE DEL CLUB DE LEONES DE LA PAZ, LEON ALFREDO PELAEZ D. DE M., AUTORIDADES LEONETICAS Y NUMEROSOS PUBLICOS, SE PROCEDE AL SORTEO DE LA RIFA DE NAVIDAD DEL CLUB DE LEONES DE LA PAZ, QUE MERECIO LA UNANIME COOPERACION DE TODA LA COLECTIVIDAD PACEÑA Y LA DE LAS CIUDADES DEL INTERIOR DEL PAIS, DEJANDOSE CONSTANCIA DEL RENDIDO AGRADECIMIENTO DE LOS DIRECTIVOS DEL REFERIDO CLUB DE LEONES.

LOS NUMEROS QUE RESULTARON PREMIADOS EN EL SORTEO EFECTUADO CON LA INTERVENCION DE VARIAS NIÑAS DEL ASILO SAN JOSE, SON LOS SIGUIENTES:

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| 10.- Automóvil "RAMBLER", Rebel 550 Modelo 1967.....     | No. 20563 |
| 20.- Automóvil "RAMBLER", American 440 Modelo 1967.....  | " 86874   |
| 30.- Juego de Comedor de 9 piezas.....                   | " 43262   |
| 40.- Refrigerador "Westinghouse" de 7.5 P.C.....         | " 68737   |
| 50.- Radiola "National" Stereo Mod. S.E. 26 A.....       | " 35938   |
| 60.- Máquina de Coser a Pedal "Mercury".....             | " 47825   |
| 70.- Vajilla de Loza Inglesa "Myott".....                | " 10238   |
| 80.- Juego de Mesa y 4 sillas para Bridge (inglesa)..... | " 15523   |
| 90.- Juego de cubiertos de alpaca "Solingen" p/ 12.....  | " 58335   |
| 100.- Enceradora Eléctrica "Hoover".....                 | " 49016   |
| 110.- Máquina de Escribir "Facit" Semiprotectida.....    | " 84501   |
| 120.- Batidora Westinghouse.....                         | " 54136   |
| 130.- Extractora de Jugos "National" con depósito.....   | " 41263   |
| 140.- Lámpera de Mesa "National" G.U. 382.....           | " 88805   |
| 150.- Juego de Lámparas para Dormitorio.....             | " 91333   |
| 160.- Bicicleta "Hércules", tamaño corriente.....        | " 72236   |
| 170.- Bicicleta "Hércules", tamaño corriente.....        | " 20662   |
| 180.- Bicicleta "Hércules", tamaño corriente.....        | " 20664   |
| 190.- Bicicleta "Hércules", tamaño corriente.....        | " 86875   |
| 200.- Bicicleta "Hércules", tamaño corriente.....        | " 86875   |

NOTA: LOS PREMIOS 17-18-19 Y 20 SON POR APROXIMACION ANTERIOR Y POSTERIOR AL PRIMERO Y SEGUNDO PREMIO DE NUESTRA RIFA.

LA PAZ, 26 DE DICIEMBRE DE 1966.

(FDO.) HUGO D. ARANDA  
NOTARIO PUBLICO

(FDO.) ALFREDO PELAEZ D. DE M.  
PRESIDENTE DEL CLUB DE LEONES DE LA PAZ

(FDO.) JAIMÉ SÁENZ C.  
PRESIDENTE DEL COMITÉ DE RIFA

(FDO.) DR. GASTÓN RÍOS ANAYA  
FISCAL DE GOBIERNO

## GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

Dr. E. ALEXANDROWICZ  
ESPECIALISTA EN LA PIEL  
Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES. Avenida Argentina No. 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

Dr. ENRIQUE VERJARA  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Av. del Ejército 39 esquina Luz (Miraflores) teléfono: 13:30 a 16:30. Tel. 23129. Casilla de Correo 2223

Dr. MATEO NAVARRO QUIROGA  
CIRUJANO-UROLOGO  
U.M.S.A.  
Especializado en Europa. Esfuerzo Clínico y Ayudante de trabajos prácticos del Servicio de Urología "Profructus de la Piel" de la Facultad de Medicina de Madrid. Consultorio Av. Arce 3316 Instituto de Diagnóstico Médico. Consultas de hrs. 14:30 a 18:00

Dr. CARLOS MUÑOZ A.  
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO ESPECIALIZADO  
Fracturas, luxaciones, rayos X, corrección de deformidades de nacimiento y adquiridas, atención especializada de heridas de la mano. Consultorio, Plaza Pérez Velasco 775, oficina 7, teléfono 21376, horas 2:30 a Casilla Correo 1256.

Dr. RICARDO CORDOBA CORTEZ  
MEDICO NEURO-PSIQUIATRA  
Especializado en Europa. Esfuerzo Clínico y Ayudante de trabajos prácticos del Servicio de Urología "Profructus de la Piel" de la Facultad de Medicina de Madrid. Consultorio Av. Arce 3316 Instituto de Diagnóstico Médico. Consultas de hrs. 14:30 a 18:00

Dr. JULIO YBARRERA A.  
MEDICO CARDIOLOGO  
Estudios en Bs. Aires y EE.UU. de N.A. Atención de hrs. 14:30 a 18:30. Consultorio, Neveggio 7. Tel. 28805. Dom. García 2436. T. 28331.

Dr. HUMBERTO BELLIDO FLORES  
OTORRINOLARINGOLOGO

Especializado en el exterior. Enfermedades y cirugía de Nariz, Oídos, Garganta, OTOSURROLOGICAS, Vértigos, Mareos, Edemas Auditivos.  
Consultorio Bolívar 597

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL  
MEDICINA INTERNA

De la Universidad de Madrid especializado en Alemania. Clínica Camacho 18:30 - 18:30 hrs. Tel. 2806. Domicilio 22024

Dr. ALEXIS PRIETO HURILLO

Especializado en enfermedades del NIÑOS, VEJIGA, PROSTATITIS Y GENITALES EN NIÑOS Y ADULTOS; en el Instituto de Urología PULVERT de Hurelona. Consulta de 16:30 a 18:30. Tel. 12783. Av. Camacho 1377. Edificio Saenz 2º piso.

Dr. ARTURO ACHA ROJO

QUIRUGIA PLASTICA Y RECONSTRUCTIVA  
Quemados - Urgencias - Comunica a su distinguida clientela el traslado de su consultorio a la calle Otero de la Vega 307, Tel. 25638. Dom. 20453

RADIOLOGO

Dr. LUCIO VELASCO CASTELLON  
Médico-Especialista  
Estudios de especialización en el exterior. RADIOGRAFÍAS DE TODO ORGANISMO. Loayza 167 años. Tel. 20466.

Dr. HUMBERTO SALAZAR BLACUTT  
MEDICO CIRUJANO NEUROLOGO

Estudios de especialización en el exterior. Neurología, Electroencefalografía, Neurocirugía. Consultorio Bolívar No. 697. Atención 14 a 17. Teléfono: Domicilio 10447.

Dr. JOSE PORTUGAL PADILLA

GINECOLOGO-OBSTETRA ESPECIALISTA  
Atiende: Prenatal y parto. Estudio y tratamiento de Esterilidad Matrimonial. Operaciones de la especialidad. Cirugía General de urgencia. Consultorio: Calle México N° 1744 (al lado del Casino cerrado). Atención Mañanas Hs. 11 a 12. Tardes de Hs. 17 a 18. Teléfono 20378, domicilio teléfono 25562.

Consultorio Dr. ABULARACH

CIRUGIA - UROLOGIA  
Prof. Dr. JACOBO ABULARACH. Cirugía de apendicitis, gastro, hígado, cuello, vascular. Consultas de 3 a 5 p.m. Dr. JORGE ABULARACH - Estudios en Europa: Ríones, Vejiga, Próstata, Genitales, de 2:30 a 6. Dr. Flores 1er. piso. Avacacho 205. Tel. 25459.

CONSULTORIO ORTOPEDICO

TRAUMATOLOGICO Y OBSTETRICO  
HERMANOS CAMPERO  
Cirugía de mano, Rehabilitación, Prenatal Partos, Medicina interna etc. Especialización en el extranjero. Atención a cualquier hora. Domicilio: Avenida Viqueza 1207. Llamar teléfono No. 29428 de urgencia.

### DENTISTAS

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO  
CIRUJANO DENTISTA  
Catedrático de la Universidad

Rayos X. Alta Velocidad. Consultas de 10:30 a 11:30 y de 15:30 a 19:30. Comercio 927. Edif. Cne. Princesa, 3er. piso. Teléfono 26976.

### NOTARIOS

FIDEL ZUMARAN M.  
NOTARIO PUBLICO

Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yancacha 448. Of. 26, teléfono 10955.

### CONTADORES

OFICINA DE AUDITORIA Y CONTABILIDAD  
SANCHEZ ARANA

Pichincha No. 684 - Teléfonos 29160 - 28226  
AUDITORIAS-CONTABILIDADES-BALANCES-COSTOS  
GARANTIA - SERIEDAD - CUMPLIMIENTO

### FARMACIAS DE TURNO

DEL 24 AL 31 DE DICIEMBRE

SANTA ANA  
SAVEDRA  
SAN SEBASTIAN  
NACIONAL  
VIRGEN DE LUJAN  
LOS ANGELES

TELF. ZONA

Colón 479 29420 CENTRAL  
Av. Saavedra 2204 25165 Miraflores  
Everett Valley 132 22421 Norte  
Sagüema 207 23864 San Pedro  
Fco. Zuazo y Buono 25258 Sopocachi



## FRASES CELEBRES

Auspicia la Dirección General de la Renta Interna

# EE.UU. sondeará a Rusia para evitar construcción de cohetes antimisiles

WASHINGTON, DIC. 31 (AFP) - El Presidente Lyndon Johnson sondeará al Gobierno soviético a fin de evitar la construcción de una red de cohetes antimisiles, se supo hoy en fuentes fidedignas. El Presidente norteamericano encargó a su nuevo Embajador en Moscú que sondeara inmediatamente las intenciones del Gobierno de la URSS sobre la posible carrera armamentista y nuclear que se produciría si tanto la URSS como los Estados Unidos decidieran construir una red de defensa contra misiles.

Llewellyn Thompson, que sustituirá dentro de pocos días a Fay Kohler como Embajador en la U. R. S. S., tendrá por misión urgente conversar al respecto con el primer ruso, Alexei Kossygin.

El nuevo Embajador deberá examinar con el jefe de Gobierno soviético la posibilidad de que ambos países renuncien al acondicionamiento de una gran red de misiles anti cohetes, o bien se limiten a algunas instalaciones simbólicas. Para ello, Thompson subraya que la recíproca renuncia evitará un nuevo agravamiento de la tensión internacional y permitirá a los gobiernos realizar un ahorro importantísimo.

Si la respuesta soviética fuera negativa -opinan los medios competentes de la capital federal-, las instalaciones ya descubiertas en

torno a grandes ciudades soviéticas constituirían efectivamente el primer paso hacia el establecimiento de una red de defensa generalizada, los Estados Unidos se verían entonces obligados a tomar análogas medidas.

El Presidente Johnson espera se piense en esos medios la reacción del Kremlin antes de incluir en su presupuesto los créditos especiales que exige la apli-

cación, al menor parcial, del programa llamado "Nike X".

La realización de dicho programa fue recomendada por los jefes de Estado Mayor y su ejecución dará lugar, sin duda, a la intervención de numerosos parlamentarios, con motivo de la inauguración de la 98 Legislatura del Congreso.

Falta saber, sin embargo, si la opinión de aquellos prevalecerá ante el criterio de Robert McNamara, Secretario de Defensa, que sigue siendo favorable al acrecentamiento del poder ofensivo de los Estados Unidos (bajo forma de artefactos balísticos intercontinentales y de cohetes "Poseidón" como el mejor medio de defensa.

## Gobierno clausuró dos emisoras en Dominicana

SANTO DOMINGO, 31 (AP).-El Gobierno dominicano clausuró dos emisoras de radio y alegó que ambas instalaciones "estaban en conflicto con la ley de comunicaciones".

Las emisoras son Radio Unión y Radio Programas (RPQ) que transmiten sólo en onda larga. El programa del partido Revolucionario Dominicano (PRD) de oposición se transmite por dichas emisoras.

El cierre se produjo una hora antes de que ocupara los micrófonos de RPQ el director del Listín Diario, Rafael Herrera, quien dijo estar perplejo por el hecho. El Caribe y el Listín Diario, en sus editoriales de hoy, protestaron por la disposición oficial.

### EL PDC LANZO UN DOBLE DESAFÍO AL ALCALDE EN LIMA

LIMA, DIC. 31 (AFP).- Un doble desafío lanzó anoche el Partido Demócrata Cristiano el Alcalde de Lima, Luis Bedoya Reyes, quien recientemente dejó ese movimiento para fundar, junto con otros ex-democrístianos, el Partido Popular Cristiano.

El reto tiene por finalidad esclarecer los puntos doctrinarios de ambos partidos y demostrar cual de ellos tiene más afiliados "con los padrones en la mano". El doctor Bedoya Reyes, quien planteó el reto al inaugurar una casa política en el vecino Puerto del Callao, dijo que la polémica debería ser, por ahora, entre los secretarios generales de ambos grupos.

### 3 nuevos temblores en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 31 (AFP).- Tres nuevos temblores de tierra de cierta intensidad sacudieron ayer al puerto de Talca, epicentro del sismo que el 28 del actual destruyó más de la mitad de sus casas, sin causar gran número de víctimas.

La población, que por primera vez desde hacía varias noches había dormido bajo techo sobre todo en las escuelas habilitadas para cobijar a los damnificados, se echó nuevamente a la calle, presa de pánico.

El Gobierno decidió, finalmente, declarar zona de emergencia al departamento de Talca y nombró como jefe de plaza a un capitán del ejército. Esta medida se adoptó para facilitar las labores de reconstrucción y ayuda a los damnificados.

## LIQUID CARBONIC DE BOLIVIA S.A.



*A nuestros clientes y amigos  
Desearíamos un feliz  
y próspero  
1967*

### INSTITUTO EDUCACIONAL "OSRAJES"

Una verdadera comunidad educativa a cuyo internado acuden niños tras años de escuela y jóvenes de todo el país para realizar estudios de educación primaria y secundaria. Telf. 20925.



### TÉCNICOS Y SERVICIO DOMESTICO

### REFRIGERACION

Carga gas-rebobinado, absoluta garantía técnica. FLASH ELECTRIC TECHNICAL. Service, Ingavi 854 Telf. 20547.

### PINTOR DAVALOS

Experto interiores colocado vidrios Telf. 11761.

### REFACCIONES-PINTURA

Interior, vidrios, techos. Teléfono 28131.

### PLOMERO ELECTRICISTA

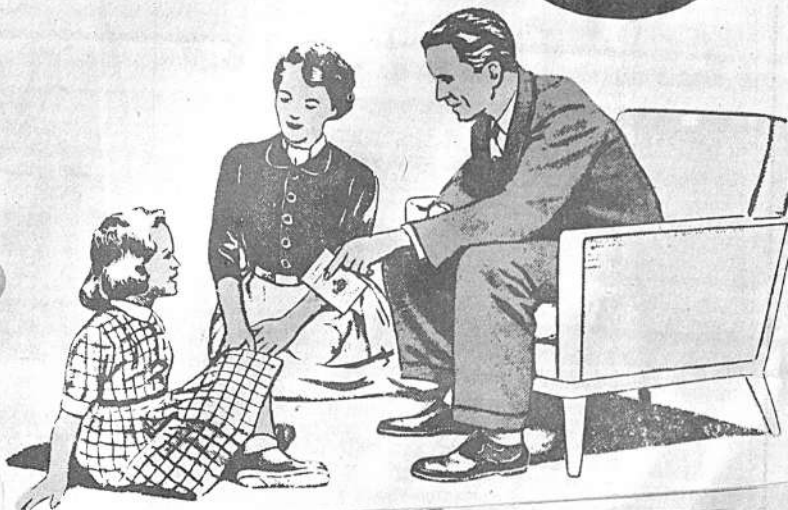
Instalaciones, reparaciones en artefactos sanitarios, trabajos garantizados taller Sucre 1330 Telf 12895.

# HOGARES FELICES



GRACIAS  
AL  
AHORRO

Banco  
POPULAR  
del Perú  
Sección Ahorros



BANCO POPULAR DEL PERU  
SECCION AHORROS



## LA CENA DE AÑO NUEVO TENDRÁ UN CARÁCTER INTERNACIONAL EN HANOI

HANOI, 31 (AFP).- La cena de año nuevo tendrá un carácter internacional en Hanoi. Las autoridades norvietnamitas, preocupadas por facilitar unas horas de esparcimiento a los huéspedes de la capital, han organizado una cena común en la que participará el personal de que participan en la ciudad, con excepción de la China y la Soviética, al cuantioso número de empleados con que estas cuentan. La cena se servirá en el Club Internacional y el menú prevé, para todos los gustos, especialidades occidentales y asiáticas, así como vinos franceses, búlgaros, rusos y húngaros.

## Piden muerte para líderes en China roja

PEKIN, DIC. 31 (AFP).- Inscripciones murales pidiendo que sean "usados por las armas" algunas de los dirigentes comunistas revolucionarios desde el comienzo de la revolución cultural, aparecieron hoy en la gran Avenida Changan. Las inscripciones mencionan especialmente a Peng Chen, ex alto jefe de Pekín, a Lu Ting Yi, jefe de propaganda y ex ministro de cultura, a Lo Jui Ching, jefe del Estado Mayor y a Yan Xun, ex miembro del comité central. Un letrero mural señala además a la esposa de Mao Tse Tung en un discurso, reciente, a todas las fuerzas de seguridad fueron colocadas bajo control militar.

## Gobierno soviético rechazó conferencia tripartita propuesta por Gran Bretaña

Moscú, 31 (AFP).- La primera reacción oficial soviética a las propuestas británicas sobre una conferencia tripartita sobre Vietnam son negativas, como era de esperar. La propuesta, hecha ayer por el Canciller británico George Brown, consistió en la realización de una conferencia Washington-Saigon-Hanoi para poner fin a la guerra vietnamita.

"Evidentemente la gestión de Brown ha sido calculada para ayudar a Washington, que se encuentra en el índice de la opinión pública mundial", escribe hoy en "Pravda", órgano del Gobierno soviético, el corresponsal de este diario en Londres. El diario soviético señala que esta vez el Gobierno laborista no ha reiterado las palabras de Harold Wilson del 29 de junio pasado, por las que se desolidarizó de los bombarderos contra Hanoi y Haifong.

Es interesante notar, añade el diario, que el Presidente Johnson envió ayer un mensaje a Wilson suplicándole que no le creara nuevas dificultades a Washington con declaraciones como las de junio pasado.

"Parece que el llamado de Washington fue rápidamente escuchado, concluye "Pravda". Al estudiar la propuesta de Brown se tiene la impresión de que su finalidad es probar su inocencia y sacar provecho de ella. Esta propuesta no contiene ninguna reprobación de la agresión norteamericana contra Vietnam, ni ninguna denuncia contra los bombardeos de objetivos civiles en Vietnam del norte."

## Moscú se adornó con sus mejores galas para celebrar el nuevo año

POR DANIEL PRIOLLET

MOSCÚ, DIC. 31 (AFP).- Al igual que las grandes capitales del mundo, Moscú se adornó, excepcionalmente, con guirnaldas iluminadas para celebrar la llegada del nuevo año. La célebre calle de Gorki se parece hoy más que nunca a los Campos Elíseos, al Kurhustend, o al Regent Street, excepto naturalmente la circulación automovilística. De todos los árboles de esta inmensa avenida cuelgan lámparas multicolores y las cristales de nieve luminosos centellean a ambos lados de la calle. En la plaza del picadero, frente al Teatro Bolshoi, al pie de la estatua de Puchkin, se erigen monumentales árboles de Navidad aureolados con luminosas estrellas.

las rojas.

El Papá Noel soviético llamado aquí "Padre Hielo", que llega con una semana de retraso sobre su homólogo occidental, se dispone a prodigar sus regalos a los pequeños moscovitas. Para los adultos, sin embargo, esta será la noche más larga del año ya que pese al frío y a la nieve, las calles estarán llenas de grupos de jóvenes y menos jóvenes que a la salida de los restaurantes y de los cafés deambularán cantando hasta la madrugada. A media noche, el reloj del Kremlin, retransmitirá a todo el territorio de la URSS, las campanadas del nuevo año, mientras que a miles de kilómetros en el espacio, "Luna-13" enviará a los terrestres su lejano mensaje de mejores deseos. Por las calles de Moscú los

transeúntes se entrecruzan cargados de regalos y los turistas han invadido la capital donde se desarrolla el festival artístico del invierno ruso. El programa de este año es también excepcional: la Filisetskaya danzará el "Don Quijote" en el Palacio del Congreso, David Oistrakh, interpretará obras de Chostakovitch en el conservatorio y los conjuntos de baile Moisseiev se presentaron ayer por la noche ante el público de Moscú a su regreso de la gira efectuada en España y Francia. Para los turistas interesados en las tradiciones del país, el Inturist, ha organizado una serie de paseos en troikas en las blancas márgenes de los parques de la capital, al final de los cuales los forasteros serán obsequiados con debustaciones de blinis y de caviar.

## SORTEO "HERCULES"

Participamos a nuestros clientes que los cupones favorecidos en el sorteo efectuado el día 30 de diciembre en Radio Méndez, son los siguientes:

No. -432 Nelly Montero, premio de aproximación un equipo completo para bicicleta Hercules.

No. -433 BETTY DE AGUIRRE, CALLE 10, No. 95, OBRAJES, UNA BICICLETA "HERCULES".

No. -434 Antonio Alcázar, premio de aproximación un equipo completo para bicicleta Hercules.

Deseamos a todos nuestros clientes un feliz y próspero Año Nuevo.

Happ & Cia.

## Mensaje de Año Nuevo del Sindicato de Empleados de Comercio Central

Al ingresar a un nuevo año, el SINDICATO DE EMPLEADOS DE COMERCIO CENTRAL, se dirige a todos los compañeros y compañeras que laboran en el sector de Comercio, deseándoles felicidad y ventura personal y familiar.

Al comenzar el año 1967, la Organización hace fervientes votos de grandeza para que la Unidad Monolítica de los Empleados de Comercio continúe atendiendo las actividades constructivas de nuestro sector, para así lograr las reivindicaciones y conquistas a que tenemos pleno derecho, al igual que los demás gremios laborales del país.

Necesario es que los trabajadores mercantiles de la Paz y de toda la República, hagan conciencia de clase y no se pierdan en la inercia de la inactividad y la apatía. Al contrario, deben remozar fuerzas espirituales y materiales de lucha, para así lograr unidos el objetivo que se ha impuesto nuestra Organización Sindical, cual es el mejoramiento económico social y de bienestar de la clase trabajadora de Comercio.

"UNIDAD DE PENSAMIENTO Y ACCION" es lema que tiene nuestra Organización Sindical sobre el cual deben marchar indisolublemente hermanados, todos los trabajadores, para llevar adelante el Programa de realizaciones que tenemos trazado para la gestión de 1967, que será de beneficio colectivo para la familia de comercio.

Muchas felicidades y prosperidad en el año de 1967, compañeros!

SINDICATO DE EMPLEADOS DE COMERCIO CENTRAL DE LA PAZ

(Fdo.) Roberto Gumucio Tejada, Secretario General; Raúl Angles Riveros, Secretario de Relaciones; Armando Sahnore, Secretario de Organización; Perfecto Carmel, Secretario de Hacienda; Jorge Guíñones, Srío. de Coop. y Vivienda; José P. González, Srío. de Estadística; Nelly v. de Rojo, Srío. Vinculación Femenina.

## ASOCIACION BOLIVIANA DE CARRETERAS ACLARACION AL MARGEN DE LA LEY DEL PEAJE

El D.S. No. 07757 del 1/VIII/66, ha sido proclorado por nuestra entidad, habiendo correspondido al Ing. Alfonso Requena Renjel como Presidente en ejercicio del ABC, y ex-Director del Servicio Nacional de Caminos el planeamiento, los trámites administrativos ante las autoridades de la Excm. Junta Militar de Gobierno pasada y la organización de la Comisión encargada de efectuar la recaudación administrativa presidida por el Ing. Mammel García V., Jefe de la División de Construcciones del Senac.

A la conclusión del cometido indicado, nuestra entidad auspició la conferencia de aquí profesional en los salones del Automóvil Club Boliviano conmemorando el Día del Camino.

Esta disposición mereció el apoyo pleno de la Confederación de Transportistas reunido en Congreso en Santa Cruz.

En la fecha, al haberse oficializado la introducción del peaje a partir del 1 de Enero próximo, expresamos nuestra complacencia y solidaridad con el Ing. Hugo Escobar Q. Director-Interventor del Senac, en esta acertada disposición administrativa en vigencia.

La Paz, 30 de Diciembre de 1966,

# COMPAÑIA IMPORTADORA BOLIVIANA S.A. CIBO

## REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE CATERPILLAR

Caterpillar y Cat son Marcas Registradas de Caterpillar Tractor Co.

**DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS UN VENTUROSO Y PROSPERO AÑO 1967**

**CIBO**  
VENTAS-SERVICIO-REPUESTOS

La Paz

Oruro

Cochabamba

Santa Cruz

*Guillermo Zalles Iturralde*  
Presidente Ejecutivo



UNA TREPIDANTE AVENTURA QUE TIENE COMO ESCENARIO LAS MISTERIOSAS RUINAS INCAS DEL MACHU-PICCHU EN EL PERU...



Formidable estreno en doble con:

"LOS TALEN POR CUALES con Piporro"

Distribuye Pelinex S.A.

MARTES "CINE EBRO"

## MENSAJE AL PUEBLO DE BOLIVIA Y A SUS JUVENTUDES



Como Representante Nacional y fiel intérprete de una clara posición doctrinaria sostenida por la Democracia Cristiana Popular, formulo los mejores votos para que el pueblo boliviano oriente sus luchas dentro de un alto espíritu de comprensión nacional y con máxima energía en cuanto al trazo de sus justas aspiraciones en el orden social y económico.

Reitero mi convicción de que la actividad parlamentaria no ha sido debidamente valorada, por la estupefacción en la que el país se encontraba luego de doce años de dictadura unipartidista con sus instituciones zaheridas y todo vestigio de unidad y diálogo empallado por un hábito disociador. Hago honor, sin embargo, al sacrificio trabajo que viene realizando la Asamblea Constituyente, que en fecundo y constructivo esfuerzo quiere lograr una Carta Magna que recoja las enseñanzas de un proceso revolucionario de siglos, incorpore el sentido moderno y dinámico de principios constitucionales acordes con la

lucha que sostiene el pueblo por mejores niveles de educación, de alimentación y de salud y por una dirección soberana y amplia en nuestras relaciones internacionales.

Si la presencia de las jóvenes generaciones en todos los órdenes de la vida general del país, sufre el embate de una actitud mental ajeja y contraria al interés nacional, tenemos tiempo aún para retomar con dignidad e indeclinable voluntad las banderas de la justicia social, de la plena libertad política, de la democracia económica y de la formulación de una política internacional amplia y cada vez más independiente.

En el nuevo año, demandamos angustiosamente de las fuerzas jóvenes del país un esfuerzo de unidad y comprensión, para empujarnos a quienes por mandato popular nos encontramos en privilegiadas posiciones de lucha y responsabilidad y al mismo tiempo ofrecemos nuestra voluntad y esfuerzo para sostener con más ahínco los principios que orientaron nuestra vida.

Que el sacrificio de los Katari y los Apaza junto a los de Busch y Villarroel nos sirvan de acicate para sostener el lealdero revolucionario boliviano y cristiano y que cada uno de nuestros actos en el año que comienza sea un testimonio de lealtad para con el pueblo que confía en nosotros.

Dios bendiga nuestros esfuerzos y traiga más justicia y paz a todos los hogares bolivianos.

La Paz, Enero 10, de 1967.

(Fdo.) Franz Ondarza Linares, 1er. Vicepresidente H. Cámara de Diputados.

## MENSAJE DEL DR. GUILLERMO BILBAO LA VIEJA SUBSECRETARIO DE COMUNICACIONES.

En la vida de las naciones, el término de un año tiene la trascendencia de un balance general de las acciones realizadas. Los hombres como los pueblos renuevan entonces su fe y su decisión para seguir recorriendo el ancho camino de la vida, con un ideal en la mente y nobles sentimientos en el corazón.

En la oportunidad que me correspondió desempeñar, hasta el presente, las funciones de Secretario de Comunicaciones, me dirijo a todos los componentes de los diferentes servicios del ramo, para hacerles llegar mi cordial saludo en el Nuevo Año que comienza, formulando sinceros votos porque las relaciones de trabajo y entendimiento, se mantengan en el plano de comprensión y superación constante, a fin de alcanzar el bienestar común que aspiramos todos los bolivianos para trabajar unificados por el progreso de la Patria.

Ahelo fervientemente que este mensaje, inspirado en los más nobles ideales de superación, sea capaz de amalgamar en cada uno de los que componen la familia de Comunicaciones, las mejores y más elevadas virtudes dentro de la convivencia hogareña, y hago fervientes votos porque la Providencia colme de felicidad todos los hogares. Que el devenir del nuevo año traiga a nuestras familias, días de paz, de bonanza y bienestar.

La Paz, 10, de Enero de 1967.

Dr. Guillermo Bilbao La Vieja

SUBSECRETARIO DE COMUNICACIONES

# COMIBOL ha superado en mil toneladas su producción programada para 1966

La Corporación Minera de Bolivia en 1966, ha obtenido resultados que la empresa considera satisfactorios en el campo financiero y de producción. Ha sido un año de trabajo y de superación. Tomando en Cuenta los índices que expresan los resultados finales de toda administración, encontramos que se han producido mil toneladas de estaño por sobre lo programado.

### BALANCE DE 1966

Lo acontecido en 1966 se puede resumir en la siguiente forma: -La producción, de estaño alcanzó a 18.200 toneladas y sólo se programaron 17.000 ton.

-Sin contar los tres últimos meses se ha obtenido una utilidad de \$us. 3.494.000, suma que ha sido reinvertida en materiales y preparación de futuras operaciones. -Ha contribuido (por concepto de regalías) al Mjg. de Hacienda, Minas y Empresas de Fundiciones 5.972.000, \$us.

-Por venta de minerales, aportó al Tesoro Nacional \$us. 64.172.832.

-Por concepto de sueldos y salarios ha cancelado \$us. 11.510.650

-Alrededor de siete millones de dólares se ha utilizado para amortizar las deudas, que sobrepasan los 40 millones de dólares.

-COMIBOL ha sido manejada como criterio empresarial, marginándose toda ingerencia política. -Se han tomado las previsiones técnicas, administrativas y sociales para producir en 1967 más de 20.000 toneladas de estaño.

-Se ha mantenido el principio de autoridad.

-Los trabajadores mineros han aceptado someterse a los dictados de la Ley del Trabajo para discutir sus peticiones económicas.

Los datos que se mencionan en esta crónica han sido obtenidos del informe general de actividades elaborado por la COMIBOL, con la supervisión de una comisión fiscalizadora del gobierno.

### PRIMER AÑO QUE OBTIENE UTILIDADES

Es 1966 el primer año que la COMIBOL, desde la nacionalización de las minas, que obtiene utilidades dejando de ser una carga para el país. Antes la COMIBOL trabajaba a pérdida y el mayor déficit alcanzó a 16 millones de dólares en 1963. En 1964, la pérdida fue de cinco millones de dólares y el año pasado 1965, de 35.000 dólares.

### PLAN TRIANGULAR

La tercera fase de la Operación Triangular no ha marchado, en 1966, con la celeridad del caso debido a problemas de trámite burocrático.

### POLITICA SALARIAL

De acuerdo a los cuadros estadísticos, se ha producido un incremento en los salarios de los mineros. Si se considera como cien de promedio lo que percibía un obrero en 1964, ese porcentaje bajó a 76.91 con las medidas de reordenamiento de mayo de 1965. A octubre de 1966, la recuperación salarial se ha colocado en 102.15.

Para 1967 se hará una revisión del sistema de contratos para interior mina. Además, el Primer Mandatario anunció que los mineros recibirán aumentos en sus salarios en 1967, como resultado del aumento de las operaciones financieras de la COMIBOL.

Cada tres meses, el 25% de las utilidades es distribuido entre los trabajadores, alcanzando este año \$us. 270.000 cada trimestre. Además,

se ha gastado un promedio de \$us. 120.000 como incentivo a la asistencia al trabajo.

### CONFLICTOS SOCIALES

Un hecho significativo en las relaciones obrero patronales ha sido la aceptación de los mineros para acomodar sus peticiones económicas a la Ley General del Trabajo. Actualmente se discute en etapa de conciliación un planteamiento de Calat y Siglo XX.

El problema de mayor repercusión se originó en Huamuni en diciembre, con motivo de la expulsión de los técnicos como reacción al nuevo sistema de control de asistencia al trabajo en el interior mina.

Otro suceso que degeneró en hechos de violencia en Huamuni ha sido el protagonizado por los desocupados que intentaron apoderarse de algunos parajes de laboreo. Intervino la Guardia de Seguridad y hubo una persona muerta, hijo de un trabajador. Otros conflictos en Coroico, Colquiri, etc., han tenido su origen en desavenencias con los administradores de empresa.

Todavía se mantiene un clima de recelo entre los trabajadores y la empresa.

Un conflicto de médicos en la COMIBOL ocasionó una huelga nacional de médicos con duración de un mes. No fue aceptado un aumento salarial en razón de la etapa de reordenamiento en que se encuentra dicha empresa.

### POLITICA SOCIAL

Se ha anunciado que la COMIBOL invertirá en 1967 \$us. 1.200.000 en proyectos de vivienda y atención de cuestiones sociales.

### PROYECTOS PARA 1967

Según declaró el Presidente de la COMIBOL, Cnl. Juan Lechín Suárez, en 1967 se producirá en esa empresa una verdadera revolución industrial.

Con nuevos estudios metalúrgicos se conseguirá un mejor aprovechamiento del porcentaje de ley de los minerales. Comenzará la preparación de la Mina Malmisa para una explotación directa a cargo de la COMIBOL. Una reestructuración en distintos aspectos administrativos permitirá un mejor desenvolvimiento de sus operaciones, siempre con criterio empresarial. La COMIBOL, como la primera institución económica del país, ha tenido un año positivo, según lo muestran los datos numéricos que han sido mencionados.

## 17 PRESOS HUYERON DE UN PENAL

Santa Cruz, 31 PRESENCIA.- En forma espectacular un grupo de 17 reos huyó de la Colonia Penal Ichilo, luego de haber destruido a una reducida guardia que mantiene el control de esa colonia. Los fugitivos se internaron a la selva. Sólo cuatro reclusos quedaron en el penal y éstos no fueron debido a su delicado estado de salud. La escueta información añade que no se han registrado bajas.

REPARACION DE UN PUNTE Santa Cruz, PRESENCIA.- La

oficina de USAID ha donado tres mil dólares como destino a la reparación del puente Eisenhower, ubicado sobre el río Piraf, que ha sido amenazado su estabilidad debido a las inundaciones producidas últimamente, que han provocado el desborde de ese río. Los trabajos de reparación estarán a cargo de la Corporación Boliviana de Fomento, proporcionando el equipo necesario. El Servicio Nacional de Caminos prestará su ayuda para las reparaciones en el camino de la zona de Portachuelo, que también ha sido afectado por las inundaciones.

## Festival a beneficencia resultó más un éxito artístico que económico

En la primera semana de Diciembre se cumplió la presentación de AÍRES BOLIVIANOS, festival que contó con la participación de conocidos artistas nacionales y que fue organizado para fines benéficos del Movimiento Educativo "FE Y ALEGRIA".

Fe y Alegría en su propósito de llevar educación adecuada a las barriadas populares del país, en esta oportunidad contó con la gentil asistencia del público que se dio cita en el Teatro Municipal aportando beneficios económicos. Sin embargo este dinero en su mayor parte tuvo que ser destinado al pago de artistas, quedando un reducido saldo (\$b. 2.756,50), para impulsar las obras del Movimiento Educativo.

### DETALLE DE RECAUDACION Y PAGOS.

TOTAL INGRESOS \$b. 22.458,-

### EGRESOS

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Alquiler - Impuestos Teatro | \$b. 3.409,80 |
| Propaganda                  | " 2.832,70    |
| Varios                      | " 295,-       |
| Bar                         | " 930,-       |

### ARTISTAS

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Los Jirras                           | " 1.800,-   |
| Tojpis                               | " 900,-     |
| Gonzalo Otero                        | " 750,-     |
| Victor Hugo Leano                    | " 400,-     |
| Los Viajeros                         | " 720,-     |
| Ruy Rodríguez                        | " 400,-     |
| Los Laickas                          | " 360,-     |
| Los Sicuris del Altiplano            | " 630,-     |
| Los Chingos del Ande                 | " 270,-     |
| Dño Peruano (atención)               | " 200,-     |
| Bailarines de Umalá (actuación)      | " 1.000,-   |
| Bailarines de Umalá (viajes-estadía) | " 3.000,-   |
| Visita a los centros Conj. Umalá     | " 140,-     |
| Alquiler trajes                      | " 155,-     |
|                                      | " 19.701,50 |

TOTAL INGRESOS " 22.458,-

TOTAL EGRESOS " 19.701,50

SALDO A FAVOR DE "FE Y ALEGRIA" 2.756,50

Hacemos resaltar la desinteresada colaboración de la Sra. Pe. Pe. Velez Otero, Sra. Nora Baldivieso y del Grupo de Señoritas y jóvenes de FE Y ALEGRIA.

LA DIRECCION NACIONAL

## RIBSA LTDA.

FABRICANTES DE "B.V.D." DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO



LA ROPA INTERIOR DE CALIDAD INMEJORABLE !!

Ahora fabricada en Bolivia bajo licencia de: THE B.V.D. COMPANY INC. U.S.A.

PARA SUS PEDIDOS AL POR MAYOR DIRIGIRSE A:

Av. Tejada Sorzano (VILLA FATIMA) Tel. 29341-Cas.1904  
Fred Daou Plaza San Francisco esq. J. Sanjines-Tel. 25321



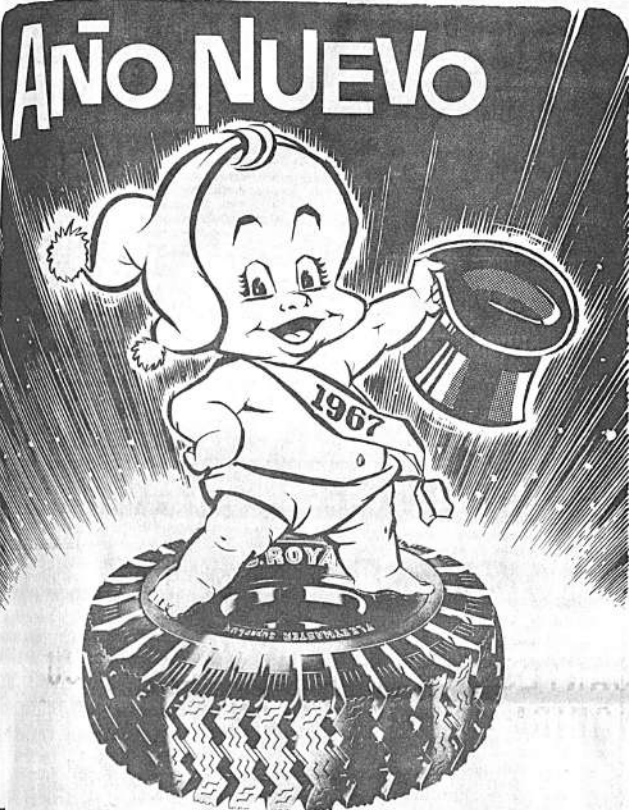
"HOTEL EL RANCHO" DESEA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA UN

FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

y los espera el día primero con su tradicional

"SAUNA CHAQUI PARTY"

FRICASE CHICHARRON AJIACO GULACH HUNGARO Y  
CERVEZA IMPORTADORA ACHOCALLA



**VIDA NUEVA**  
PARA SU CAMION  
CON LLANTAS **UNIROYAL**  
(U. S. ROYAL)

**INTERMACO**  
SOCABAYA 301  
FONO 23105  
CASILLA 852

### MENSAJE DEL SEÑOR MINISTRO DE OO.PP. Y COMUNICACIONES AL PUEBLO DE BOLIVIA

Al finalizar el año 1966, me dirijo a los bolivianos pidiéndoles que hagamos un balance de nuestros esfuerzos y trabajos realizados en beneficio del país. Considero que las responsabilidades han sido enormes, porque nuestra Patria adolece de deficiencias fundamentales, que solamente con dedicación y labor fecunda podremos superar los complejos problemas que aquejan a la Nación.

Al ingresar al año 1967, se abre una nueva etapa, en la que todos los bolivianos, estamos comprometidos a realizar un trabajo laborioso y responsable para lograr la recuperación nacional.

El plan general de las obras a efectuarse dentro del presupuesto de 1967, que hemos presentado, es un verdadero reto a nuestra idoneidad y a nuestra voluntad de trabajo y un serio compromiso para todas y cada una de las Direcciones Generales que dependen de mi Despacho.

Estamos en la oportunidad de librar la gran batalla contra el atraso, la miseria y el subdesarrollo de la República.

No podemos permitir que la Nación se empantane en el mar de la anarquía, de la desorganización y de la miseria. Debemos afrontar los destinos del país, con decisión, trabajo, responsabilidad y sacrificio; haciendo una comunidad laboriosa que forje sus destinos a la luz de mejores días, plenos de felicidad y prosperidad para todos sus hijos.

Que este Nuevo Año con la protección del Todopoderoso, traiga para vuestros hogares, esperanzas de mejor vida y logros que todos los bolivianos anhelamos.

Cnl. César Loma Navia

MINISTRO DE OO.PP. Y COMUNICACIONES

## La formación de COBOCE representa un impulso del cooperativismo en el país

"El progreso nacional está en manos de los bolivianos", declaró  
el Presidente de la Cooperativa de Cemento

Cochabamba, 31 PRESENCIA.- Culmina este año con un balance favorable para el movimiento cooperativista, que ha adquirido un mayor impulso y resultado de ello es la organización de la Cooperativa Boliviana de Cemento, COBOCE.

#### CARACTERISTICAS

COBOCE ha sido fundado hace un mes con la finalidad de establecer en Cochabamba una Fábrica de Cemento. Hasta la fecha se ha conseguido la venta de ocho mil certificados de aportación, que significa un aporte de \$us. 135,000. Un primer objetivo del financiamiento es conseguir a breve plazo 400,000 dólares, suma que servirá para concretar la operación de compra de las maquinarias. El Instituto de Geología concluirá en marzo próximo los estudios para determinar la ubicación de la zona donde debe ser instalada la fábrica. Los estudios de factibilidad concluirán en Agosto de 1967, a cargo de la firma Ken R. White. Existen propuestas para adquirir maquinarias de procedencia americana, francesa, checoslovaca y japonesa. Las entidades representativas y los cooperativistas de Cochabamba prestan su apoyo decidido a la realización de esta obra, por considerar que es una obra de impulso al desarrollo económico nacional.

#### OPINIONES

El Presidente de COBOCE, Ing. Jaime Méndez Quiroga, en declara-

ciones a PRESENCIA expresó que el éxito de la Cooperativa de Cemento servirá para devolver la dignidad al pueblo de Bolivia. "Vamos a demostrar que somos capaces y nadie podrá decir que nuestro pueblo es flojo y apático. El optimismo de trabajo contagiará a más personas y podremos levantar nuevas fuentes de trabajo por el sistema del cooperativismo. La barrera se habrá roto".

Méndez Quiroga, explicó que el pueblo ha respondido admirablemente al llamado hecho para solventar COBOCE y que los dirigentes de esta cooperativa están formados en la escuela del sacrificio y no persiguen ambiciones personales.

#### BENEFICIO ECONOMICO

Acercado de los beneficios que reportará la Cooperativa, dijo que el socio de COBOCE recibirá dividendos, significando ello un aumento real en su poder adquisitivo. En el aspecto social la repercusión será considerable, "estaremos -dijo- mucho más cerca de una verdadera justicia social tan ansiada por la Iglesia Católica".

Los obreros que trabajen en la cooperativa serán también socios.

#### UN LLAMADO PATRIOTICO

Por último, hizo un llamado a todas las personas para que comprendiendo la importancia de esta obra participen de la Cooperativa no importa dónde se encuentren.

#### OPINION DEL VICEPRESIDENTE

El Vicepresidente de COBOCE, Fernando Díez de Medina, con amplia experiencia en el manejo de cooperativas, hizo una explicación sobre el desarrollo de las cooperativas de ahorro y crédito y los beneficios que obtienen los socios.

Como resultado del éxito que se ha logrado con infinidad de cooperativas, se pensó en incursionar en el campo industrial, para crear nuevas fuentes de trabajo y hacer que los bolivianos exploren en su provecho las riquezas nacionales. La idea tuvo acogida y, contando con el apoyo moral

de la Federación Nacional de Cooperativas, se decidió organizar la Cooperativa de Cemento, RESISTENCIA EN SANTA CRUZ

Acercado de cierta oposición surgida en Santa Cruz en contra de COBOCE, el Sr. Díez de Medina anotó que en Santa Cruz no se ha comprendido el alcance de este empeño y que la resistencia que existe en algunos sectores será superada, teniendo en cuenta el ideal que existe para impulsar el desarrollo económico. Añadió que en Santa Cruz, pronto surgirán otras industrias como una fábrica de papel, industrialización del cáñamo y diversificación de la industria agropecuaria.

## Tribu de salvajes atacó un poblado en Santa Cruz

Santa Cruz, 31 PRESENCIA.- Salvajes de la tribu Yambiguas asaltaron una hacienda en la zona Alto Izozog, provincia Cordillera, dando muerte a la niña Wilma Arriaga, de 2 años de edad, con un flechazo incrustado en la espalda con salida por el pecho, y resultaron gravemente heridas Elizabeth Carvallo, 9 años, y Esmela Sánchez, ambas con profundas marcas de flechas en la cabeza. El hecho ocurrió el pasado lunes 26 de Diciembre. La hacienda se denomina Manantial y es de propiedad de Raúl Arriaga. Los salvajes se llevaron la cama

y otros enseres de la hacienda. Na vez que los bárbaros abandonaron el lugar del asalto, los sobrevivientes dieron parte inmediata a la Guarnición Militar de Yapiros, donde el Comandante se negó a proporcionar un coche motorizado para el traslado de los heridos al Hospital.

Los agricultores y de la zona solicitan al Supremo Gobierno instruya a la guarnición militar correspondiente para que pueda suministrar una ayuda más efectiva contra las reiteradas incursiones de los salvajes a lugares poblados.

## CON EL NUEVO AÑO SURGE COOPERATIVA BOLIVIANA DE CEMENTO

AUGURA PROSPERIDAD A HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS



LES INVITA  
A SUSCRIBIR  
APORTACIONES  
POPULARES  
DE \$b 200.-

MOVIMIENTO COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO



## UNA ENTREVISTA IMPORTANTE PERO SIN RESULTADOS ESPECTACULARES FUE LA DE BARRIENTOS - JOHNSON

EL MANDATARIO BOLIVIANO TAN SOLO PIDIO A SU COLEGA NORTEAMERICANO UN TRATO JUSTO EN PRECIOS DE MATERIAS PRIMAS.- JULIO SANJINES GOYTIA FUE EL GESTOR DEL ENCUENTRO EN LA CASA BLANCA.- DOUGLAS HENDERSON APROVECHO DE LA VISITA DE BARRIENTOS PARA IDENTIFICARSE ANTE LOS MANDATARIOS DE EE.UU.- DERIVACIONES DE UNA ENTREVISTA Y LA REUNION HEMISFERICA PRESIDENCIAL.-

Por GUILLERMO ZAVALA W.

Ello aconteció en 1966 y se repetirá en el año que se inicia. El camino usual de llegar a la Casa Blanca y entrevistarse con el Presidente de los Estados Unidos, se halla sujeto a lo que determinen los "policy makers" del gobierno norteamericano.

Estos barajan los nombres de posibles visitantes dentro de una esquema que equivale a la tabla de posiciones de un torneo deportivo. El figurar en la nómina depende de los intereses o preocupaciones de Estados Unidos por un determinado gobierno.

Luego del chasco sufrido por las administraciones norteamericanas ante la caída estrepitosa del Movimiento Nacionalista Revolucionario, partido al que apuntalaron por 12 largos años económica y moralmente, era de lógica suponer que René Barrientos no figuraba entre sus próximos visitantes.

Pero el Embajador de Bolivia ante la Casa Blanca, Julio Sanjines Goytia, movido en partes por su amor propio y en otras por las proyecciones personales que se ha trazado, empezó a tejer los hilos que permitirían al Presidente electo de Bolivia llegar a Washington sin aguardar el consentimiento del Departamento de Estado.

Fue así como a invitación de la International Platform Association, organización que reúne a intelectuales e industriales norteamericanos, el General Barrientos llegó a la capital norteamericana dos semanas antes de asumir el mando constitucional de Bolivia.

En el transcurso de un día Barrientos y Johnson se entrevistaron en tres oportunidades. Dos públicas y una privada. En ninguna de esas entrevistas Barrientos solicitó más créditos o compromisos a la dignidad nacional. Lo que pidió a Johnson, tanto en público como en privado, fue un trato justo en el precio de materias primas como el estado.

El mandatario norteamericano pese a ser reconocido como "el hombre que alcanzó a dominar el poder como ningún otro en la historia norteamericana", nada hizo

en la práctica para satisfacer siquiera en parte el requerimiento de Barrientos. Las continuas ventas de las reservas de la GSA con la consecuente baja en la cotización del precio del estaño respaldan esta afirmación.

En el panorama de la entrevista el Embajador Henderson "no fue ni chicha ni limonada". Su ubicación fue la de un Embajador de "segunda". Obligado por la ordenanza del protocolo tuvo que presentarse personalmente al Presidente Johnson en la puerta del ascensor de la Casa Blanca.

A la conclusión de la segunda entrevista pública y mientras Johnson invitó al General Barrientos al Embajador Sanjines a pasar a su departamento privado de la Casa Blanca, el Embajador Henderson completamente solo aguardaba una movilidad en el pórtico de la mansión presidencial.

Nos tocó presenciar también su auto-presentación al Vice-Presidente de Estados Unidos, Hubert Humphrey. En la oportunidad el Embajador Sanjines ofreció un almuerzo en honor del mandatario boliviano con la asistencia de 22 personalidades encabezadas por Humphrey.

La reunión se realizaba en la residencia que ocupan los esposos Sanjines. Campero, junto a los colegas Alfonso Prudencio, "Paulovich" y Alfredo Esquivar, Director de "Crónica", conversábamos con Humphrey.

La charla que se había prolongado por quince minutos aproximadamente llegó a su fin, fue entonces que Henderson se aproximó al Vice Presidente y dándole sus generales procedió a su presentación.

Es innegable que es muy limitado el número de embajadores de Estados Unidos que gozan de prestigio, influencia y reconocimiento de sus mandantes. Douglas Henderson o Ben Stephansky no figuran entre ellos, pese a que entre sus responsabilidades figuran las operaciones nacionales de la Agencia Central de Inteligencia (C.I.A.).

### DERIVACIONES

Lo evidente es que el contacto Barrientos-Johnson fue importan-

te sin que hubiera alcanzado los resultados espectaculares que muchos aseguraban. Estados Unidos está muy lejos aún de interesarse sinceramente en un amplio desarrollo de países como el nuestro. La administración norteamericana carece de sensibilidad.

En Julio pasado, Lyndon B. Johnson apuntó en su libreta de estadísticas el nombre de Barrientos como uno más de sus visitantes. Al concluir 1966 Barrientos figura en la agenda de preocupaciones domésticas e internacionales que tiene el mandatario norteamericano.

Ello obedece a que nuestro Presidente se niega a participar en la reunión hemisférica de Presidentes proyectada para mediados de Abril próximo si acaso allí no se debate y soluciona nuestra reivindicación marítima.

El grupo de "expertos" que atienden los asuntos de Bolivia y Chile en el Departamento de Estado encabezados por Pat Morris han movilizad recientemente a Henderson para que trate de persuadir a Barrientos sobre su determinación.

Sin embargo el mandatario boliviano cada vez con mayor firmeza, dentro y fuera del país vino advirtiendo lo definitivo que es la posición adoptada por su gobierno.

Sintomáticamente y en los últimos días del año que concluye Johnson cursa una invitación oficial al Presidente de Chile, Eduardo Frei a una entrevista oficial fijada para los primeros días de Febrero.

Se descarta que el problema marítimo de Bolivia será discutido entre Johnson y Frei, no porque ello interese fundamentalmente al gobierno norteamericano, sino más bien para que la reunión hemisférica, permita que en el concierto mundial mejore la imagen de Johnson y su país.

La entrevista Barrientos-Johnson hizo noticia en 1966. Año que pasa a la historia con un balance mucho más positivo para Barrientos que para su colega Johnson.

## Las 3 visitas presidenciales al exterior fueron el eje central de nuestra política internacional

BOLIVIA NO ASISTIRA A LA REUNION CUMBRE DE PRESIDENTES, SI NO SE INCLUYE EN EL TEMARIO EL PROBLEMA DEL MAR

En 1966, la política internacional de Bolivia se desarrolló vigorosa y dinámicamente, como resultado de las visitas de Estado cumplidas por el Presidente de la República, general René Barrientos, al Perú, Brasil y Argentina. Esas visitas, la asistencia a varias reuniones internacionales de gran importancia y la realización de acuerdos y convenios con países de América, Europa y Asia, constituyeron el gran eje de nuestra política exterior.

La Presidencia y la Cancillería, en 1966, marcharon acordes en pos de finalidades fundamentales de hacer conocer la realidad boliviana de nuestra patria, las visitas de Estado al Perú, Brasil y Argentina, buscaron las finalidades de dar a conocer la actualidad de la nación boliviana en el ámbito internacional, proclamar el derecho de nuestro país sobre el litoral marítimo y buscar la integración latinoamericana a través de la complementación económica regional.

Las declaraciones conjuntas suscritas al término de cada entrevista de nivel presidencial, proclaman que esos objetivos buscados por el Presidente boliviano fueron cumplidos. Las notas reversales, acuerdos y otros documentos jurídicos internacionales, así como los compromisos contraídos para discutir en nivel de cancillerías, posteriormente, los varios problemas comunes, dan también la pauta de que esas visitas no fueron infructuosas ni carentes de contenido. Dijo alguien: "Misión cumplida", debería haber sido el parte militar del general Barrientos a la nación, después de cada uno de esos viajes.

El Canciller de la República, Alberto Crespo, al respecto de esas visitas presidenciales, dijo que fueron la "labor más importante cumplida dentro del marco de nuestra política internacional". Agregó que las declaraciones conjuntas firmadas por el general Barrientos con Belaunde, Castello Branco y Onganía, "trasmudan la política internacional del general Barrientos, en sentido de procurar la realización de los programas de integración regional".

"Nuestra política, en estas visitas, también se tradujo en hacer conocer y recalcar la desventaja que significa para este país su mediterraneidad", apuntó Crespo Gutiérrez.

### DECISION TRASCENDENTAL

Sin lugar a duda, uno de los mayores impactos bolivianos en el Continente, fue el anuncio del Presidente de la República, general René Barrientos Ortuño, de que no asistiría a la próxima reunión cumbre de Presidentes de América,

si no se incluye en la agenda de discusiones, el problema de la mediterraneidad de nuestro país.

Hasta el momento, han sido vanos los esfuerzos de alguna diplomacia de los países vecinos, para que el Presidente Barrientos desista de tal decisión. En la Argentina, últimamente, el Jefe de Estado, reiteró que mientras no existiera el problema de la mediterraneidad, Bolivia no podrá asistir a la reunión cumbre, porque se hallará en posición desventajosa.

### OTRAS PREOCUPACIONES Y OTROS EXITOS

El Ministro de Relaciones Exteriores, conversando con PRESENCIA, en torno a las realizaciones en 1966, dentro de la política internacional boliviana, dio a conocer las preocupaciones y los éxitos alcanzados por nuestro país.

Una de las preocupaciones de mayor importancia y que fue comunicada mundialmente, ha sido la defensa de los precios de las materias primas. En este campo, se hicieron gestiones especiales ante Estados Unidos para que detengan la venta indiscriminada de estaño. Bolivia logró la aprobación, en la última Asamblea de las Naciones Unidas, de una resolución sobre los recursos naturales, para evitar la venta de reservas estratégicas que pueda distorsionar los mercados de productos básicos. Éxitos diplomáticos constituyeron la obtención de una vicepresidencia en las Naciones Unidas y la vicepresidencia en la Organización de Estados Americanos.

Un paso importante para nuestro

país, fue el anuncio de ingreso de Bolivia a la Asociación Latinoamericana.

Un paso importante para nuestro país, fue el anuncio de ingreso de Bolivia a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, ingreso que deberá ser concretado, según declaró el Embajador Extraordinario de Bolivia, Mario Rolón Anaya, hasta fines de 1967.

Otra preocupación fue la de asistir a las reuniones de la Junta de Comercio y Desarrollo. En el Subcomité de Productos Básicos de la Junta, Bolivia propuso en 1966 la creación del Comité sobre el Antimonio.

Importante para la política internacional de Bolivia, fue la realización de la Segunda Reunión de URPAOL (Uruguay, Paraguay y Bolivia) en La Paz. En la declaración de la ciudad de La Paz, los tres países declararon: "La mediterraneidad y el enclaustramiento de Bolivia, es uno de los más graves obstáculos al desarrollo de este país y a la integración latinoamericana. Es justo el derecho de Bolivia de tener una salida propley soberana al mar. Es imprescindible que como condición previa a la puesta en marcha del proceso de integración latinoamericana se eliminen las trabas emergentes del enclaustramiento de Bolivia".

PARA 1967.

En concepto del Canciller de la República hay que concretar los pasos básicos para la integración de los países de la Cuenca del Plata, uno de los principales enunciados de la política internacional del Presidente Barrientos, sostenido

en las conversaciones que tuvo con Castello Branco y Onganía.

Otros pasos serán la concreción de la explotación del hierro del Mutún y la instalación de una petroquímica y siderurgia en el país.

Concluyó señalando que la Cancillería, como tarea principal, como es de suponer, tendrá la de continuar estudiando "un plan de negociaciones para obtener una salida propia al mar".

## Piden cambio del Inspector del trabajo en Santa Cruz

El Presidente de la Juventud del Partido Demócrata Cristiano en Santa Cruz, Adalberto Kuajara, ha solicitado al Ministerio del Trabajo mediante un telegrama la destitución del cargo de Jefe Regional de Trabajo en Santa Cruz, del Sr. Humberto Mur Gutiérrez. El despacho informa que en ese Ministerio existe una amplia documentación sobre los antecedentes del citado funcionario. Kuajara acusa a Mur Gutiérrez de observar una conducta inmoral y por lo tanto reitera su pedido de destitución de su cargo, como una medida moralizadora en la Administración Pública.

## "PAULOVICH SIEMPRE EN DOMINGO"

Hoy y todos los Domingos por Radio Mendez

Hrs. 13,15 680 Kc.



## Mensaje de fin de año del Ministro de Economía

El Gobierno del Gral. René Barrientos está empeñado en mejorar las condiciones económicas y sociales de la Nación, en base al sacrificio y trabajo de todos los bolivianos, para sentar las bases de la prosperidad de las nuevas generaciones.

La responsabilidad de los ciudadanos conscientes de su deber para con el país, es enorme en estos momentos. Todos los bolivianos somos responsables del futuro de Bolivia y está en nuestras manos construir el mejor camino para el avance de la democracia y el desarrollo nacional.

El sector privado, en sus actividades industriales, comerciales, bancarias, etc. está llamado a jugar un papel preponderante en el progreso de Bolivia. De continuar con la misma actitud observada hasta hoy, es decir, inspirados en el anhelo de mejorar la calidad de los productos ofrecidos al consumidor, de brindar nuevas y amplias oportunidades de trabajo a la población activa, de colaborar a los trabajadores en sus aspiraciones de mejores condiciones de vida, y, sobre todo, de constituirse en un vigoroso factor de desarrollo dentro del marco señalado por el Supremo Gobierno, cumplirán con su deber histórico al servicio de su Patria.

Formulo mis sinceros deseos para que el año 1967 depare a toda la ciudadanía mejores condiciones de vida, en niveles de respeto, trabajo y libertad irrestricta que rigen hoy en Bolivia desde el 4 de noviembre de 1964 y se consolidan cada vez más con la acción del Gobierno del Gral. Barrientos.

La Paz, 31 de diciembre de 1966.

Rolando Pardo Rojas  
MINISTRO DE ECONOMIA NACIONAL.



## Edificio IBEAS

### 1er. Premio AMIGOS DE LA CIUDAD

A la mejor construcción de obra R.P. James Burcke

Proyecto: Arq. José Andrés Rojo  
Dirección: Ing. Joaquín Aguilar Zenteno  
Ejecución de obra: CICSA Ltda.

Empresa Constructora  
Cia de Ingenieros Civiles y Sanitarios

## CICSA LTDA

Gerente General. Ing. Felipe Seleme Vargas

Se complace en cooperar al progreso edilicio de la ciudad de La Paz Deseando a la comunidad un Feliz y Próspero Año Nuevo



# PRESENCIA

DIRECTOR: HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
CO DIRECTOR: ALBERTO BAILEY GUTIERREZ  
GERENTE: JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 1º de Enero de 1967

## Tareas para 1967

El año que hoy se inicia ofrece al gobierno una oportunidad favorable para lograr un importante paso en el progreso del país. El Presidente ha reiterado su deseo de conformar un gobierno de unidad nacional y en actitud sensata y prudente hacia el pueblo, que continúe colaborando para dar término a los proyectos que se habían trazado al iniciarse la gestión gubernamental. Empezamos, pues, el año, con una cierta estabilidad y con continuidad de acción, elementos indispensables para una obra efectiva.

En primer lugar el país espera un poderoso impulso económico. Juzgamos que existen los instrumentos que pueden hacer posible. Tratados con países vecinos, posibilidad de prestar importantes de fundación de estaño, exportación de petróleo, importantes inversiones y no pocos créditos de varias fuentes que están ya en trámite, fuera de otros elementos, dan lugar a esta apreciación. Citemos un ejemplo para ilustrar el valor de lo que se puede realizar: durante el curso de 1966 el Estado ha firmado convenios con Bolivia, para obras de desarrollo, por más de 50 millones de dólares. Esta cifra supera cualquier otra del pasado. Para que gran parte de ese dinero no se quede sin usar, se requiere un esfuerzo serio, eficiente, dedicado. Hay que preparar debidamente los proyectos, hay que crear las condiciones técnicas y administrativas para que se hagan los desembolsos y hay que eliminar gastos innecesarios, pugnas personales intrascendentes, favoritismos que no contribuyen al éxito de los proyectos, presiones interesadas de grupos.

Desde otro punto de vista, el gobierno deberá sentar las bases de una política petrolera realista, nacional y ambiciosa. En 1967 tiene que modificarse el código del petróleo, reconocido por el propio gobierno como injusto y poco inclinado a favorecer los intereses del país, sobre todo en el aspecto tributario. Tendrá que preparar y enviar al Congreso una adecuada legislación sobre el gas y negociar sobre bases especiales que contemplen un 30 por ciento de impuesto, la exploración y explotación de áreas altiplánicas.

La atención de la deuda externa, el incremento de las reexportaciones aduaneras, la estabilidad de la moneda y otros elementos positivos, nos están mostrando las enormes posibilidades que abre a la gestión del actual gobierno el año que comienza.

En segundo lugar, se requiere una atención esmerada y una legislación rápida a varios problemas de índole social. La recuperación que acusan las minas nacionalizadas -por primera vez han obtenido una utilidad- tiene que mover al gobierno a encontrar una fórmula de solución que haga justicia. Los trabajadores mineros tienen motivos fundados para presentar continuas quejas por su situación económica. Las medidas que toman para resolver explosivos problemas de las minas de algunas otras sectores laborales postergados, serán el mejor medio que desde su situación puede dar el gobierno a los sindicatos de subversión y movimientos violentos que se han convertido públicos más de una vez en las últimas semanas.

Finalmente vamos a referirnos al aspecto político, dejando un lado algunos otros que no pueden ser examinados en este breve espacio. La fragilidad del frente oficialista y por lo tanto los continuos movimientos de reforma, formación de nuevos bloques, acusaciones y repudios internos, han demostrado que el frente electoral que se fabricó, no es apto para gobernar en cohesión y coordinación. Ello no debe alarmar al gobierno. La experiencia ha demostrado que el país necesita líderes serios a las pugnas políticas y que quiere un gobierno honesto y honrado. La prueba de ello está en que atribuye gran parte de las acertadas del gobierno al equipo no político de colaboradores que posee y que mira bien la actitud presidencial de obrar como Presidente de los bolivianos y no de un determinado frente. En este sentido, no parece urgente tarea de formar nuevos partidos o dedicar gran tiempo a las tareas políticas. El país va a dar su respaldo a un gobierno en grado totalmente a la solución de los urgentes problemas de desarrollo y la justicia social, consciente de que nuevos intentos, muy posiblemente, tendrán las mismas fallas que el anterior por la composición misma de las fuerzas políticas del país.

Después de que tenemos motivos para esperar estos y otras medidas de parte del gobierno, los bolivianos podemos recibir con mesurado optimismo el nuevo año.

## BUSQUEDA DE LA PAZ...

Continúa de la página 1)

un gesto de Paulo VI destinado a demostrar su solicitud hacia todos aquellos que sufren: celebra en la fecha (Diciembre 24) la Misa de Gallo en Florencia que todavía sufre de las devastaciones producidas por el desbordamiento del Arno.

## Comité Pro Cochabamba expuso sus proyectos

Cochabamba, 31 PRESENCIA. El Comité Pro Cochabamba reunió a los parlamentarios por este distrito, para hacerles conocer un plan de realizaciones en favor de este distrito y teniendo en cuenta la proximidad del IV Centenario de Cochabamba.

Concurrieron a la reunión los siguientes parlamentarios, Hecio Anaya, Edgar Arce, Edgar Prudente, Conrado Perdomo y Marcelo Quiroga. No concurrieron los diputados y senadores campesinos. Carlos Antezana, Presidente del Comité Pro Cochabamba, expuso con detalles sobre los siguientes puntos:

Defensa de la propiedad urbana y rural, debiendo concederse mayores garantías a los propietarios para aumentar la producción. Derogación de leyes que autorizan los desahucios y lanzamientos. Descentralización del impuesto a la chicha. Elevación del gravamen a la chicha de 0,30 la botella a 0,60. Aprobación del 20 por ciento en favor del Comité Pro Cuarto Centenario. Creación del Instituto Regional de Planificación en base a la oficina de Planificación, con los recursos necesarios para rea-

## La Asamblea Constituyente en la mitad de su trabajo

En la Asamblea Constituyente hubo de todo; desde exposiciones altamente calificadas hasta otras muy por debajo de las que podían esperarse. En la actualidad, la nueva Constitución se halla aprobada en grande; tres cuartas partes de ella han sido aprobadas en detalle; faltan 64 artículos en la estación en detalle y toda la etapa de revisión durante la cual, contra lo que es costumbre, no se harán simples observaciones de forma, sino que se intentará la reconsideración de varias disposiciones ya aprobadas.

Cuando se anunció de que el país era dotado de una nueva Constitución Política que guardara estrecha relación con los principios básicos que sustentan el país, la opinión pública reaccionó favorablemente esperando que al fin la "ley de leyes" pudiera ser redactada sin obedecer a caprichos sectarios y de pequeños intereses. Hizo conocer su apoyo con una Carta Magna diferente a las demás y sobre todo a la del año 1961, que fue considerada por los propios asambleístas como una obra de errores de toda la historia de la República.

Empero, apenas la Asamblea Constituyente comenzó el estudio del nuevo texto constitucional, proyectado por la Comisión Mixta de Constitución, Justicia y Policía Judicial del Congreso Nacional, la opinión pública se enterneció por las buenas intenciones de muchos legisladores que intervinieron en el proyecto, que su redacción no era la que el país esperaba, porque además de haber sido copiado de las constituciones pasadas, adolecía de fallas doctrinales y sustanciales que los propios asambleístas se encargaron de mostrar en debates de la Asamblea.

Este hecho, observado varias veces por la opinión pública a través de la prensa, suscitó prolongados debates, discusiones que no siempre aclararon los problemas.

Por otra parte, la oposición se encargó de denunciar en la Asamblea que el nuevo texto constitucional era antidemocrático, que no consultaba los principios básicos de la nacionalidad y que se atentaba contra los intereses económicos del país.

La aprobación de un artículo referente a que los parlamentarios ejercerán su mandato inintermitentemente durante cuatro años, sin dar lugar a la renovación parcial y tradicional del Parlamento cada dos años, suscitó protestas de la minoría, que calificó este hecho como un "delirante atentado contra la democracia y contra el libre ejercicio de la soberanía del país".

Igualmente, la aprobación de otro artículo relativo a la exploración, explotación y comercialización del petróleo y sus derivados, suscitó protestas de los asambleístas de las bancadas de FSB y MNR, cuyos representantes abandonaron la sala en una sesión del mes de diciembre, "para no comprometerse con el atentado que se estaba cometiendo contra los intereses del país", al no haberse previsto que el Estado posea el 51 por ciento de las acciones cuando el

forme parte de sociedades mixtas de explotación petrolera.

En fin, otros artículos constitucionales fueron también observados por varios asambleístas en los que se contaban algunos de la mayoría oficialista. Los inconformes dijeron que pedirán reconsideración de algunos artículos en la etapa de revisión.

En las cuarenta sesiones de la Asamblea se aprobaron 151 artículos correspondientes a los siguientes capítulos: Disposiciones Generales, La Persona Miembro del Estado, Derechos y Deberes Fundamentales de la Persona, Garantías de la Persona, Nacionalidad y Ciudadanía, Sufragio y Partidos Políticos, Funcionarios Públicos; El Estado, Bolivia; Poder Legislativo: Cámara de Diputados, Cámara de Senadores; El Congreso, Procedimiento Legislativo; Comisión del Congreso, Poder Ejecutivo; Presidencia de la República; Ministros de Estado, Régimen Interior, Conservación del Orden Público; Poder Judicial; Corte Suprema de Justicia; Ministerio Público; Régimen Económico y Financiero. La Asamblea reanudaré sesiones el 5 de enero y se abordará a la aprobación de los 64 artículos que faltan y que se refieren a los regímenes Social, Agrario, Cultural, Familiar, Municipal, Fuerzas Armadas, Electoral, Reforma de la Constitución y disposiciones transitorias.

En primer lugar, el primer saludo que recibió el Primer Mandatario fue el de los miembros del Alto Mando Militar y de la Guarnición de La Paz.

Contestando el saludo del general Alfredo Ovando, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, dijo que el país le deseó que la obra que se realice por la Patria sea lo más beneficiosa posible, el Presidente de la República, dijo que "en el horizonte hay mubarrones, porque existen fuerzas que desean retornar a la anarquía, pero las FF.AA., con visión clara y gratas a su experiencia, serán el baluarte que defiendan al pueblo".

Agregó: "Existen personas sin nuestras acostumbradas a colear los cuarteles, que por su incapacidad, intentan así proyectarse en

## No habrán cambios fundamentales en la Orden de Destinos de las FF.AA.

Conversando con PRESENCIA, el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Alfredo Ovando Candia, dijo que no habrá cambios fundamentales en la Orden General de Destinos, que será entregada a la prensa en la próxima semana.

La Orden de Destinos actualmente está siendo revisada en los Estados Mayores de las tres armas, debiendo ser entregada al Comando en Jefe mañana lunes, para su revisión y aprobación. Posteriormente será el Presidente de la República quien sancione la mencionada orden General de las Fuerzas Armadas.

### RETORNO

El general Ovando Candia expresó que casi la totalidad de los miembros de las Fuerzas Armadas, que hasta mediados de 1966 ocuparon funciones públicas, re-

## RENE BARRIENTOS ANUNCIA QUE 1967 SERA UN AÑO DIFICIL PARA BOLIVIA

AYER EL JEFE DE ESTADO RECIBIO EL SALUDO DE AÑO NUEVO DE LAS PRINCIPALES AUTORIDADES DEL PAIS.- DIJO A SUS MINISTROS QUE ESTE AÑO TIENEN QUE PROMOVERSE NUESTRAS RIQUEZAS.

Anunciando que 1967 será un año difícil para Bolivia, el Presidente de la República, general René Barrientos Ortuño, recibió ayer acompañado del Vicepresidente de la Nación, el saludo de Año Nuevo de las principales autoridades del país y a los miembros de las Fuerzas Armadas y de los Servicios de Seguridad Pública.

Ambos mandatarios también recibieron el saludo de los miembros del Cuerpo Diplomático, encabezados por el Decano, el Nuncio Apostólico de Su Santidad; de las autoridades eclesásticas y de las comunidades religiosas; de la administración pública y de los miembros de los organismos sindicales y otros.

### NUBARRONES

El primer saludo que recibió el Primer Mandatario fue el de los miembros del Alto Mando Militar y de la Guarnición de La Paz.

Contestando el saludo del general Alfredo Ovando, Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, dijo que el país le deseó que la obra que se realice por la Patria sea lo más beneficiosa posible, el Presidente de la República, dijo que "en el horizonte hay mubarrones, porque existen fuerzas que desean retornar a la anarquía, pero las FF.AA., con visión clara y gratas a su experiencia, serán el baluarte que defiendan al pueblo".

Agregó: "Existen personas sin nuestras acostumbradas a colear los cuarteles, que por su incapacidad, intentan así proyectarse en

la política. Sin embargo, el ejemplo de las Fuerzas Armadas en los dos últimos años servirá como modelo, porque nunca más las FF.AA., sean estropajo e instrumento de los aventureros".

Concluyó expresando que la institución armada pertenece al pueblo y a la ley y que "por ello, estamos seguros que el horizonte con mubarrones, se abrirá difuso".

### AÑO DE LA PROMOCION

Otro de los actos importantes, ocurrido ayer en el Palacio de Gobierno, fue el saludo del Consejo de Ministros, que día anterior había sido ratificado por el Jefe de Estado. El único que faltó fue el Ministro de Agricultura, quien había sido ratificado en la madrugada, juntamente con el Ministro de Trabajo.

El Presidente les recibió en el despacho principal del Palacio Quemado al momento de su Vicepresidencia. Dijo que era la última reunión de Gabinete de 1966.

Comenzó su discurso señalando que desde el 4 de noviembre de 1964, su anhelo fue el conformar un Gobierno de Unidad Nacional, "y en esto estoy ahora y Uds. tienen que colaborar".

"También es el momento de sentar las bases de una verdadera justicia social. Los privilegiados deben humanizarse. Creo que en un mundo de injusticias y tremendos problemas antagónicos, es necesario señalar nuestro propio destino. Bolivia desea hechos reales, salir de la pobreza. No quiero consuelos" sostuvo Barrientos.

Agregó que "los que hacen teatro, los que presentan esquemas líricos serán desahuciados por el pueblo, porque cuando le renace la fe y la esperanza, los mazos y explotadores estarán demas".

Refiriéndose que su gobierno es un Gobierno de Unidad Nacional, dijo a sus Ministros que "debe continuar levantando a Bolivia de los escombros en los que se encuentra luchando. Daremos los pasos hacia las empresas mixtas. Abriremos los brazos a la empresa privada, y en fin, veremos nuestros mubarrones".

Hablando de 1967, Barrientos anunció que será un año de problemas. "Tenemos que pagar los créditos que nos han prestado. Tenemos que enfrentarnos ante las incitativas descalabradas de los enemigos y sabremos decir el "no" de la democracia a las demandas imposibles. Así podremos avanzar hacia la meta del progreso, que nos hemos señalado".

Refiriéndose a la labor de la prensa y la actitud que demostró hacia el Gobierno, René Barrientos Ortuño, manifestó a los periodistas han sido amplios y generosos para juzgarlos y eso lo reconocemos. Nosotros hemos abierto todas las puertas de nuestros actos y nada hemos ocultado".

Añadió: "Quiero recordar que en 1964, salí en defensa de la prensa. La censura y la persecución de la prensa, fueron los factores para que precipitáramos la lucha contra la tiranía".

### REALIDAD

El Canciller de la República, respondiendo a las palabras del Jefe de Estado, manifestó a los periodistas que "seguiremos colaborando con lealtad y desin-

terés para que los países propósitos de nuestro Gobierno alcancen amplio éxito".

Dijo que dos hechos fisonómicos al Gobierno del general Barrientos en 1966: Las tres entrevistas a Presidentes latinoamericanos, en las que se plantearon los problemas del país y se recordaron nuestros derechos y la entrevista que sostuvo con los ministros de Huamán, a principios de diciembre, solucionando un problema que pudo ser peor.

## ELIGIERON COMITE AD-HOC OBRERAS DE FABRICA "SONATEX"

En una asamblea general realizada el viernes por la tarde, las obreras de la fábrica de hilos "SONATEX" desconocieron a las componentes de la directiva del sindicato, nombrada el 13 de noviembre en una apresurada elección.

Una directiva fue reconocida parcialmente por el Ministerio de Trabajo porque la obrera Carolina Laines, quien resultó elegida como Secretaria General, asistió a la elección sin pertenecer ya a la fábrica.

Las obreras que realizaron la asamblea enviaron luego una carta a la Federación de Fábricas de La Paz y al Ministerio de Trabajo anunciando que desconocían al sindicato porque sus dirigentes, además de haber sido elegidos en unas elecciones "perjudiciales", ocasionaron graves perjuicios a las bases al realizar campañas calumniosas contra la empresa.

El Comité Ad-hoc comenzará a trabajar para elegir a la directiva que se encargue de conducir al sindicato que actualmente tiene 210 afiliados en una fábrica que comenzó a funcionar hace siete años con 16 obreras. Según las propias trabajadoras, nunca hubo problemas sociales que lamentar. Afirman que surgieron problemas sólo desde que la directiva ahora desconocida se hizo cargo del sindicato.

El ochenta por ciento del personal, que llega a 210 sin contar a los empleados, es femenino. La fábrica produce hilo de algodón para proveer a las fábricas de ropa de todo el país. Utiliza materia prima extranjera y, en la producción, el algodón de Santa Cruz.

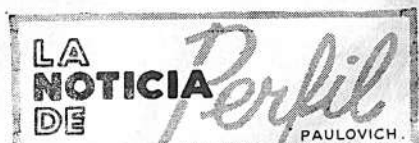
Los propietarios son los hermanos Julio y Abraham Malki. En enero próximo, inaugurarán la fábrica de ropa interior de la marca internacional B.V.D. (Bividi). Utilizará la materia prima de Sonatex y, según los primeros análisis, será de una calidad similar al producto norteamericano.

### CULMINARON...

(Viene de la página 1)

### SATISFACCION

Si bien ayer no pudo lograrse una oficialización de este importante noticia, se supo que los esfuerzos gubernamentales muestran amplia satisfacción por el curso que han tomado los acontecimientos. Anoche, el Presidente de la República, en mensaje leído a la Nación, hizo referencia al hecho, prometiendo una pronta instalación de hornos de fundición, afirmando que este año será el de la revolución minero-metalúrgica.



## Feliz Año Nuevo

¿Por qué no comenzar este año con una invocación a Dios.....?

Señor: Seguramente te reírás al ver la importancia que los hombres damos a cada año que comienza. Tú no tienes reloj ni usas almanaque, pero nuestras vidas las contamos en segundos, en minutos, en horas, en días, en meses y en años. Sólo uno que otro largo puede hablar de un siglo por haberse alcanzado de verdaderas.

Comenzar este año, no te pido milagros, Señor, para esta pequeña sociedad en la vivo y que se llama Bolivia.

No te pido el milagro de que seamos gobernados por un sabio o por un santo. Los sabios viven sólo en los países super desarrollados y los santos viven contigo, en el cielo o en la tierra y no se meten en política. Te pido solamente que nos gobiernen hombres de recto criterio y con espíritu de justicia.

No te pido el milagro de una sociedad organizada y ordenada como la sueca o la inglesa. Te pido solamente que no seamos arrastrados al vértice de la anarquía o de la lucha entre hermanos. No te pido el milagro de una sociedad trabajadora como la norteamericana, sólo te pido que un diez por ciento de los hombres de este país cumplan honradamente con su trabajo.

No te pido el milagro de que todos los hombres que manejan los dineros del Estado sean honrados, sólo te pido que un uno por ciento de ellos no robe y que el noventa y nueve por ciento de los que roban, no lo hagan con tanto entusiasmo y si lo hacen que también trabajen algo por esta patria.

No te pido el milagro de que la demagogia sea destruida de nuestro país a partir de hoy, sólo te pido que, por lo menos, los veinte hombres principales de este país no la utilicen para embaucar a los multitudes o para hacerse populares, o para hacer creer al pueblo que son unos tipos macanudos.

No te pido el milagro de que en un mes desaparezcan los analfabetos de este país, sólo te pido que, por lo menos, aquellos que nos dirigen, los ministros, senadores y diputados sepan el abc de la cultura y de la moral.

No te pido el milagro de que hagamos totalmente feliz a este pueblo, pero por lo menos, hazlo menos desgraciado.... amén".

PAULOVICH

## Feliz Año Nuevo les desea

## Fábrica de productos Aerosol

### "MARCELITA"

## De Adrián Camacho Ampuero

La primera en el país, formada al amparo de la Ley de Inversiones, que se complace en ofrecer sus productos: Spray para el cabello; laca de teodora; pinturas para diferentes usos; barniz para muebles; insecticidas y toda la línea de productos "Aerosol".

Teléfono 28781 - Casilla de Correo 1557 - La Paz, Bolivia.

PAULOVICH



SU SUEÑO DORADO DE ADQUIRIR EL AUTOMOVIL  
IDEAL EN COMODOS  
PAGOS PUEDE SER UNA FELIZ REALIDAD EN EL NUEVO AÑO DE 1967

*Bolivian Auto Motors S.A.*

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO  CHRYSLER  
INTERNATIONAL

Le ofrece la oportunidad de poder elegir el modelo y color de "SU"  
gusto cuando usted desee.

Tenemos "SU" automóvil para entrega inmediata y le garantizamos  
un permanente stock de repuestos.

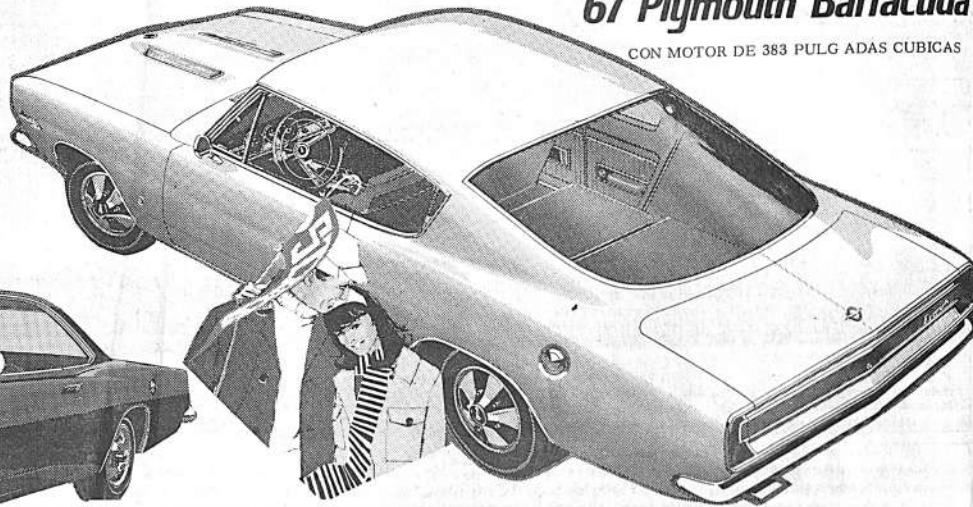
Salón Exposición: Av. Camacho 1495.  
Ventas: Av. Camacho 1432-Casilla: 1480

*'67 Plymouth Barracuda*

CON MOTOR DE 383 PULGADAS CUBICAS



Valiant V - 200



The '67 Barracuda Hardtop



Plymouth Belvedere II sedán cuatro puertas: observe aquí los nuevos faros delanteros dobles para 1967.

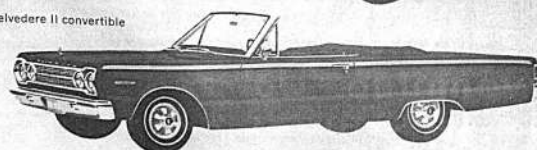
Satellite convertible



Belvedere II capota dura 2 puertas



Belvedere II convertible



Belvedere II vagoneta 4 r. puertas

Distribuidores Autorizados  
en el Interior:

Cochabamba: Eléctrica Ltda.  
Nataniel Aguirre - Ladislao Cabrera

Santa Cruz: Eléctrica Ltda.  
Plaza 24 de Septiembre

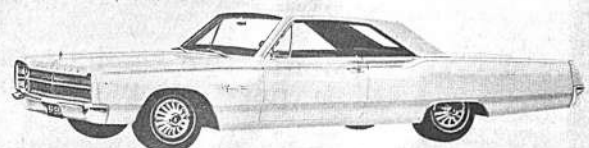
Sucre: Gastón Arana L.  
San Alberto N° 24

Potosí: Buitrago Hnos.  
Bolívar N° 91-97

VIP capota dura 2 puertas



Fury III capota dura 2 puertas



Fury III sedán 4 puertas



Fury III capota dura 4 puertas







La señorita Eulalia Fernández Calvimontes, Bachiller del Colegio Santa Ana y Secretaria Bilingüe del "South American School", viaja a los Estados Unidos para seguir estudios de perfeccionamiento profesional. Estará en Miami, Washington y Nueva York.

## La Embajada de Francia

Ofrece todavía para este año un cierto número de becas

a) a los bachilleres y,  
b) a los post-graduados de nacionalidad boliviana

Todos los informes pueden obtenerse ante los Servicios Culturales y de Cooperación de la Embajada de Francia (Avda. Camacho, edificio Última Hora, 40. piso). Fecha límite para la presentación de las candidaturas: 15 de Enero de 1967.

## RICARDO SUAREZ LEAÑO

Debe cancelar honorarios al abogado que lo sacó del Panóptico Nacional y de la Cárcel Peruana.

# Sociales

### PALACIO DE GOBIERNO

Ayer, el Presidente de la República, General René Barrientos Ortuño, ofreció una copa de champagne en honor de los Ministros de Estado, H. Cuerpo Diplomático y autoridades, en el Palacio de Gobierno, con motivo del Nuevo Año.

### OFICIALES

El Ministro de Hacienda y la señora de Romero Loza reunieron anoche en una fiesta a un grupo de amigos y relaciones sociales en su residencia de Sopocachi.

El Alcalde Municipal y la señora de Escobar Uría ofrecieron anoche una cena-baile a un grupo de amigos y relaciones de sociedad.

### DIPLOMATICAS

Retornaron del interior después de una breve temporada de vacaciones el Embajador de Alemania y la señora de Motz.

El Embajador de Colombia señor Ramón Martínez Vallejo ofreció un almuerzo a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales.

El Embajador de los Estados Unidos y la señora de Henderson reunirán esta noche en una fiesta a sus relaciones diplomáticas y sociales, celebrando el Año Nuevo.

El Agregado Cultural del Brasil y la señora de David reunirán hoy en un almuerzo a un grupo de amigos y relaciones.

### REUNIONES

El Vicepresidente Nacional de la Cámara Junior de Bolivia, señor René Osorio Nava, ofrecerá hoy un cocktail bailable, celebrando el Año Nuevo.

El ingeniero Jorge Jáuregui y su esposa señora Elena Tavel de Jáuregui ofrecieron anoche una

cena seguida de baile en honor de sus relaciones y amigos.

La Directiva de la H. Cámara de Diputados ofreció ayer un cocktail a los periodistas locales que cubren labores en dicha institución

### CUMPLEAÑOS

Cumple años hoy el señor Jaime Jáuregui C. con este motivo será condecorado por sus amigos y familiares.

La señora Elena Franco de Aranda recibió ayer la felicitación de sus amigos, celebrando su cumpleaños.

### NACIMIENTOS

El hogar del señor Jorge Patiño V. y señora María Isabel Rodríguez Aguiñó ha sido alegrado con el nacimiento de una niña. La madre y la recién nacida son atendidas en la Clínica Santa Isabel.

### BAILE DE AÑO NUEVO

Los esposos señor Alfredo Saenz y señora Carmen Perou de Saenz



El compatriota JAIME SALVA-TIERRA OPORTO, el 14 de Dcembre, recibió grado doctoral de MEDICO VETERINARIO-CIRUJANO, en la Universidad Federal de Río Grande Do Sul PORTO ALEGRE-BRASIL. Cursó sus estudios secundarios en la ciudad de Oruro, habiendo sido distinguido por el Rotary Club entre los mejores bachilleres de la promoción 1.961. Se tiene referencias que en Mayo vendrá a retornar al país con el propósito de brindar sus valiosos conocimientos.

ofrecerán hoy una cena a sus relaciones, celebrando el Año Nuevo.

### COMPROMISO

Con la vista de estilo del señor Luis Gumucio B. y señora Mercedes Urquidí de Gumucio a los padres de la novia, Dr. José a Knaudi y señora Elvira Benguria de Knaudi, se ha concertado el enlace matrimonial de la señorita Martha Knaudi Benguria con el señor Rolando Gumucio Urquidí. La boda se efectuará en breve en la ciudad de Stuttgart Alemania.

### ENFERMOS

Delicado de salud el señor Osvaldo Krutzfeld.

### VIAJEROS

De Lima el señor Tomás Blacutt Lanza acompañado de su esposa é hijos.

La señora Silvia O. de Boada llegó de Santiago de Chile.

## Sismo en Pakistan

KARACHI, PAKISTAN, 31 (AP). Un fuerte temblor sacudió la región de Loral cerca de la frontera con Afganistán, a 800 kilómetros de Karachi. Los primeros informes no hablan de daños causados por el temblor, registrado a las 0400 est.

## CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FUTBOL

Si desea asistir en Montevideo al Campeonato Sudamericano de Fútbol, en el que BOLIVIA defenderá su título de campeón, APROVECHE de las facilidades que le ofrecen LLOYD AEREO BOLIVIANO y AVIANCA.

Jueves 12.1.67

Salida de LA PAZ - COCHABAMBA o SANTA CRUZ con dirección a MONTEVIDEO

Regreso fecha optativa

Salida de MONTEVIDEO con dirección a BUENOS AIRES, LIMA, LA PAZ, COCHABAMBA o SANTA CRUZ.

Más informaciones en su Agencia de Viaje o en las oficinas de AVIANCA

RELACIONES PUBLICAS



## Empresa Constructora "ANBRIT"

Se complace en expresar su agradecimiento a la H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ, que preside el Gral. ARMANDO ESCOBAR URUA, por la confianza que le ha dispensado al encomendarle los trabajos de remodelamiento de los Mercados Públicos "CAMACHO, LANZA y RODRIGUEZ", a fin de dotarles de una mayor comodidad y mejores condiciones de higiene. Tales trabajos consisten en:

- \* Retejado nuevo.
- \* Levantamiento de pilares.
- \* Instalación de piletas para lavado de legumbres frescas.
- \* Construcción de mingitorios para damas y caballeros.
- \* Refacción de paredes, pisos y otros.

Asimismo, ruega tanto a las personas que tienen puestos de venta en los mencionados mercados como al público en general, prestar su valiosa colaboración a la Empresa, a fin de facilitar la mejor y pronta realización de estas obras, las que una vez concluidas representarán una definitiva contribución al progreso creciente de esta primera ciudad boliviana.

La Paz, 1º de enero de 1967

Antonio Brito  
DIRECTOR-GERENTE

Oficinas: Calle Baquerán N° 1355 - Tel. 12611 - Casilla 2252

Desea un feliz  
y próspero  
Año Nuevo a sus  
clientes y amigos.



# AVISOS CLASIFICADOS



## CASAS Y CHALETS

Se necesita casa antigua, hasta \$b. 80.000 se da en contrato anticretico por casa antigua sin inquilinos, para mayores datos, dirigirse a telf. 25634, en horas de oficina. Ofertas por escrito a casilla 732-La Paz.

## VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende linda casa, moderna final Sagarmayu consta de cinco dormitorios, tres comedores, garaje, jardines, por solo 200.000, entrega inmediata.

## SE PRECISA

Una casa en Obrajes, Calacoto, 3 dormitorios y dependencias, amplios jardines. Llamar al Teléfono 24880.

## CASA EN ANTICRETICO

En Villa Fátima, 15 millones. Ref. Tejada Soyza entre Plaza Villarroel N° 2031.

## VENDO CASA

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende casa de departamentos, calle Yanacocha final por solo 120.000.-

## COMPRO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente casas, terrenos cualquier zona pagamos al contado, recibimos comisión. Antes de vender su casa consulte nuestras oficinas.

## ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico necesito casas, departamentos, habitaciones, tiendas. Damos la cantidad que precise el propietario.

## OFRECEMOS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Ofrecemos constantemente, anticretico, casas departamentos, habitaciones, tiendas. Antes de tomar o dar consulte nuestras oficinas.

## COMPRAMOS CASAS

Necesitamos urgente casas medianas, cualquier zona ciudad, compra inmediata, ofrecer en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106 Telf. 23964.

## ARTICULOS PARA EL HOGAR

## COCINAS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra refrigeradores, pagamos al contado, recibimos comisión.

## BICICLETA "RALEIGH"

Casi nueva. Vendo. Atahualpa 440, callejon frente chimenea cerveceria.

## VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende cocinas, a precios de regalo, mas un refrigerador.

## LIBROS Y REVISTAS



## VEHICULOS

## CAMION "INTER"

Flamante modelo 66, L. 1700 Ton motor 8 en V, calefacción, radio. Referencias: Pisagua 14, teléfono 20073.

## VENDO

"CHEVROLET" 61. "3ARVAL". Camper 25

## MOTOCICLETA "HONDA"

125 flamante, vendo 5.700 admito ofertas. Cañada Strongest 1665, izquierda, tercera puerta.

## RADIOS RADIOLAS PICK UPS

## COMPRO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra todach se de radios, radiolas pago al contado, recibimos comisión.

## INSTRUMENTOS MUSICALES

## COMPRO PIANO

Cualquier estado. Teléfono 20131.

## DEPARTAMENTOS TIENDAS Y OFICINAS

## ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico departamento Miraflores consta de dos dormitorios, living, hall de vidrio, baño, cocina por 45.000.-

## ALOJAMIENTO

Tienda amplia, Teléfono, 10798.

## TIENDAS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico tiendas, tras diendo, calle Hlampu por 28.000. Lugar comercial.

## HABITACION

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Una habitación cocina con derecho a baño alquiler 200. Everisto Valle.

## HABITACIONES

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico tres habitaciones, cocina, servicio por 35.000.-

## ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico dos habitaciones una tienda por 4.000 Calle Juan Granier.

## HABITACIONES

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico dos habitaciones amplias, modernas baño para matrimonio solo por 15.000. Frente Instituto Americano.

## EN ALQUILER

3 habitaciones con oficina. México 1584.

## ALQUILER

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Alquiler 3 habitaciones por 250.- Villa Pabón.

## ALQUILU GARAJE

Av. 6 de Agosto 2782, casi esquina Cordero. Telf. 24592.

## NECESITO EN ALQUILER

Local amplio o casa junta para negocio con tienda a la calle, zona central, Sopocachi, Miraflores, Plaza Alonso de Mendoza, etc. Referencias, Nicolás Acosta 515. Telf. 26720. Días hábiles.

## ANTICRETICO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Anticretico ofrece dos habitaciones San Pedro por 10.000, especial para depósito.



## COMPRO MAQUINAS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra maquinas de escribir y de coser pagos al contado.

## KARDEX

De 9 casillas "REMINGTON". Ocasión Pisagua 14.

## ENFERMOS

Paralíticos, epilépticos, artríticos, reu máticos, insanos, restablecen pronto Electro magnetico, Kinesioterapia, Hidroterapia, Fisioterapia. Profesor JAM. Fisioterapeuta Titulado.-Castro 18.-Teléfono 25293.

## MOTOBOMBA

De 2 1/2" con motor Wisconsin, perforadora "KRUP", ocasión.- Pisagua 14.-

## GUINCHE

Marca "DARLINGTON", capacidad 2 toneladas, con o sin motor afiladora Atlas. Ofrecemos: Pisagua 14, Telf. 20073.



## ROPA Y MODAS

## SE VENDE

Ropa usada americana Av. 20 de Octubre No. 2004, cerca Edificio EMUSA puerta multicolor.

## FAMILIA EXTRANJERA

Vende ropa, fiesta y calle, casi nueva, por motivo de viaje. Diríjase a calle Campos 284, entre Av. Arce y 6 de Agosto, hoy sábado 31, todo el día.

## TELEFONOS



## URGENTE

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra urgente teléfonos, comercial y particular, pago al contado.

## VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende teléfono comercial, particular, precios convenientes.

## PRESTAMOS DINERO SOCIOS

## DINERO PRESTO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Dinero prestamos cualquier cantidad, prendas, hipotecas, interés legal.

## VENDO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vendo caja fuerte a precio de regalo.

## NECESITAMOS DINERO

Para préstamos sobre hipotecas, con intereses asegurados, absoluta reserva, favor ofrecer en: Socabaya 340, primer piso, oficina 106, teléfono 23964.

## NECESITO DINERO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Necesito personas que deseen prestar dinero primera hipoteca prendas.

## COMPRO ANTIGUEDADES

Monedas con cruz y colecciones, espejos, muebles, cuadros, pinturas. Horas 12-16. Indaburo 1037

## SECRETARIAS Y EMPLEOS



## COCINERA

Se necesita. Linares 1050.-

## NECESITO

Maestros carpinteros. Calle Laja 303.

## PROPIEDADES Y TERRENOS

## TERRENOS

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra terreno cualquier zona, pago al contado, recibimos comisiones. Antes de vender consulte nuestras oficinas.

## VENDEMOS TERRENOS

Precisamos urgente departamentos habitaciones sueltas, tiendas cualquier zona ciudad, anticretico o alquiler, colocación inmediata, propietarios no pagan comisión. Socabaya 340, primer piso, oficina 106, teléfono 23964.

## VENDEMOS TERRENOS

Vendemos en Villa Villarroel o Armonía, varios lotes de terrenos ya loteados, una cuadra antes de la Iglesia, inmejorable situación, facilidades pago. Socabaya 340, primer piso, oficina 106, teléfono 23964.

## VENDO

Terrenos Sopocachi, pieza amoblada, Reyes Ortiz Ref. Socabaya N° 316 altos.

## TERRENOS

Sobre camino pavimentado, Obrajes-La Paz, \$b. 4. el m2. Teléfono 23192.

## Cochabamba COCHASAMBA

Arroz carolina, se ofrece por mayor. Lanza 7090, telf. 4583.

## EN COCHASAMBA

Vendo propiedad 7.500 m2. con casa nueva a tres cuadras del camino asfaltado, cerca del hipódromo "PATINO". Ref. Juan de la Riva 1475, Sr. Morales, en Cochabamba, telf. 1879.

## EN COCHASAMBA

Vendo lote de 600 m2, en el kilómetro 2 camino a Juliaca, entre las Avenidas antigua y Blanco Galindo, Por \$b 20.990. Cuenta con todos los servicios públicos (alcantarillado, agua potable, luz). Ref. Ricardo Chipani. Casilla 299, Telf. 5435.

## MUEBLES



## MUEBLERIA "CORSINO"

Vende juegos de dormitorio, comedores. Prado 1615 (frente Hotel Sucre).

## VENDO JUEGO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Vende juego de living, cuero por 550. Ganga.

## COMPRO

Comercial Loayza, Plaza Murillo 519. Telf. 25026. Compra todo tipo de muebles, pago al contado, recibimos comisión.

## MUEBLERIA

Muebleria Marvin ofrece modernos comedores americanos enchapados que poseen garantía de alta calidad, finalmente terminados. Ver Castro 147.

## PROFESORES ACADEMIAS INSTITUTOS

## PROFESORES

Para 1967, necesita el Instituto Educativo "OBRAJES", los interesados deben presentar sus expedientes a la Dirección del Instituto. Teléfono 20925.

## LA ENSEÑANZA

en el Instituto Educativo "Obrajes" cuesta menos y rinde más, los resultados obtenidos hasta ahora dan la razón, cuenta con el mejor internado de La Paz, Telf. 20925.

## ASEGURE EL PORVENIR

de su hijo, inscribalo en el Instituto Educativo "Obrajes" ubicado en la región más sana y atractiva de La Paz, ampliado y modernizado para 1967, Teléfono 20925

**ZENITH** PRESENTANDO..... RECEPCION BROADCAST FM EN LA ZENITH TRANS-OCEANIC DE 12 TRANSISTORES RADIO PORTATIL DE BANDA STANDARD Y ONDAS CORTAS

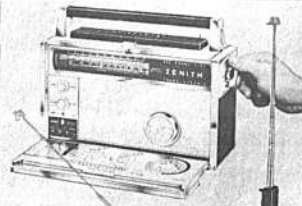


LA COMPLETAMENTE NUEVA ZENITH ROYAL 3000-1 POTENTE PARA CAPTAR EN TODO EL MUNDO.....PROPORCIONANDO GLORIOSA MUSICA FM DE ALTA FIDELIDAD



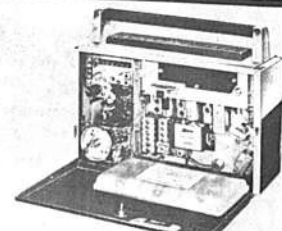
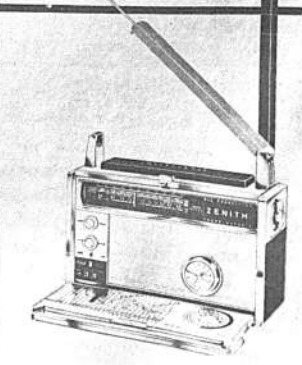
Liviana..... Fácil de llevar.... Pesa solo 13.1/2. libras.

## Dial de Rotación



## Antena de Onda Corta

Posición de la Antena para recepción en FM.



IMPORTADORA **ZENITH** Socabaya N° 370 Casilla N° 458

Funciona a corriente eléctrica o con pilas comunes



# CONTRIBUCION POSITIVA AL PROGRESO NACIONAL. SOCIEDAD CONSTRUCTORA NACIONAL "SOCONAL"

ARQUITECTOS;  
LUIS ITURRALDE  
ALBERTO ITURRALDE

OFICINAS  
CALLE COLON 202 5º PISO  
TELEF. 23242 - 22186

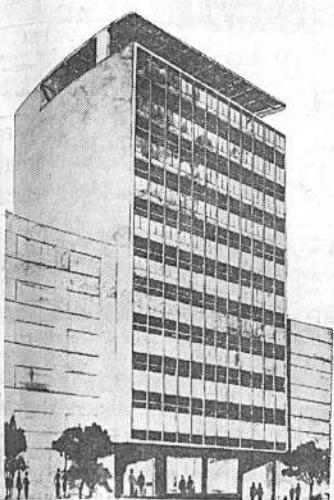
*En su labor de promoción y construcción de inmuebles en propiedad horizontal inicia el año 1967 con las siguientes obras.*

## A. INMUEBLES EN CONSTRUCCION

### 1.- EDIFICIO BOLIVAR PARA OFICINAS Av. Mariscal Santa Cruz

INMUEBLE QUE SE ENTREGARA A LOS COPROPIETARIOS A MEDIADOS DEL AÑO 1967 CONFORME A CONTRATO.

TOTALMENTE VENDIDO



### 2.- EDIFICIO BRASILIA PARA DEPARTAMENTOS Av. 6 de Agosto esq. Juan José Pérez

40 DEPARTAMENTOS DE 4-3-2 y 1 DORMITORIOS.  
TOTALMENTE VENDIDO

### 3.- EDIFICIO DIANA PARA DEPARTAMENTOS Av. 6 de Agosto, entre J.J. Pérez y Aspiazu

42 DEPARTAMENTOS DE 4,3,2 y 1 DORMITORIOS.  
TOTALMENTE VENDIDO



### 4.- EDIFICIO CASTILLA PARA OFICINAS Calle Loayza al lado de San Juan de Dios

La demolición de las edificaciones existentes se inicia en enero  
65% VENDIDO



## B. INMUEBLES DE INMEDIATA PROMOCION

### 1.- EDIFICIO ELECTRA PARA DEPARTAMENTOS Av. 20 de Octubre cerca de Aspiazu

16 DEPARTAMENTOS DE 4-3-2 DORMITORIOS.



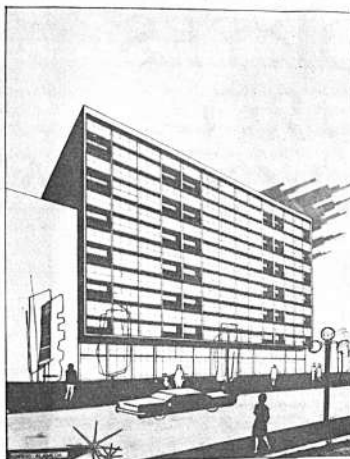
### 2.- EDIFICIO GLORIA PARA DEPARTAMENTOS Av. Arce esq. Hermanos Manchego

22 DEPARTAMENTOS DE 3 y 2 DORMITORIOS.

## C.- INMUEBLES DE PROXIMA PROMOCION

### 1.- EDIFICIO ALAMEDA PARA DEPARTAMENTOS Av. 16 de Julio

102 DEPARTAMENTOS TIPO "DUPLEX" DE 4-3-2 y 1 DORMITORIOS.



### 2.- EDIFICIO FRANCIA PARA DEPARTAMENTOS Av. 6 de Agosto entre Aspiazu y Gutiérrez

40 DEPARTAMENTOS DE 4-3-2 y 1 DORMITORIOS

## D.- INMUEBLES EN ESTUDIO

DOS EDIFICIOS EN ESTUDIO CUYA PROMOCION SE EFECTUARA EN EL TRANSURSO DEL PRIMER TRIMESTRE DEL AÑO.

LOS DEPARTAMENTOS Y OFICINAS MODERNOS Y DE CALIDAD QUE SOCONAL PROYECTA Y CONSTRUYE, CON SERVICIOS GENERALES DE PRIMERA CLASE ELEVAN EL STANDARD DE LA CONSTRUCCION PARA ESE TIPO DE EDIFICACION EN BOLIVIA..

# SOCONAL

DESEA FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO A SUS DISTINGUIDOS CLIENTES



'PANORAMA MUNDIAL...

(Ver de la página 3)

Unidos y se esfuerza por evitar que Inglaterra pase a formar parte del Mercado Común, pues teme que Francia pueda perder su posición hegemónica en el grupo de los seis.

Si el antagonismo sino-soviético es históricamente progresivo, porque refuerza el frente democrático, la hostilidad del general De Gaulle con respecto a los Estados Unidos e Inglaterra es regresiva,

democráticamente contraproducente.

El general-presidente, con una mentalidad nacionalista de la II República, sigue teniendo a Alemania, y busca el apoyo soviético contra quien ha hecho posible la resurrección de Alemania, los Estados Unidos.

Esta política nacionalista anticuada pudiera, a la postre, determinar el abandono de Europa por parte de los Estados Unidos, y el

abrazo, en aras de la unificación nacional, de Alemania con Rusia, con lo que a la Francia gaulista le saldría el tiro por la culata.

El clima político del mundo se va haciendo cada vez más conservador:

En los Estados Unidos, las elecciones de noviembre representaron una ligera inclinación a la derecha, con probabilidades de que se intensifique en 1969.

En América Latina, se asiste a una tendencia general hacia el retorno a un tipo de gobierno "fuerte". Los dos países más importantes de Sudamérica, Brasil y Argentina, están militarizados. La actuación de las guerrillas castrotristas, aunque fracasadas, contribuye a debilitar a los gobiernos democráticos: Guatemala, Venezuela, Colombia y Perú.

En Europa, la política conservadora de De Gaulle ejerce una gran influencia. Los partidos socialistas escandinavos, de Bélgica y Austria han perdido posiciones.

En Alemania, la Gran Coalición de demócratas cristianos y social-demócratas es, de hecho, una concesión al gaulismo. En Inglaterra, el gobierno laborista puede aguantarse en el poder llevando a cabo una política social más conservadora que la que efectuó el partido conservador en el pasado.

En África, durante el año 1966, ha habido una serie de golpes militares, afortunados unos, como el de Ghana que derrocó al dictador Nkrumah, y lamentables otros, como el de Nigeria.

En Asia, el Partido del Congreso hindú, socializante en la época de Nehru, ha evolucionado progresivamente hacia la derecha. En Indonesia, ha triunfado definitivamente la burguesía nacional frente al comunizante Sukarno.

Con la excepción del Oriente Medio, convulsionado por razones petrolíferas, y de la guerra en Vietnam, perdida militarmente por el Vietcong, pero todavía no ganada por los Estados Unidos, la característica general del mundo al cerrarse el año 1966, es una agudización general del nacionalismo, una crisis aguda del comunismo, un fortalecimiento de las tendencias estabilizadoras y una tregua en la guerra fría entre los Estados Unidos y la Unión Soviética. (A.L.A.)

**RICHARD WIDMARK - SIDNEY POITIER**

Intérpretes principales de la gran película inglesa en Cinemascope y Technicolor que en flamante copia nueva anuncia:

**Martes - CineTesla - Martes**



**"Los Invasores Vikingos"**

Los heroicos e increíbles aventuras de los héroes del mar. Toda una superproducción "Columbia" que presenta "Dibafiso".



**LANIFICIO  
BOLIVIANO  
DOMINGO  
SOLIGNO S.A.**

Tiene el agrado de informar a su distinguida clientela la apertura de sus dos nuevas.

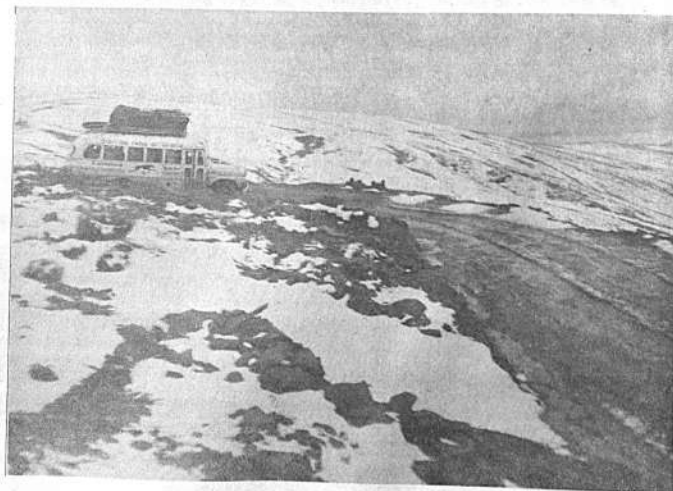
**AGENCIAS DE VENTA**

Nº 2 YANACOCOA Nº 3 SAGARNAGA Nº 274

PARA ATENCION A PRECIOS DE FABRICA DIRECTA AL PUBLICO  
**FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO**

**POR LAS RUTAS DE BOLIVIA**

**"TRANSPORTES  
GALGO S. A."**



La empresa pionera en el transporte moderno por carretera de pasajeros, encomiendas y carga, desea prosperidad en el Nuevo Año a todos sus gentiles favorecedores, al comercio y la industria y al pueblo todo de Bolivia.

Por las Rutas de Bolivia  
**"TRANSPORTES GALGO S.A."**

Se complace en ofrecer sus servicios con una nueva administración y un equipo de vehículos recién importados de lujo y super-lujo y modernos para la mayor comodidad y seguridad de sus usuarios en las rutas

Cochabamba - La Paz (diurno y nocturno)  
Cochabamba - Santa Cruz  
Cochabamba - Sucre  
Cochabamba - Oruro  
Cochabamba - Camiri  
Cochabamba - Vallegrande  
y viceversa.

Más viajes de turismo y de negocios; transporte de carga y de encomiendas a cualquier localidad del territorio nacional, por carretera, con camiones propios de alto tonelaje.

José Zambrana Cabrera  
GERENTE





# Hoy Cines

## CALIFICACION DE PELICULAS DEL CENTRO DE ORIENTACION CINEMATOGRAFICA

**Edificio Bull**  
07 contra Goldfinger  
La conquista del dorado  
Cuatro confesiones  
Especialista en chamacas  
Un extranjero en Sacramento  
Estados Unidos, peligro supremo  
Hijo de Huracán Ramírez  
Virus  
Wassato Clay  
Voletey Blaise  
Tanda sin sol  
Parado perdido  
Qué clase de niño  
Tres noches de amor  
Los valientes Calloway  
Virus María  
La vuelta del mundo bajo el mar

2A (adolescentes)  
2C (mayores con reparos)  
2A (adolescentes)  
2C (mayores con reparos)  
2A (adolescentes)  
2B (mayores)  
1B (todos con reparos)  
2A (adolescentes)  
1A (todos)  
2A (adolescentes)  
2C (mayores con reparos)  
1A (todos)  
2A (adolescentes)  
2B (mayores)  
2C (mayores con reparos)  
1A (todos)  
3 (desaconsejable)  
1B (todos con reparos)

### MONJE CAMPERO

Matinée, Tanda y Noche LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR luneta Matinée 3, alta 2,50 Tanda y Noche 3,50 y 3.

### MURILLO

Matinée 20 KILOS DE LIOS Y LAS MIL Y UNA NOCHES Matinée, Tanda y Noche BUFALO BILL luneta 2,50, galería 1,50

### EBRO

Matinée LOS REYES DEL FUTBOL - LA FURIA DE HERCULES Matinée, Tanda y Noche VERDAVAL EN JAMAICA y LA CONQUISTA DE EL DORADO luneta Matinée 2,50, alta 1,60 Tanda y Noche 3,20 y 1,60

### UNIVERSO

Matinée SOLO CONTRA AFRICA Matinée, Tanda y Noche 007 CONTRA GOLDFINGER Matinée 1,60 Matinée platea 6,10 mezzanine 7,10 Tanda y Noche platea 6,30 mezzanine 7,30

### TESLA

Matinée SUSPENDIDA Matinée, Tanda y Noche MUNDO EN SOL Matinée platea 3, mezzanine 3,50 Tanda y Noche platea 3,50 mezzanine 4

### MIGNON

Matinée LA BARRANDA DE SATANAS y PROGRAMA DE CORTOS Matinée, Tanda y Noche QUE CLASE DE NIÑO Y MAGIA DE VERANO Matinée platea 0,80, galería 0,50 Matinée, Tanda y Noche platea 2, galería 1,30

### 6 DE AGOSTO

Matinée EL CLAMOR DE LAS OLAS Matinée, Tanda y Noche VIVA MARIA, Actualidades mundiales No. 31 platea 6,50 mezzanine 7,50

### ABAROA

Matinée LAS VACACIONES DE PAPA, Matinée, Tanda y Noche UN DIABLO EN LA SOMBRA Y URSUS Y LA INVACION TARTARA Matinée 1,60 y 2,50 Tanda y Noche 1,60 y 2,70

### COLON

Matinée TIGRE SACRADO Y PILOTOS DE LA MUERTE Matinée, Tanda y Noche ENTREGA INMEDIATA - VIAJES DE GULLIVER Matinée 1,60 y 0,60

### TRIAXON

Matinée EL HIJO DE ESPARTACO - CAPECURITA ROJA - Desde las 14 horas funciones continuas de EMBUDO GITANO.

### PARIS

Matinée LOS LIOS DE PAPA Matinée, Tanda y Noche UN EXTRANJERO EN SACRAMENTO Matinée 1,10 Matinée 3,10 Tanda y Noche 3,20

### SCALA

Matinée EL PROFESOR CHIPLADO Matinée, Tanda y Noche MURDERESS BLAISE Matinée 1,60 y 2,10 Matinée 3,10 y 3,60 Tanda y Noche 3,80 y 4,30

### LA PAZ

Matinée TAMMY Y EL DOCTOR Matinée, Tanda y Noche LOS VALIENTES CALLOWAY Matinée 1,60 Matinée 3,10 Tanda y Noche 3,80

### MIRAFLORES

Matinée SUDAN Y BALAS DE CONTRABANDO Matinée EL FESTIVAL DEL PAJARO LOCO Matinée, Tanda y Noche ESTACION 3 SECRETO SUPREMO Matinée 1,10 Matinée 3,60 Tanda y Noche 3,20

### AVENIDA

Matinée EL CLUB DEL CLAN Matinée, Tanda y Noche MAYA Matinée 2,60 - 2,10 T. y N. 3,20 2,30

### BOLIVAR

Matinée LOS INVASORES Matinée, Tanda y Noche MAYA Matinée 1,10 - 0,60 Matinée 2,60 - 2,10 T. y N. 3,20 - 2,30

### ROXY

DIABLOS DEL MAR Matinée, Tanda y Noche LAS MUJERAS DEL REY SALOMON Y ULISES Matinée 0,90 Matinée 2,60 Tanda y Noche 2,70

### MEXICO

Matinée SANTA CLAUS Y BARRIDOS Y REGADOS con Viruta y Capulina Primera Matinée 14,15 BOLIVIA INSOLITA - ROMPE CABEZAS y ESPECIALISTA EN CHAMACAS Segunda Matinée 16 y 30 ROMPE CABEZAS y ESPECIALISTA EN CHAMACAS Noche ESPECIALISTA EN CHAMACAS y LOS REYES DEL VOLANTE Matinée 1- y 0,50 M.T.N. 3- y 2.

### SAN CALIXTO

Matinée EL NIÑO Y EL DELFIN - VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR triple hora, 14,15 DIBUJOS ANIMADOS - NACIDOS PARA CANTAR - DINGAKA Tanda doble hora, 18 LOS CUATRO JUANES - NACIDOS PARA CANTAR Noche triple hora, 21 MI LEY ES UN REVOLVER - LOS CUATRO JUANES - DINGAKA Matinée luneta 0,85 c. Galería 0,60 c. Matinée, Tanda y Noche luneta 2,10 galería 1,60

## ¡SENSACIONAL! ¡UNICO! ¡EXITO DE LOS EXITOS! EL GRAN CINE MEXICO

AL DESIARLE UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

LE OFRECE UNO DE SUS MEJORES PROGRAMAS PARA COMENZAR EL AÑO 1967

### Hoy Domingo

MATINEE DOBLE:  
SANTA CLAUS con Pulgarito, y BARRIDOS Y REGADOS con Viruta y Capulina.

PRIMERA MATINEE Hs. 14,15 y TANDA a Hs. 19,  
BOLIVIA INSOLITA, ROMPE CABEZAS, con Laurel y Hardy.

**Especialista en Chamacas**  
SEGUNDA MATINEE a Hs. 16,30 P.M.

ROMPE CABEZAS con Laurel y Hardy, y

**Especialista en Chamacas**

NOCHE DOBLE con los mayores éxitos

**Los Reyes del Volante y**

**Especialista en Chamacas**

### Mañana Lunes

MATINEE DOBLE:

EL HIJO DE HURACAN RAMIREZ,  
ESPECIALISTA EN CHAMACAS

TANDA DOBLE

BOLIVIA INSOLITA, ROMPE CABEZAS, con Laurel y Hardy,  
ESPECIALISTA EN CHAMACAS

NOCHE DOBLE Hs. 21,15

ZORBA EL GRIEGO y  
ESPECIALISTA EN CHAMACAS

## MARTES ESTRENO EXCLUSIVO

SANTO EL ENMASCARADO DE PLATA

CONTRA EL HACHA DIABOLICA

## UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO LES DESEA CINE MONJE CAMPERO Y presenta su gran suceso del año 1967 HOY 1º. DE ENERO

¡Nada en el mundo puede competir con esta aventura!



**LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR**  
estrellas LLOYD BRIDGES  
SHIRLEY EATON - BRIAN KELLY  
DAVID McCALLUM  
KEENAN WYNN - MARSHALL THOMPSON - GARY MERRILL  
Argumento escrito por ARTHUR WEISS y ART ARTHUR  
Producción y Dirección ANDREW MARTON  
"AROUND THE WORLD UNDER THE SEA"  
ANDINA S. A.

(NO ES DOCUMENTAL)

UN ESTRENO DE VIOLENTAS SENSACIONES EN EL PRIMER DIA DE 1967!

Y UN NUEVO TRIUNFADOR EN PELICULAS DE ACCION: **Mickey Hargitay** CON SU VALOR Y SU PISTOLA IMPONE LA JUSTICIA!

## Un Extranjero en Sacramento

CINEMASCOPE TECHNICOLOR

EL EXTRANJERO MARCHABA A SU DESTINO, DESAFIANDO A LA MUERTE HOY EN FUNCIONES DE MATINEE TANDA Y NOCHE CINE PARIS PRESENTACION EXCLUSIVA

## ¡JAMES BOND EN ACCION!

ALBERT R. BROCCOLI y HARRY SALTZMAN SEAN CONNERY como AGENTE 007

¡ENTRE PELIGRO Y MUJERES!  
IAN FLEMING "007 CONTRA GOLDFINGER" TECHNICALCOLOR UNITED ARTISTS

¡ENTRE NEGOCIO Y MUJERES!

¡ TODO CUANTO SE RELACIONA CON EL SE CONVIERTE EN CADENA DE EMOCIONES !...

PRIMERA GRAN SELECCION AL COMENZAR 1967 HOY ESTRENO ABSOLUTO CINE UNIVERSO EN SUS 3 FUNCIONES

# BANCO DE CREDITO ORURO

El desarrollo económico del país depende del esforzado trabajo de los bolivianos.

NUESTRO BANCO CONTRIBUYE A ESE DESARROLLO ABRIENDO SUS PUERTAS AL PUBLICO LOS DIAS SABADOS DE HORAS 9 A 11,30, A PARTIR DEL PROXIMO MES DE ENERO DE 1967.

Encargue sus operaciones a nuestra institución que desea proporcionarle el mejor servicio.

CUENTAS CORRIENTES - COBRANZAS - GIROS  
CAJA DE AHORROS DESCONTOS PRESTAMOS  
COMPRA Y VENTA DE MONEDA EXTRANJERA

CORRESPONSALES EN EL EXTERIOR E INTERIOR DEL PAIS.



La industria floreciente del país:

# FERRARI GHEZZI & CIA.

Oruro - Bolivia

*Anuncia la instalación de su equipo completamente automático para la fabricación de fideos. La única industria del país que controla científicamente su producción con laboratorios ultramodernos.*



INDUSTRIAS FERRARI  
GHEZZI & CIA.

Oficina Central: Av. 6 de Octubre No. 573 - Teléfono No. 50340 - 50341  
Casilla de Correo No. 370 - Dirección Cablegráfica "VICOCIA"

AGENCIAS EN EL INTERIOR

LA PAZ: Saúl Zaiet  
COCHABAMBA: Mario Galoppo  
SANTA CRUZ: Marcos Marincevic  
SUCRE: F.G.C.  
POTOSÍ: Wálter Rocha

Calle Santa Cruz No. 444  
Avenida San Martín No. 5942  
Calle 24 de Septiembre No. 290  
Calle Francisco Argandoña No. 514  
Avenida Bustillos No. 1086

F G C

AGENCIAS EN ORURO

PEDRO DAVISIC LTDA.  
GRACE & CIA.  
H. LINA FERNANDEZ

Calle Pagador esq. Adolfo Mier  
Calle Pagador esq. Sucre  
Calle Sucre No. 369

ALMACENES PARA VENTA DE FABRICA

ALMACEN No. 1 (Galletas y Barquillos) Av. 6 de Octubre No. 573  
ALMACEN No. 2 (Fideos) Av. 6 de Agosto esq. Junín.

EN FIDEOS ES LO MEJOR

Y

EN GALLETAS ES SUPERIOR

Felices Pascuas

Prospero Año Nuevo



# Reportaje a una naciente Villa Miseria

Ha nacido una Villa Miseria en La Paz

Como las "Favelas" de Río de Janeiro, como "Las Villas Miserias" en Buenos Aires; como el "Cinturón de Pobreza" de Santiago de Chile.

Lenta, inadvertidamente, abierta por el sol, azotada por el viento, la lluvia y la incompreensión humana; fomentada por la indiferencia de todos y arrullada por el riego sentido del río Choqueyapu, ha nacido una Villa Miseria en La Paz, detrás del Teatro al Aire Libre, encajonada entre dos cerros, entre las zonas residenciales de Miraflores y Sopocachi.



Aquí cocina Marina N., con papeles y trozos de madera recogidos en los montones de desperdicios. Platos rotos y utensilios que otras personas echaron a la basura sirven de vajilla a esta mujer y sus cuatro hijos.



María S., sordomuda, lleva a cuestas una niña que apenas puede sostener sobre la espalda. El marido la hace mendigar. Esto es una de las moradoras de Villa Miseria. La vendió en las afueras para evitar identificación que obviamente pudiera perjudicarla.

Por RAUL RIVADENEIRA PRADA  
FOTOS: ALBERTO TORRICO

Diez chozas adheridas al cerro y a montones de basura, resaltan latas, cartones, periódicos, trapos y de sus puertas, parecen más bien bocas de cuevas donde vivieran bestias. Cubiertas de yute, a manera de cortina, asoman seres humanos harapientos, adolescentes prematuramente envejecidos y niños hambrientos que se revuelcan en montones de desperdicios y barro y buscan en ellos algún objeto que les interese.

Las covachas apretujadas for-

man una masa informe de latones ensarrados, paja brava, hollín y barro. Allí habitan quince personas: ocho niños y adolescentes y siete adultos, en promiscuidad, hacinados, sin agua, sin luz, entre nubes de moscas, ratas, gatos y perros. Duermen en el suelo, cubiertos por trapos que encontraron en los basurales. Cuando llueve, el agua se filtra por los techos e inunda sus mísculos cuartuchos.

La Villa Miseria, pálida como los rostros de sus habitantes, miserable como las esqueléticas huanidades de los niños que cobija, altanera como los perros que la cuidan y humilde, mansa como los primeros rayos del sol, huele a mocho, amonico y humo. Las chozas desprenden penetrante olor a alcohol. Algunos borrachos descansan en ellas inconscientes, ajenos a todo lo que les ocurre o pueda ocurrirles.

Llegué a ella muy temprano. Encontré a un hombre dedicado a romper botellas, con un mango de escoba. Bajé la colina que separa el Choqueyapu de la Avenida Arce y ante mí aparecieron primero los perros y luego el rostro curioso de una mujer. Del interior de una de las casuchas, que se prolongaba hacia abajo, hacia una cueva, salían algunos sonidos incoherentes de un borracho cuyo sueño interrumpieron los ladridos de los perros. Se asomó al borracho y luego los niños. Otra mujer, otros niños, dos hombres y empezamos el reportaje.

- Me llamo A.A. y vivo aquí desde hace algunos años. Soy el fundador de esta región. Me lo dijo un hombre de aproximadamente 35 años, que trataba de disimular su estado alcohólico. Alto, de tez bronceada, ojos inyectados en sangre, la cara abotagada, pasó la mano derecha por su granizada melena, suspendió su labor de destrozamiento de botellas y continuó:

"Vivo de la venta de vidrios rotos a la fábrica de cerveza".  
- ¿Sabes leer?  
- No, no estuve en la escuela.  
- ¿Por qué vives aquí?  
- Soy concubino de Candelaria C.

No pagamos alquiler y la casa la hicimos nosotros mismos.

A.A. y todos los que viven en Villa Miseria se dedican a juntar vidrios rotos que venden después. Otra fuente de ingresos es la venta de latas de leche, conservas y algunos oficiales cargadores "cuando se puede", dijo A.A., mientras de una bolsa de "nylon" extraía un puñado de coca que se dedicó a masticar.

Su mujer llegaba poco después con un saco a la espalda. Latas de todas las marcas recogidas para su venta.

- No quiero fotografías. Vayan a fotografiar a los monos. Yo no soy mono, le gritó la mujer de A.A. al fotógrafo, cuando le enfocó la cámara.

Le expliqué que sólo queríamos hacer notar la pobreza en que viven y que eso podría beneficiarles captando la atención de las autoridades. La mujer aceptó y cambió su manera de pensar.

Detrás de mí se hallaba una diminuta mujer que hacía señales y movía la boca sin emitir sonido alguno. Llevaba a la espalda un niño de seis u ocho meses de edad, cuyo peso le doblaba la columna vertebral; apenas podía sostenerse en pie.

Salí su marido, Roberto y él me explicó: Es sordomuda y "lo que carga es mi hija". La mujer es María F., dedicada a la mendicidad.

El hombre, igual que los demás de esa zona, vende vidrios rotos y

envases. Dice que es zapatero, pero no ejerce su oficio.

- Gano 60 pesos mensuales por los vidrios que vendo, 10 pesos por las latas y como cargador unos 50 pesos más mensuales, aclaró Roberto U.

Separada por el grupo de covachas hay otra de mejor aspecto que las anteriores, aunque no menos miserable. Tiene dos partes: una choza de un metro cincuenta de largo por dos de ancho y la otra de un metro cuadrado de superficie. Allí viven Marina L. viuda, con cuatro de sus ocho hijos.

Contó la mujer que su esposo había muerto hace seis años, dejándola con seis hijos. Los dos últimos llegaron "por la necesidad". Construyó su rancho personalmente. El marido la pegaba todos los días. Murió de intoxicación alcohólica y la dejó en paz, pero en absoluto abandono.

- Lavo ropa, hago quehaceres en casas particulares y vendo vidrios rotos. Con eso gano, con eso me sostengo. No tengo agua y tampoco luz. De lejos tengo que traerme el agua y ya la gente también se molesta.

Contó su tragedia en pocas palabras. De una de las chozas salió arrastrándose una niña que llegó hasta su madre, a pedirle pan.

- No han desayunado todavía mis hijos. No tengo qué darles. A ver



Los niños de Villa Miseria ayudan a sus padres en el recojo de botellas y latas de los basurales. No van a la escuela y el ambiente en que se desenvuelven es pernicioso para su desarrollo. La pequeña de la fotografía es sorprendida en uno de los basurales cumpliendo su tarea.

si hasta el medio día consigo algo. Pasamos días enteros con un pedazo de pan y agua de sultana y a veces sólo con sultana, anotó la mujer mientras se disponía a encender fuego para hacer hervir agua en una lata de aceite.

- Los niños -relató la viuda- no van a la escuela. No tienen tiempo para hacerlo. Mientras ella busca el pan en casas grandes, sus hijos deben ir a buscar los basurales y recoger de ellos cuanto botella era posible. La competencia que se produce entre es-

El borracho al que me referí al comenzar esta nota puso el tono de desprecupación al reportaje. Rió cuanto pudo, se tambaleó junto a su choza y clamó por un "trago".

Volvieron todos a sus ocupaciones: los borrachos a dormir, los niños a llorar por el hambre. Los perros a ladrar a los desconocidos que habían violado sus dominios. Las mujeres a cargar latas y los hombres a romper vidrios. Y allí está, poblándose lentamente la primera Villa Miseria de La Paz. A donde no llegó la Navidad, porque nadie advirtió su existencia. Porque la ignorancia de sus habitantes no sabe del calendario y no han advertido que ella llegaba. Porque los alcohólicos despiertan del trago al trago y de éste otra vez al sueño disipador o al eterno.

Así, entre millones de microbios, amorfa, tuberculosis, alcohólica, maloliente, quiere crecer y desarrollarse la Villa Miseria.

NOTA DE REDACCION.

Por razones obvias, damos los nombres incompletos de las personas que se mencionan en la nota.

Sin embargo, cualquier persona o institución que quiera ayudar o resolver el problema de esas personas, podrá tener los nombres completos requiriéndolos al autor del reportaje, en nuestra redacción.



La pequeña Guadalupe una de las niñas que nació en Villa Miseria, se arrastró hasta su madre y le pidió pan. Esta niña como una sola vez al día. Un pedazo de pan y un poco de "sultana", cuando hay.

## CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL



### MENSAJE DE AÑO NUEVO

Al iniciar el año de 1967, la Caja Nacional de Seguridad Social, desea que en todos los hogares bolivianos reine la paz, la felicidad y el bienestar, cimentados en una efectiva unión espiritual y material dirigida a la consecución del bien común.

La primera institución aseguradora del país, en esta oportunidad, reafirma que el primer valor en la sociedad boliviana es la persona humana, en servicio de quien pone en ejecución sus principios de solidaridad, concepción humana y socializada de las ciencias médicas y remarca la responsabilidad de toda la comunidad ante la miseria de los mas, que será superada con la consolidación definitiva de la Seguridad Social en función del pueblo.

La Paz, 1º de Enero de 1967.

Dr. Benjamín Miguel Harb.  
PRESIDENTE EJECUTIVO CNSS.

### El obsequio más práctico para sus fiestas

Libros de Cuentos para niños, Albums para pintar, Rompecabezas, Recortables y un extenso surtido de Librería con la reconocida calidad de su casa:

GISBERT & CIA S.A.

Comercio 1270 al 1280  
Casilla 195 - Teléfono 28484

**! MAYOR RENDIMIENTO !  
! MAYOR SEGURIDAD !  
! MAYOR KILOMETRAJE !**

con la insuperable llanta norteamericana

**Gates**

SE CONCEDEN CREDITOS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN BOLIVIA  
**"ALIANZA" Limitada**  
CALLE ALTO DE LA ALIANZA 110 CASILLA 1051 LA PAZ

**LAS MEJORES PINTURAS**

**PABCO COLOR**

Distribuidores

**F.D. LUCAS & Cia. (Bolivia) S.A.**  
Yanacocha 587 - Casilla 947  
Tel. 4390  
LA PAZ



PAULO VI: Su preocupación constante han sido la seguridad y paz del mundo.

# Así marchó el mundo en 1966

PARIS, (AFP).- Principales acontecimientos ocurridos en 1966.

ENERO

1.- El Coronel Bikassa toma el poder en la República Centroafricana. El Teniente Coronel Lamizana ocupa el poder en el Alto Volta.

10.- La India y el Pakistán firman en Tachkent (URSS) un acuerdo sobre Cachemira, gracias a los buenos oficios de Alexei Kossyguin.

15.- Golpe de estado en Nigeria. El Primer Ministro federal y dos ministros de provincia son asesinados. El generalísimo es nombrado jefe de estado.

19.- La señora Indira Gandhi es nombrada primer ministro de India.

FEBRERO

24.- El ejército de Ghana derroca al presidente Kwame N'Krumah durante la estadía de éste en Pekín y nombra jefe de estado al general Ankrah.

MARZO

7.- El Presidente francés, General De Gaulle anuncia al presidente Lyndon Johnson la intención de Francia de abandonar el sistema integrado de la OTAN.

11.- Ahmed Sukarno, cede el poder al general Suharto y declara ilegal al Partido Comunista Indonésio.

ABRIL

10.- El Consejo de Seguridad de la ONU autoriza al gobierno británico a imponer por la fuerza el embargo del petróleo destinado a Rodesia.

MAYO

26.- La Guayana Británica logra su independencia.

JUNIO

1.- Un acuerdo entre Indonesia y la Gran Malasia pone fin a 33 meses de lucha de guerrillas.

1.- El gobierno francés concerta un acuerdo especial con el Banco de Inglaterra.

20-30.- El general Charles De Gaulle realiza un viaje por la URSS.

JULIO

1.- Francia abandona la OTAN.

1.- Kosta Popovitch es elegido vicepresidente de la república de Yugoslavia en sustitución de Alexander Rankovitch, destituido de su cargo.

27.- Los seis países de la Comunidad Económica Europea llegan a un acuerdo sobre el Mercado Común Agrícola.

29.- Reunificación del Partido Socialista Italiano, que pone fin a 19 años de escisión.

AGOSTO

8.- Se decide en China Popular la realización de la revolución cultural.

12.- El gobierno del Reino Unido decide el bloqueo de salarios y precios.

18.- Creación de los guardias rojos que llevarán a cabo la revolución cultural, decidida diez días antes.

25.- Manifestación antifrancesa en Yibuti (Somalia Francesa) durante la estadía del general De Gaulle.

SEPTIEMBRE

6.- Es asesinado Henri Verwoerd Primer Ministro de la Unión Sudafricana.

13.- Baltazar Vorster es elegido Primer Ministro de la Unión Sudafricana.

20.- La Indonesia vuelve a ocupar su puesto en la "ONU" que había abandonado el primero de Marzo de 1965.

30.- Botswana (ex Bechuanalandia) logra su independencia.

OCTUBRE

4.- Lesotho (ex-basutolandia) consigue su independencia.

7.- La Unión Soviética decide la expulsión de los estudiantes chinos.

24-24 La conferencia de Manila.

26.- El Consejo de la OTAN decide transferir su sede a Bruselas.

27.- La ONU pone fin al mandato de Unión Sudafricana sobre el sudoeste africano.

NOVIEMBRE

8.- Elecciones legislativas en los Estados Unidos. Progresista el Partido Republicano.

El gobierno del canciller alemán Ludwig Erhard es puesto en minoría en el parlamento Alemán.

22.- Elecciones legislativas en Dinamarca. Progresista el Partido Socialista.

25.- La organización por la liberación palestina provoca motines en Jordania. Estos causan cinco muertos y numerosos heridos.

28.- El rey Antare de Burundis destronado por el capitán Micombero, que se convierte en el presidente de la república.

La Organización de las Naciones Unidas rechaza el ingreso de la república popular China en la O. N. U. con una mayoría más abundante que la obtenida en similar votación en 1961.

29.- Dos cazas "MIG" egipcios son derribados por cazas israelíes en territorio de Israel.

DICIEMBRE

1.- El demócrata cristiano Kurt Kiesinger es elegido canciller Federal Alemán por una coalición demócrata-socialista.

Alexis Kossyguin, Primer Ministro Soviético llega a París para realizar una visita a Francia de nueve días.

2.- La ONU prorroga por cinco años el mandato de U Thant como Secretario General de la organización.

5.- El gobierno de Rodesia rechaza oficialmente el compromiso elaborado por el Primer Ministro de Rodesia Ian Smith y el primer Ministro Británico Harold Wilson, en aguas de Gibraltar.

8.- La Gran Bretaña lleva ante el consejo de seguridad el problema de las sanciones obligatorias contra Rodesia.

Al gobierno Sirio interviene las instalaciones en el país de la Irak Petroleum Company.

LA GUERRA EN VIETNAM

ENERO

29.- El Romano Pontífice Paulo VI sugiere que la ONU confíe a países neutrales la búsqueda de un arbitraje en la crisis vietnamita.

FEBRERO

2.- El Consejo de Seguridad inscribe en su temario la cuestión vietnamita.

5.- El Presidente Lyndon Johnson se entrevista en Honolulu con los dirigentes de Vietnam del Sur.

ABRIL

7.- El jefe del gobierno de Vietnam del Sur y los dirigentes budistas concertan una tregua política.

12.- Los bombarderos estratégicos norteamericanos bombardean por primera vez el Vietnam del Norte.

MAYO

23.- Los rebeldes budistas de Da Nang y Hue se rinden a las fuerzas gubernamentales del sur.

La revuelta causó 80 muertos y 100 heridos.

JUNIO

6.- Diez personalidades civiles intentan formar parte del directorio del Vietnam del Sur.

29.- Los norteamericanos bombardean los depósitos de carburante de Hanoi y Haiphong.

JULIO

18.- El gobierno de Vietnam del Norte divide la movilización parcial de las reservas.

29.- El gobierno de Pekín declara que ahora en adelante se considera desligado de los acuerdos de Ginebra (sobre la Indo-China) de 1954.

AGOSTO

31.- El General De Gaulle pronuncia en Phnom Penh un discurso

sobre la guerra de Vietnam y recibe a un representante del régimen de Vietnam del Norte.

SEPTIEMBRE

9.- El Vietnam del Norte rechaza las condiciones puestas por el Presidente Lyndon Johnson para retirar del Vietnam las fuerzas norteamericanas.

11.- Elecciones generales en Vietnam del Sur con participación electoral en masa.

22.- Moscú y Hanoi rechazan las proposiciones presentadas en la ONU para una negociación en el Vietnam por el representante de los Estados Unidos Arthur Goldberg.

NOVIEMBRE

5-6.- El Vietcong bombardea el centro de Saigón el día de la Fiesta Nacional causando siete muertos y 44 heridos.

DICIEMBRE

12-13, Hanoi, centro, es bombardeada por primera vez.

24.- Tregua de navidad en el Vietnam.

CATASTROFES CATACLISMOS

ENERO

14.- En Río de Janeiro 1,000 muertos y 3,000 heridos por inundaciones causadas por lluvias torrenciales.

2.- Un B-52 del ejército del aire norteamericano sufre un accidente al volar sobre Palomares, España, y pierde cuatro bombas atómicas desarmadas. No se recupera la última hasta el siete de Abril.

24.- Un "Boeing 707" de Air India se estrella en el Monte Blanco antes de disponerse a aterrizar en Ginebra: 117 muertos, entre ellos el científico atomista H. Brabha.

FEBRERO

4.- Un "Boeing 727" japonés de

(Pasa a la pág. 4)

## Mensaje de Año Nuevo del H. Alcalde Municipal de Oruro



En el primer día del nuevo año, deseo a las familias

orureñas toda la felicidad que ellas se merecen durante 1967 y que el progreso material de la ciudad y el bienestar de sus habitantes se logre en base al trabajo y a la paz social.

La Paz, 1º de Enero de 1967

Julio Gonzales Sanjinés

ALCALDE MUNICIPAL DE ORURO

## Votos de felicidad del jefe del DIC de Oruro para el Nuevo Año



Que el ingreso a un nuevo año de vida, nos haga pensar en el futuro de la Patria, trabajando por un solo ideal, que es el progreso, desterrando el odio y la destrucción entre hermanos que se creen nuevas formas de convivencia para la felicidad de todos los bolivianos, en estos momentos de angustia, con el concurso de todos y cada uno de nosotros... TRABAJO ORDEN PAZ Y DISCIPLINA, será el norte para el año 1967.

Sinceros votos de felicidad para todos los hogares bolivianos.

Com. Jefe Cecilio Aguilar Santiesteban  
JEFE DEPARTAMENTAL DE INVESTIGACION CRIMINAL

## FABRICA DE CALZADOS "ZAMORA" S.A.

La industria orureña de calzado más antigua del país.

Desea a todos sus favorecedores un feliz y próspero Año Nuevo

ZAMORA

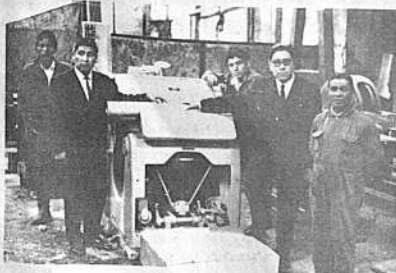
Prestigio Calidad Tradición

Ofrece como siempre a su distinguida clientela: calzado, cueros, suelas.

Fábricas: Av. Velasco Galvarro No. 2078. Teléfonos No. 51740 - 51741. Casilla de Correo No. 52.

Agencias Oruro: Calle Bolívar 399 - Av. Velasco Galvarro 2076

Cables "ZAMORA"  
Oruro - Bolivia





## LA IGLESIA TUVO CINCO SUCESOS DE IMPORTANCIA EN EL AÑO 1966

- MARZO -
- 18.- La Santidad Paulo VI edita un nuevo reglamento para los matrimonios mixtos (contrayentes de distintas religiones)
- 23.- El Arzobispo de Canterbury, S.E. Ramsay, Primado de la Iglesia Anglicana, visita a Paulo VI en el Vaticano.
- ABRIL -
- 27.- El Canciller soviético Andre Gromyko visita a Paulo VI en el Vaticano.
- JUNIO -
- 25.- La Santa Sede firma un protocolo con el gobierno de Yugoslavia.
- SEPTIEMBRE -
- 19.- El Papa publica la encíclica sobre la paz "Christi Matri Pacem".

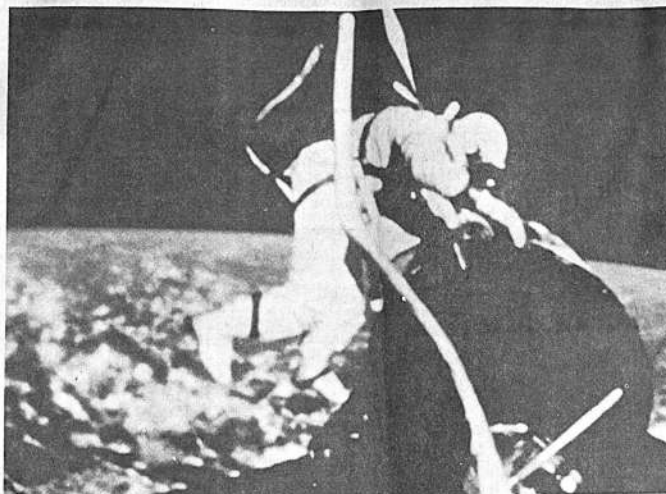
## ACONTECIMIENTOS JUDICIALES DE MAYOR IMPORTANCIA EN AÑO 1966

- FEBRERO:
- 14.- Los escritores soviéticos Andrei Sinyavski y Yuri Daniel condenados a campos de reeducación por "atentados contra el régimen". Habían publicado obras satirizando a la URSS en el extranjero.
- 21.- El escritor soviético Valery Jirski es privado de la ciudadanía soviética.
- MARZO:
- 7.- Es condenado a muerte el teniente coronel Un Tung, instigador del fracasado golpe de estado en Indonesia, el 30 de Septiembre de 1965.
- 14.- Se condenados a cadena perpetua los tres miembros de Malcolm X, líder negro, en los Estados Unidos.
- MAYO:
- 6.- Ian Brady y Meuca Hindley, los asesinos del pantano, son condenados a cadena perpetua en la Gran Bretaña.
- 31.- El Congo-kenshassa, un tribunal militar excepcional condena a muerte a los cuatro acusados de la conspiración de Pentecostés, que son ahorcados públicamente dos días después.
- JUNIO:
- 7.- Es condenado en rebeldía, a 14 años de prisión, Luis Carlos Prestes, Secretario del Partido Comunista Brasileño.
- JULIO:
- 14.- Un sádico asesina en Chicago ocho alumnas enfermeras. El criminal, Richard Speck, es capturado cuatro días después.
- AGOSTO:
- 1.- Charles Whitman, estudiante universitario de Texas abre fuego, en Austin, sobre la multitud asesinando 16 personas e hiriendo 34.
- 12.- Tres policías de Londres son asesinados. Uno de los asesinos, Edward Whitney, es detenido el 15 de Agosto. Otro, John Duddy, el 17 y el tercero, Harry Roberts, el 15 de Noviembre.
- SEPTIEMBRE:
- 30.- Son liberados de la prisión de Spandau, después de haber cumplido sus condenas, Albert Speer y Baldur Von Schirach, altos dignatarios nazis. El único que queda aún preso es Rudolf Hess.
- OCTUBRE:
- 5.- Un tribunal de apelación de Texas declara nula la condena a muerte de Jack Ruby, asesino de Lee Harvey Oswald.



La guerra de Viet Nam sigue siendo el acontecimiento mundial más peligroso. Millares de muertos y heridos durante los combates en 1966.

## La investigación espacial sobresalió entre los acontecimientos científicos



El astronauta Edwin Aldrin muestra su trabajo en el Agena Target Docking Vehicle que fue acoplado al Géminis 12. Los vehículos del programa Géminis fueron los que más buenos éxitos obtuvieron en la investigación del espacio en 1966.

## Las desapariciones de Disney y Shastri fueron las más sentidas

- ENERO -
- 1.- Muere el ex-Presidente francés Vincent Auriol.
- 6.- Muere el pintor francés Jean Turcat.
- 10.- Muere el Primer Ministro hindú Lal Bahadur Shastri.
- FEBRERO -
- 1.- Fallece el actor norteamericano Buster Keaton.
- 13.- Fallece la pianista francesa Marguerite Long.
- ABRIL -
- 13.- Mueren el académico francés Georges Duhamel y el Mariscal Abdul Salam. Aref, jefe del estado iraquí.
- JULIO -
- 24.- Fallece el actor norteamericano Montgomery Clift.
- SEPTIEMBRE -
- Mueren:
- 3.- La actriz francesa Cecil Sorrel.
- 6.- El Primer Ministro sudafricano Heinrich Verwoerd.
- 14.- El Presidente de Turquía Cemal Gursel.
- 21.- El ex-Presidente del Consejo francés Paul Reynaud.
- 28.- El poeta y escritor francés Andre Breton.
- OCTUBRE -
- 18.- Fallece Elizabeth Arden, la reina de los productos de belleza.
- NOVIEMBRE -
- 5.- Deja de existir el general Von Choltitz, comandante alemán de París durante la ocupación.
- BODAS
- MARZO -
- 10.- Matrimonio de la princesa heredera de Holanda, Beatriz, con Claus Von Amstberg.
- ABRIL -
- 9.- Sofia Loren se casa con Carlo Ponti en Sevre, cerca de París.
- MAYO -
- 18.- Jules Dassin contrae matrimonio en Suiza con Melina Mercouri.
- JULIO -
- 13.- Brigitte Bardot se casa con Gunther Sachs en Las Vegas.
- AGOSTO -
- 6.- Lucie Johnson, hija menor del Presidente de Estados Unidos, se casa con Patrick Nugent.
- OCTUBRE -
- 5.- El Gobierno danés aprueba el proyecto de matrimonio de la princesa heredera Margarita de Dinamarca con el diplomático francés Henri de Montpezat.

## MANIFIESTO DE UNION SOCIALISTA REPUBLICANA DE BOLIVIA

Al comenzar el nuevo año de 1967, evocamos caros sentimientos, trayéndonos el destino actuar una etapa excepcional de la vida de la República como consecuencia de hechos sobrenaturales de Abril de 1952 al 4 de Noviembre de 1964. La economía de producción destruida, las instituciones anárquicas, la estructura y el orden social con enorme peso de la moral pública quebrada por el anojamiento de las virtudes ciudadanas por su vertical descenso.

Toca a todos los hombres, principalmente a los agrupados en partidos políticos, señalar normas conducentes al restablecimiento nacional en cada uno de sus aspectos, interviniendo en consecuencia los de Unión Socialista Republicana, dentro de su actual posición de independencia, por hallarse en el llano y consiguiente neutralidad respecto del Gobierno de la Nación.

En cumplimiento de esa obligación ostenta como credencial su honrosa tradición partidaria, de lucha y sacrificio en el llano y de labor efectiva en las diferentes ocasiones que se halló en el gobierno, bajo el signo de un socialismo que "no se inspira en fuentes ajenas a las necesidades evolutivas de la Nación ni milita bajo banderas rojas", por lo cual su obra marca páginas honrosas e incommovibles en la legislación social y porque el PURS de origen y estructura netamente popular, integrado por la clase media, artesanos, profesionales, empleados y campesinos, adopta sus decisiones auscultando el sentir de las palpitaciones del corazón del pueblo.

De conformidad a su "Declaración de Principios" y de su "Programa de Acción" aprobado en su última convención nacional, su misión especial será preparar y realizar actos conducentes a revivir e inculcar la moral cristiana en todos los ciudadanos, a fin de levantar su eficiencia y conducta democrática.

Como el Partido nació con el postulado de la "reivindicación marítima", sostendrá permanentemente y vigorosamente esa necesidad de la nacionalidad boliviana.

Cooperará incansablemente con los trabajadores defendiendo sus libertades sindicales, por comprender que su intervención en el trabajo rector es además indispensable en la formación de la riqueza nacional, como patrimonio mancomunado de todos: trabajadores y empresarios.

Hará acción vigorosa para conseguir el cumplimiento de normas jurídicas de la Reforma Agraria, dando realidad a su ejecución mediante el suministro de cooperación técnica y económica, sin las cuales no tiene validez esa reforma, así como para la alfabetización intensiva y efectiva del campesinado.

Por la creación de nuevas fuentes de explotación industrial, de igual manera que vigorizar las existentes particulares y nacionalizadas. Postular el cambio de régimen de administración de las minas nacionalizadas y, de otras actividades de producción por ser perjudicial la influencia política de los gobiernos, sustituyéndola por la de orden técnico, en sociedad con entidades solventes especializadas, en arriendo o simple administración autónoma, con la financiación de capitales y responsabilidad a cargo de los asociados.

Revisión del régimen impositivo a fin de abaratar el costo de vida. Intensificar la construcción de viviendas populares en toda la República como real aporte al mejoramiento del standard de vida de empleados y obreros.

Revisión del sistema educativo mediante planificación selectiva y de materias de correlación en todos los ciclos de primaria a universitaria. Robustecer la autonomía universitaria en base a incrementar sus recursos científicos y financieros para la tecnificación de sus egresados. Instalación de institutos especiales para la profesionalización tecnológica de artes y oficios.

Revisión y ampliación de los servicios de previsión social con técnicas modernas; educación sanitaria; asistencia médica gratuita. Hogares para niños y ancianos, y creación de institutos de orientación y selección profesional.

Sostenimiento de las libertades ciudadanas, de instituciones políticas y sociales y plena libertad de prensa y radiodifusión. Estos principales postulados normarán las actividades del Partido de Unión Socialista Republicana, procurando realizarlos dentro de la esfera de su acción que le toque actuar en el año que comienza, invocando para ello a Dios todopoderoso para que nos permita trabajar con éxito, como la mejor ofrenda que podemos presentar a nuestros conciudadanos y en especial a nuestros correligionarios del PURS.

La Paz, 10. de Enero de 1967.  
(Fdo.) Luis Landa Lyon, PRESIDENTE DEL PARTIDO; Pedro Montañez, SECRETARIO GENERAL.

## MENSAJE DE AÑO NUEVO DEL TESORO DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE URURO

CON MOTIVO DEL ADVENIMIENTO DEL NUEVO AÑO DE 1967, EL DIRECTOR DEL TESORO DE LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE URURO, EXPRESA A TODOS LOS HOGARES BOLIVIANOS SUS MAS SINCEROS DESEOS POR LA CRECIENTE PROSPERIDAD HACIENDO VOTOS POR EL DESARROLLO ECONOMICO MEDIANTE LA INDUSTRIALIZACION CON LAS ARMAS REPRESENTADAS POR EL CONCURSO DE RECURSOS HUMANOS, BAJO LA ORIENTACION DE NUESTROS PROPIOS TECNICOS, EL APROVECHAMIENTO DE RIQUEZAS Y GARANTIZAR DE ESTA MANERA LA INVERSION DE CAPITAL INTERNA Y EXTERNA DENTRO EL MARCO DE EQUILIBRIO SOCIO POLITICO Y ECONOMICO QUE GARANTICE EL ENGRANDECIMIENTO DE NUESTRA QUERIDA PATRIA

AL DESEAR UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO EN EL QUE SE ABRE NUEVOS HORIZONTES, EL DIRECTOR DEL TESORO MUNICIPAL ENVIA ESTE MENSAJE A TODA LA POBLACION DE LA CIUDAD RURAL Y CLASE PROLETARIA.

URURO, ENERO DE 1967

PEDRO AYAVIRI GARCIA  
Director Tesoro Municipal

## Mensaje del Agente de la Corporación

Minera de Bolivia en Oruro



Al iniciar un nuevo año, me es sumamente honroso hacer llegar un mensaje de cordialidad y felicitación a todos los trabajadores del subsuelo boliviano y al personal todo que colabora en la Agencia de Oruro, con el único afán de lograr entre todos una mutua ayuda en aras del resurgimiento económico industrial de nuestra amada Bolivia.

No deseo otra cosa que esperar confiado, que esta nueva gestión sea el significado del triunfo del minero boliviano en el logro de sus aspiraciones, las mismas que deberán estar siempre enmarcadas a una verdadera justicia, contando con el apoyo mío personal, como intermediario entre el Supremo Gobierno y todos los trabajadores de las minas.

Para todos, mis cordiales saluciones y anhelos de que 1967 sea un

¡VENTUROSO AÑO NUEVO!

EDUARDO DUCHEN VIDAURRE  
Agente de la COMIBOL en Oruro.

Oruro, 1º de Enero de 1967

# Indice de construcciones aumenta en esta ciudad desde hace 2 años

En los dos últimos años se ha registrado en esta ciudad una creciente intervención de la iniciativa privada destinada a construir nuevas edificaciones de todo tipo. El mayor número se refiere a construcciones de chalets o casas independientes para viviendas particulares y que siguen edificios diseñados para el funcionamiento

de oficinas u otras actividades. Por otra parte, se ha intensificado la construcción masiva de viviendas mediante créditos personales a cargo de empresas organizadas exclusivamente para esta finalidad, como "hogares Bolivianos", "La Primera" y otras, que actualmente construyen urbanizaciones modernas con todos los

servicios públicos. El Consejo Nacional de Vivienda, mediante crédito logrado a través del Banco Interamericano de Desarrollo, ha dado también impulso, en los dos últimos años, a la construcción de nuevas urbanizaciones como la de Villa Dolores de El Alto, Calacón, Bella Vista, Obreros, Bosque de Bolonia, Calacoto,

Sopocachi Alto y otras zonas de esta ciudad. Indudablemente, según informaciones de fuentes autorizadas, la iniciativa privada ha rebasado los cálculos más optimistas en materia de construcción, al extremo de que no se observa a simple vista la construcción de nuevas casas.

Sería difícil decir exactamente el número de casas que se construyen en la actualidad. Este hecho, ha determinado, por otra parte, la escasez de mano de obra especializada y sobre todo de materiales de construcción, como el cemento, madera machihembrada, tejas y otros indispensables. Inclusive, se ha importado cemento a fin de satisfacer la demanda del mercado nacional, y el Gobierno ha tenido que estudiar la instalación de otras fábricas de cemento y autorizar la ampliación de las que actualmente existen en el país.

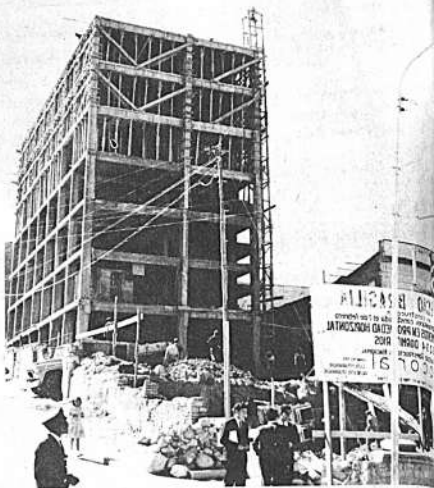
## EDIFICIOS IMPORTANTES

Una de las zonas que se ha constituido en escenario de nuevas construcciones de edificios importantes, es aquella que comprende las avenidas Mariscal Santa Cruz, 16 de Julio y 6 de Agosto, por no citar otras donde también se realizan nuevas construcciones.

En la primera cuadra de la avenida 6 de Agosto, se levantan dos grandes edificaciones. La una está frente a la Universidad Mayor de San Andrés y actualmente tiene ocho pisos; será el edificio "Brasil", donde se construyen 40 departamentos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, mediante el sistema de propiedad horizontal. La obra está a cargo de la Sociedad Constructora Nacional (SOCONAL), bajo la dirección de los arquitectos Luis y Alberto Iturralde.

Pocos pasos más abajo, se están echando los cimientos de lo que será el edificio "DIANA". Esta construcción, que también está a cargo de los arquitectos Iturralde, contará con 42 departamentos en propiedad horizontal.

A escasos cincuenta metros, sobre la avenida Villavieja, se encuentran preparados dos grandes



Moderna construcción de lo que será el edificio "Brasil" de 8 pisos. Tendrá una capacidad de 40 departamentos confortables de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, que se construyen bajo el sistema de propiedad horizontal. Está ubicado en la Av. 6 de Agosto.

terrenos, donde se edificarán igualmente sendos edificios destinados a oficinas y establecimientos comerciales. Entre dichos terrenos, fue estrenado hace poco menos de un año un edificio de ocho pisos donde funcionan oficinas y almacenes de venta.

En la avenida 16 de Julio, al la-

do del Hotel Copacabana, se está construyendo un edificio de diez pisos que es de propiedad de la Iglesia Metodista. El arquitecto de esta obra, Noel Salazar, en breve explicación dijo que será un moderno edificio; con una amplia planta baja destinada a tiendas comerciales; el resto del edificio estará destinado exclusivamente a oficinas. Dijo además que esa obra es una de las principales y transitadas de la ciudad y que por lo tanto, se impone la construcción de grandes edificaciones en lugar de algunas casitas viejas existentes aún, señalando que el progreso urbanístico de La Paz tendría por centro precisamente esa avenida, llamada en el pasado "La Alameda" y posteriormente "El Prado". El predio de un metro cuadrado de terreno en esa zona se estima en más de diez dólares.

En la misma avenida, entre el Banco Industrial de la Nación y el Sucre Palace Hotel, ha sido demolida una vieja casa, donde actualmente se hacen movimientos de tierra para la colocación de cimientos de lo que será en el futuro otro moderno edificio. Es de decir que en pocos meses más, la avenida 16 de Julio contará con nuevas edificaciones al ritmo del trabajo con que se construyen ambas obras.

Otro moderno edificio se levanta en la avenida Mariscal Santa Cruz al lado del edificio donde funciona "Presencia". Es el edificio "Ilvar" de 10 pisos y cuya construcción dentro de breve tiempo concluirá. El edificio de Lotería Nacional, situado en misma avenida y que fue paralizado mucho tiempo, se concluyó en el presente año, se expresaron las autoridades de la entidad.

El único edificio, cuya obra gruesa se encuentra paralizada desde el año 1960, es el que pertenecía a la familia Cuatrecasas, es el que no lleva ninguna muestra de ser concluida. Este edificio de 16 pisos, debía contar en la planta baja con un cine, clubs nocturnos y modernas instalaciones para oficinas y otros establecimientos.

En suma, se aprecia en La Paz una ola de construcciones ante el orden de construcciones de casas como de casas para viviendas. Algunas empresas constructoras atribuyen este hecho a que después de dos años, el país vive en una etapa más tranquila en que se garantiza la inversión privada y riesgo de quienes aportan capital en construcción de edificios para casas de renta.



El edificio de Lotería Nacional que se levanta en la avenida Mariscal Santa Cruz, que estuvo algún tiempo paralizado, será concluido en el curso de 1967. Sus doce pisos albergarán oficinas e instalaciones modernas.



El edificio "Bolivar" que se levanta vertiginosamente en la avenida Mariscal Santa Cruz. Está destinado a tiendas comerciales y oficinas modernas. Al fondo, se observa la obra gruesa del edificio de 16 pisos, paralizado desde 1960.

# H. LUNA E

Oruro - Bolivia

Importaciones - Exportaciones - Representaciones

Existencia permanente de artículos de primera necesidad.

Representante de.

C.I.E.D.A. La Paz y Cochabamba

OVISAL La Paz

SAINSA Cochabamba

SUBCONCESIONARIO DE

Vehículos motorizados FIAT - La Paz

Augura a sus favorecedores un venturoso y  
próspero Año Nuevo

Calle Sucre No. 369. Teléfono No. 50925. Cajón Postal No. 196.

Dirección telegráfica "CIEDA"

Oruro - Bolivia

CALIDAD SOLVENCIA GARANTIA

## MENSAJE DEL OFICIAL MAYOR DE LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE ORURO



Al iniciar un nuevo  
año, me es sumamente  
honroso felicitar a todo  
el pueblo boliviano y  
especialmente al Departamento de Oruro, augurán-  
doles un :

FELIZ NUEVO AÑO

Fdo. Lic. JULIO JAUREGUI,  
Oficial Mayor de la Alcaldía  
Municipal de Oruro

## ASI MARCHO...

(Viene de la pág. 2)

saparece en la Bahía de

133 muertos.

ABRIL

25.- La erupción del

luda causa 1.000 muertos

donesia.

27.- Un "Constellation"

no se estrella a diez kilóme-

metros de Lima 49 muertos.

JUNIO

16.- Colisión de dos petro-

los en el puerto de Nueva York;

muertos y 12 desaparecidos.

AGOSTO

19.- Un violento sismo

de Erzurum, en Turquía,

más de 2.000 muertos y

70.000 personas sin hogar.

SEPTIEMBRE

14.- El submarino-escuela

man "Hai" se hunde en el

del Norte: 20 muertos y un

superviviente.

OCTUBRE

1.- El huracán Inés causa

Haití 7.000 muertos y un

de siniestrados.

17.- Violento temblor de

en Lima: 137 muertos, 4.000

heridos.

21.- En Aberfan, país de

una montaña de escorias de

cón se desliza hasta desplomarse

sobre la escuela y parte del

pueblo: 144 muertos, de ellos

niños.







# ELLOS TIENEN LA PALABRA...

Por  
PEDRO SHIMOS

JUAN QUIROS, Catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de la UMSS, Crítico literario y Director de "Presencia Literaria".



«Se ve un despertar bastante auspicioso en algunas zonas literarias. Sobresale en primer lugar la Poesía con Borda Leño, Julio de la Vega, Rivera-Rodas, Echazú y Shimose. Hay que lamentarse del silencio de algunas figuras de la poesía boliviana, excepto hecha de Guillermo Viscarra Fabre.

El ensayo es un género con perspectivas promisoras. Entre nuestros ensayistas jóvenes podemos citar a Jorge Silés Salinas, Rubén Carrasco de la Vega, Zelada Castedo, Marvin Sandi, Walter Navia, Castañón Barrientos y Valentin Abella. Si el humor es ensayo, Paulovich sigue haciendo reír profundamente a una multitud de lectores de veras considerable, pues hoy, según creo, Alfonso Prudente Claure es el columnista más leído de la prensa nacional. A su «Noticia de Perfil» ha agregado en PRESENCIA LITERARIA una especie de amable autopsia que hace de algunos «vivos» representativos en los diversos círculos de la sociedad boliviana. Está ya en las librerías su tercer libro que se llama «Cada verde era mi día Encarnación».

Hay crisis en el género novelístico. La última novela de calidad que se ha publicado en nuestro país es «Tupac Catari, la Sierpe», de Porfirio Díaz Machicao. Antes que él, Marcelo Cullera Santa Cruz había sorprendido a todos con una novela muy original: «Los Deshabitados».

En el cuento hay que citar a Oscar Soria, a pesar de que lo encuentro un poco descriptivo, y a Radí Tekidó, ganador de un premio, aunque yo no

JORGE CATALANO, LIBRERO, EDITOR, MUSICOLOGO:



El público se ha acostumbrado a la literatura morbosa. En el ámbito nacional, a la literatura política. Considero que, a pesar de todo, ha crecido el número de lectores en Bolivia, lo cual es un buen síntoma. Lamento que la juventud se hubiese contentado con leer revistas en vez de preocuparse por su formación intelectual. Los colegas, por ejemplo, no se inquietan por rebasar la información que les proporcionan sus profesores...



PORFIRIO DIAZ MACHICAO lanzó sus primeros volúmenes de «Prosa y Verso de Bolivia». Inspirador del Museo «Franz Tamayo», tuvo la satisfacción de inaugurarlo a fines de diciembre.

WALTER MONTENEGRO; PERIODISTA, ESCRITOR Y DIPLOMATICO:

«Las artes plásticas y, en especial, la pintura, están en pleno auge en Bolivia. Tres o cuatro compositores jóvenes y otros tantos intérpretes cuyo talento ha trascendido las fronteras nacionales, son prenda de justificado optimismo en materia de música. En los últimos 30 años se ha hecho poesía de la que podemos sentirnos orgullosos. En el género del ensayo (filosófico, político, histórico), hay valores individuales inmejorables y trabajos de importancia. En cambio, la ficción literaria, el cuento y la novela, acusan una pobreza desalentadora, rayana en la indigencia de la que sólo nos salva el esfuerzo

creo mucho en los premios literarios que se dan en Bolivia.

En biografía se ha publicado una obra importante sobre Nullo de Chávez, de Hernando Sanabria, y en Historia de Hernando Sanabria, y en Historia de Roberto Querejazu Calvo, y «Zárate, el temible Wilka», de Ramiro Condorco Morales.

Se han publicado también varios libros sobre torturas y persecuciones políticas durante el MNR que, en vez de probar que quieren probar, disgustan por su lectura debido a que prueban demasiado. La publicación más importante en este ámbito es «Campos de Concentración» de Loayza Beltrán, un sereno testimonio acerca de este tema.

Finalmente siguen imponiendo suero algunos autores ya conocidos por su obra, como Costa Du Rels, Franco-vich, Cerruto, el ya citado Díaz Machicao, Augusto Guzmán, Augusto Céspedes, Fernando Díaz de Medina, Guzmán Arze, Raúl Botelho González, Tristán Marof y algunos otros».



esporádico y heroico de poquitos escritores».

WALTER HUGO LIZON, PERIODISTA:



«Muchas exposiciones y continuas conferencias y conciertos dan una idea del repunte en la actividad cultural desarrollada en 1966. Yo creo, sin embargo, que debemos juzgar esta explosión cultural cualitativamente y no cuantitativamente. La superación y el esfuer-

zo del artista y del intelectual boliviano son dignos de encomio.

Hay muchos factores que contribuyen a esta situación. Uno de los factores sería la presencia de pintores y escritores jóvenes, así como también un mayor interés del público que ahora asiste con mayor frecuencia que antes a los actos culturales.

Cabe señalar la labor que realizan en nuestro medio la Universidad, el Centro Boliviano Americano, la Alianza Francesa, el Instituto Cultural Boliviano Alemán y las diversas galerías de arte que se han fundado en La Paz. Finalmente, no debemos ser ingratos con la prensa. Es gracias a ella que se divulga la cultura y se hace conocer la actividad de nuestros creadores».

PORFIRIO DIAZ MACHICAO, PERIODISTA, ESCRITOR, HISTORIADOR Y DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE LA PAZ:



«En el aspecto editorial el pueblo —que ya lee y compra libros— ha sustentado la confianza y las ambiciones de los editores de libros. Como consecuencia lógica ha mejorado la cohesión de las obras de los escritores bolivianos. Si hay demanda comercial del libro habrá, pues, búsqueda de los buenos autores de producciones bolivianas.

Este año ha sido mucho mejor que los anteriores en este aspecto material del acomodo de la producción mental. Poesía, novela, ensayo, teatro, política, antología, se han visto favorecidos con la demanda del pueblo».

ROBERTO ECHAZU, POETA, FAJA AMARILLA A LA MEJOR OBRA LITERARIA DE 1966; OBRAS: «1879» Y «AKIRAME»:

«Existe actualmente un mayor interés por parte de editores. En este sentido el escritor tiene ahora más posibilidades de publicar sus obras. Se nota también interés por conocer mejor los libros de escritores bolivianos. Existen varios de ellos publicados en el exterior y que se adquieren más fácilmente por su bajo costo. El movimiento cultural es bueno. La producción bibliográfica aumentó en relación a años anteriores. Se escribe y se publica. En nuestro medio ya es mucho decir...»



Nilda y Marina Núñez del Prado representaron en forma exitosa el arte boliviano en el extranjero. Una gira por Europa (que culminó en la Bienal de Venecia) constituye el gran aporte de estas dos extraordinarias artistas a la cultura nacional.

OSCAR SORIA, ESCRITOR Y CINEASTA:



«El año 1966 es un año cumbre, especialmente en cinematografía. Hay que señalar la experiencia total del Instituto Cinematográfico Boliviano que, en diez años, ha tomado contacto con el exterior. «Ukamau» abre perspectivas

para el cine boliviano. Ahora, el país tiene las puertas abiertas para la gran producción y la co-producción. «Le Monde» comentó con entusiasmo «Ukamau», y eso significa mucho para nosotros. La prensa nacional no ha juzgado suficientemente este film...»

Por el material filmico exhibido este año considero que hay muchas victorias. Pero el público no respalda las grandes películas. La censura, los precios, el bajo nivel cultural. El distribuidor no tiene idea del problema y no lo encara. Ellos deberían invertir dinero en la diversificación de cine-foros... La Facultad de Derecho de la Universidad Mayor de San Andrés ha hecho algo en este sentido.

Las mejores películas exhibidas este año fueron: Electra y Zorba, el Griego».

HUMBERTO VISCARRA MONJE, MUSICOLOGO, COMPOSITOR, DIRECTOR DEL CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA, ESCRITOR, PERIODISTA, POETA; GUSTAVO NAVARRE, COMPOSITOR Y PROFESOR EN EL CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA:



«Se puede decir que 1966 ha sido un año extraordinario en la actividad musical desarrollada en esta ciudad debido a la presencia de artistas visitantes extranjeros. Tenemos que citar, en primer lugar, al pianista alemán Karolyi; luego al pianista italiano Abbadó con orquesta y en la presencia del joven pianista uruguayo Leonidas Lipovetzky en la Universidad de San Andrés. El guitarrista Leo Soares, en el paraninfo universitario y, finalmente, la pianista americana de color Amanda Adams, con tres conciertos en el Centro Boliviano Americano y uno en el Teatro Municipal.

En cuanto a valores nacionales nuevos tenemos que citar a Lourdes Rusia, María Luisa de Williams, Gilka Wara Céspedes, el guitarrista Javier Calderón y, por último al joven Rolando Santos alumno del Conservatorio Nacional de Música con dos actuaciones,

una en el paraninfo y otra en el teatro Boliviano Alemán.

Toda esta actividad musical es, en primer lugar, a la intervención eficaz de la Universidad de San Andrés, el Centro Boliviano Americano y el Instituto Boliviano Alemán. Luego a que abrieron sus puertas a los visitantes, tanto el Ministerio de Relaciones Exteriores, como el La Paz, bajo la iniciativa del Dr. Juan Elías, Presidente de la Institución. Tenemos también que agradecer anteriores actos musicales, la participación de un trío de jóvenes profesores Sarah Ismael, Antonio Balleza y Céspedes, violinistas los últimos participaciones en el Paraninfo, el Centro Boliviano Americano y el Instituto Alemán. Una última nota sobre la actuación de los profesores Céspedes y Freddy Céspedes en el concierto de Sonatas, una, original de fesor Navarre».

JULIO DE LA VEGA. POETA. GRAN PREMIO MUNICIPAL DE POESIA 1966:

«1966 ha sido un año promisorio para la Poesía. Se observa un progreso tanto de autores como de audiencia. Lo más notable para mí es la presencia y actividad insurgente de la más joven poesía nacional que ha tomado la iniciativa en esta actividad, sobre todo en la publicación de libros. Cito los nombres de Borda Leño, Echazú Navajas, Rivera-Rodas y Jaime Choque. Entre esos nombres me complazco en subrayar el nombre de Jaime Choque, porque es un elemento de gesta literaria. El resurgimiento de la Poesía en nuestro medio se debe, en gran medida, a los diversos concursos, recitales, reuniones poéticas, publicaciones, suplementos literarios que patrocinaron



importantes instituciones culturales de la República».

FERNANDO CAPRILES, PINTOR Y MAESTRO:

«Me gustaría hacer una apreciación más comparativa después de conocer otros países y otros pintores. Sin embargo, puedo decir que nuestro país es privilegiado en riqueza temática y en potencial humano de creación. Esta capacidad natural del boliviano es el producto de nuestra tradición autóctona. Nuestro arte necesita universalizarse después de asumir las diferentes técnicas de la pintura moderna. No puedo valorar si nuestra plástica va en ascenso. Aparte de la última exposición de Gil Imané no he visto insurgencia en nuestra pintura».



LIBER FORTI, DIRECTOR DEL CONJUNTO TEATRAL «NUEVOS HORIZONTES»:



«No hay crisis en el teatro, más fe en el público. Somos nosotros y no el público quienes fallamos. Aquí debemos realizar un teatro ligero; tenemos que pelear contra los diferentes factores económicos que la indiferencia del público desorientación en el gusto teatral tra el tiempo y la distancia...»

GUILLERMO YAMBURG, LIBRERO Y DIRECTOR DE LA GALERIA DE ARTE «BANET»:



«Dadas las consecuencias económicas, hemos podido advertir durante el transcurso del presente año una falta de deseo del público para aproximarse a las librerías. Existe un pequeño núcleo que está al día con la literatura universal. Son los únicos que nos piden autores de actualidad como Cortázar, Vargas Llosa, Fuentes... En cuanto a la galería de arte, me siento satisfecho. 1966 ha sido un año fructífero, tanto en la venta de cuadros como también en la revelación de valores plásticos».



JULIO DE LA VEGA recibe de manos del Alcalde Municipal de La Paz el Gran Premio Municipal de Poesía de 1966, por su libro: «Poemario de altaciones» que pronto será publicado por la Municipalidad.



# 1966: EXPLOSION CULTURAL EN BOLIVIA

La cultura ha dejado de ser entendida como el cultivo de las facultades intelectuales del hombre. Hoy se define a la cultura como "el conjunto de valores que una sociedad considera como el propósito de la organización, división y dirección de su trabajo". Dicho en otros términos, la cultura es el conjunto de fines morales, intelectuales y estéticos que tienden a humanizar la vida del hombre en relación con sus semejantes.

Pero desde que el hombre descubrió que la cultura se presentaba como un fenómeno social constante en la historia, el investigador no la estudia aisladamente, sino al lado de otro hecho: la civilización que, para Spengler, no es sino el remate, la última etapa de la cultura.

Cultura y civilización. Civilización y cultura. Una antes que otra o después de la otra: he aquí la causa de tantas

elucubraciones y disensiones especulativas. La verdad es que civilización y cultura van siempre mezcladas, como dice Alfonso Reyes en un lúcido ensayo sobre la materia. "En todo caso—añade el humanista mexicano—civilización y cultura, conocimientos teóricos y aplicaciones prácticas nacen del desarrollo de la ciencia, pero las inspira la voluntad moral o de perfeccionamiento humano. Cuando pierden de vista la moral, civilización y cultura degeneran y se destruyen a sí mismas".

Un caso semejante ocurre en nuestro medio. No hace mucho, Bolivia sufrió en carne propia el desmoronamiento de valores fundamentales para la vida de un pueblo. Este hecho trajo consigo una disminución y un apocamiento del quehacer cultural. Pasada esta crisis, Bolivia trata de reponerse en todo sentido, inclusive en el campo de la cultura.

La estabilidad política, económica y social, por un lado, y el fortalecimiento de las masas ciudadanas, por otro, han hecho que, desde hace dos años, la actividad cultural en Bolivia hubiera florecido con insospechadas energías.

**PRODUCCION Y CONSUMO**

La obra cultural rompe el círculo de su solitaria grandeza para convertirse en bien de consumo. Para bien y para mal. Para bien, porque este fenómeno presupone un enfrentamiento de obras y experiencias diversas. Para mal, porque el artista y el intelectual pervierten su oficio y se dedican a falsificar la cultura. El intelectual en Bolivia ha sufrido una especie de distorsión mental. Son poquísimas las excepciones.

En Bolivia no existe opinión pública. En Bolivia se lee poquísimos. En Bolivia hay chismografía, cábala, mitos y rumores. Muy pocos piensan. Menos son los que opinan. Y muy pocos los que se preocupan de los problemas inherentes a la cultura.

**Por PEDRO SHIMOSE**  
**ESPECIAL PARA "PRESENCIA"**

de culpar de ser como es, es decir, poco informado. Su horario de trabajo, su bajo sueldo y su falta de formación académica le llevan a esta situación. El periodista no va a exposiciones, conferencias ni conciertos, porque el periodista está obligado a trabajar mientras se realizan exposiciones, esas conferencias y esos conciertos. Este hecho debe alarmarnos, y esta alarma debe obligarnos a buscar soluciones, pues quienes guían o pretenden guiar a sus lectores, deben prepararse para cumplir su misión con responsabilidad.

El periodista no va a exposiciones, conferencias ni conciertos, porque el periodista está obligado a trabajar mientras se realizan exposiciones, esas conferencias y esos conciertos. Este hecho debe alarmarnos, y esta alarma debe obligarnos a buscar soluciones, pues quienes guían o pretenden guiar a sus lectores, deben prepararse para cumplir su misión con responsabilidad.

El periodista no va a exposiciones, conferencias ni conciertos, porque el periodista está obligado a trabajar mientras se realizan exposiciones, esas conferencias y esos conciertos. Este hecho debe alarmarnos, y esta alarma debe obligarnos a buscar soluciones, pues quienes guían o pretenden guiar a sus lectores, deben prepararse para cumplir su misión con responsabilidad.

## LIBROS MAS VENDIDOS DURANTE EL AÑO

- NACIONALES.**
1. "Campos de Concentración", de Fernando Loayza Beltrán.
  2. "Masamacyay", de Roberto Querejazu Calvo.
  3. "La Guerra Final", de Mariano Baptista Gumucio.
  4. "Prosa y Verso de Bolivia" (Ier. tomo) de Porfirio Díaz Machicao.
- EXTRANJEROS:**
1. "Jesuitas y masones", de Tohtom Ngy.
  2. Obras de Lobsang Rampa.
  3. "El Retorno de los Brujos", de Lewis Pauwels y Jacques Bergier.
  4. "La Ciudad y los Perros", de Mario Vargas Llosa.

- ### Películas notables exhibidas en 1966
1. "Zorba, el Griego", griega.
  2. "Electra", griega.
  3. "La Fuente de la Doncella", sueca.
  4. "Ukamau", boliviana.
  5. "La Felicidad", francesa.
  6. "My Fair Lady", anglo-norteamericana.
  7. "La Novicia Rebelde", norteamericana.
  8. "Lawrence de Arabia", británica.
  9. "Una Niña Busca a su Padre", soviética.
  10. "La Conquista del Oeste", norteamericana.

**LA PRENSA**

Uno de los principales medios de difusión de la cultura es, sin duda alguna,

**CINE Y RADIO**

En pueblos analfabetos como el nuestro, la lectura es suplantada por el cine y la radio. Pero el cine y la radio son en la mayoría de los casos, un pobre alimento espiritual para esa masa que, creemos, se merece un mejor medio de distracción y formación.

Hasta el momento la radio es un vehículo de promoción publicitaria. Toda vez que se ha pretendido auspiciar programas culturales, éstos han caído en el vacío. Sin embargo, el año que fenece ha sido testigo de esfuerzos

En cuanto al cine, diremos que los obreros y los campesinos rara vez van al cine. Su mundo es, por lo general, sombrío y desesperante. Sus horizontes de cultura se ven limitados por la miseria y no tienen—ni siquiera en el cine—un desahogo para ese terrible agobio. El obrero y el campesino mascan coca, alimentan su superstición y, cuando más, escuchan su radio a transitorios. En el campesino se opera, de esta forma, el proceso de distor-

En la clase media la que frecuenta más el salón cinematográfico. Pero una gran mayoría de esa clase media ha sido adormecida en sus pésimos gustos. Esto conviene a los empresarios. Los películas mexicanas sacian y envilecen, al mismo tiempo, el espíritu de esas multitudes que superan, anualmente, la cifra de 5 millones de espectadores en todo el país. Un promedio de 14 películas por espectador (índice sólo comparable con Italia que tiene un promedio de 19 películas por cada espectador) se da en Bolivia. Y la mayoría de esas películas se intitulan: "Dos Gallos en Apuros", "Maciste contra el Vampiro" y "Los Cuatro Juanes".

A esta calamidad debe agregarse la profusión de películas inmorales. ¿Donde está, pues, el catolicismo de los empresarios y del pueblo que apoya con su presencia el éxito de este tipo de cinematografía perversa? A este respecto vale recordar que de 385 películas por la Oficina Nacional de Cine (desde el 4/11/64 al 28/4/66) 51

(Pasa a la pág. 4)



**TEATRO PARA EL PUEBLO** Hugo Valderrama de la Torre, director; Graciela Andrés, Luis Rodríguez y Augusto Jáuregui, miembros del Teatro Experimental Universitario de La Paz, dieron vida a la actividad teatral boliviana. Realizaron extensa gira por el interior de la República. A la extrema derecha se observa una escena de "El Cuento del Zoológico", obra del dramaturgo norteamericano Edward Albee, protagonizado por miembros del Conjunto Teatral "Nuevos Horizontes". En la fotografía Hugo Bellat y Julio Cassis en plena actuación.



Escena de filmación de la película "UKAMAU", realizado por el Instituto Cinematográfico Boliviano en la isla del sol, Sus realizadores fueron expulsados del Instituto en momentos que "UKAMAU" era seleccionada para el Premio del VII Festival Cinematográfico de Cannes.



Totalmente restaurado, el viejo palacio de los Condes de Arana se ha convertido en el Museo Nacional de Arte. Allí se realizaron las principales exposiciones de pintura como la de las obras de pintores pertenecientes a "L'Ecole de París".



Numeroso público asistió a las inauguraciones de las muestras de pintura. Varias galerías de arte, como Naira, Arca, Banet, Mariaca, así como los centros culturales extranjeros dieron impulso a la labor creadora de los pintores bolivianos. Gil Imaná y Luis Silvestri son los pintores más conocidos de un público que cada vez se despersonaliza y rompe el círculo de los amigos y parientes.

| OBRAS DE TEATRO REPRESENTADAS EN 1966 |                  |                   |
|---------------------------------------|------------------|-------------------|
| Título                                | Autor            | Conjunto          |
| "Deja que los Perros Ladren"          | Sergio Vodanovic | TEU La Paz        |
| "Las Manos Sucias"                    | J.P. Sartre      | TEU Sucre         |
| "JB"                                  | A. McLeish       | TEU Cochabamba    |
| "Doña Rosita, la Soltera"             | F. García Lorca  | Colegio Alemán    |
| "Vivamos un Sueño"                    | Sacha Guitry     | TEU La Paz        |
| "Las Manos de Eurídice"               | Pedro Bloch      | Gonzalo Camacho   |
| "El Cuento del Zoológico"             | Edward Albee     | Nuevos Horizontes |
| "El Mancebo que casó con Mujer Brava" | A. Casona        | TNP               |
| "El Aniversario"                      | Antón Chejov     | TNP               |
| "La Zorra y las Uvas"                 | G. Figueiredo    | TEU Tarija        |
| "Vértigo"                             | Gastón Suárez    | Nuevos Horizontes |
| "La Peste Negra"                      | Sergio Suárez    | F. Prometheida    |
| "Fábulas quechuas"                    | ---              | TN Kollasuyo      |





**OSCAR RIVERA-RODAS:** Periodista y poeta que lanzó a fin de año su libro "Dársena en el Tiempo". Con sus entrevistas permanentes a personalidades de nuestro mundo literario, animó PRESENCIA LITERARIA domingo a domingo.



**Pbro. PABLO CEJUDO:** Ha resultado el más prolífico de nuestros escritores jóvenes. En el transcurso del año lanzó a la venta tres libros: "Colorista del Callao", "Te llamas Israel" y "Werner".



**Dr. GUNTHER MOTZ,** Embajador de Alemania en Bolivia. Abogado, diplomático, economista y pintor. Causó asombro al presentar una exposición de 32 óleos en el Instituto Cultural Boliviano Alemán.

## 1966. explosión...

(Viene de la pág. 3)

películas eran desaconsejables y 63 aptas sólo para un público adulto de sólida formación moral. Bolivia ocupa el quinto lugar en el mundo como país donde se exhiben películas pornográficas, después de Suecia, Francia, Italia y Alemania.

A pesar de este diagnóstico desalentador, debemos reconocer que en los últimos años se ha tratado de formar conciencia cinematográfica en pequeños grupos de universitarios y profesionales. Es a este pequeño grupo de cinefilos que debemos la proyección de películas de la calidad de "Zorba, el Griego", "Electra".

**PLASTICA**  
A diferencia de muchas otras naciones, Bolivia no cuenta con una clase rica que merezca ser la conductora de los destinos patrios. Al rico le importa poco el país. Le interesa hacer dinero. El resto de su tiempo lo dedica al turismo, al deporte o a la guerra. La cultura del país lo importa un bledo. Así, por ejemplo, el hombre adinerado no fomenta la plástica. Nuestros pintores, dibujantes, ceramistas, grabadores, y escultores son apoyados en sus inquietudes por el diplomático extranjero o por el poderoso político amigo o cónyuge.

Más de 120 exposiciones en todo el país dan una idea de la efervescencia pictórica en Bolivia. Autodidactas en su mayoría, los pintores nacionales sobresalen en tendencias tan opuestas como la figurativista y la abstracta. En Cochabamba, Sucre, Santa Cruz, Oruro, Potosí y La Paz, la fiebre de pintar llega a su clímax. La presencia de jóvenes pintores, la difusión de la obra de pintores del interior y la participación exitosa de pintores bolivianos en certámenes internacionales, son una clara demostración del interés y la inquietud que agitan a los artistas bolivianos de la plástica.

Pero esta inquietud se ve amenazada —digno de señalar este male— por la errónea formación de nuestros artistas que ven en el arte "una costumbre, un lujo, una moda, un deporte o un excitante que degenera en inventos caprichosos o limitaciones serviles". Raras son las excepciones.

La cultura sigue teniendo como genial intérprete a Marina Núñez del Prado. En cerámica sobresalen Iruy Jurado que actualmente vive en Bruselas y que, este año, ganó un premio en la Exposición Internacional de Cerámica realizada en Italia, Teddy Carrasco (Gran Premio de la Bienal de Bélgica), Inés Córdova de Imaná y Yolanda Rivas de Ploskonka.

Promueven este desarrollo todas las instituciones culturales del país: las

universidades, las filiales de instituciones extranjeras, las municipalidades, el Estado a través del Museo Nacional de Arte (inaugurado en 1956) y las galerías de arte Naira, Arca, Marica, El Diario, y Banet.

### MUSICA

Programas musicales alentados por las universidades, las embajadas extranjeras que en este sentido desarrollan un brillante papel, el Conservatorio Nacional de Música y el Estado, han tenido vigencia a lo largo de todo el año. Conciertos periódicos se difunden a través de grabaciones en la Discoteca Universitaria de San Andrés. Ilustres artistas actuaron en Bolivia: Julián von Karolyi, Armenta Adams, Carmen Czernik, Leo Affonso Soares, David Whitwell, Leonidas Lipovetzky, Gisela Rosendorn, Lourdes Ruzsa, María Luisa de Williams, Javier Calderón, Cilka Wara Céspedes y otros. Cabe señalar los conciertos de las Orquesta Sinfónica Nacional, Orquestas de Cámara de la UMSA, y de la OSN y Orquesta Sinfónica de Cochabamba. Asimismo la formación de un público pequeño, definido, localizado y reconocible que estuvo presente en todos los actos y que impulsó con sólo su presencia la actividad musical en el país.

Merece especial mención la campaña de categorización de nuestro folklore. Numerosos discos grabados en el país y en el extranjero, el decidido apoyo que el Estado ha estado prestando a la difusión de nuestra música popular y nativa, y la creación de numerosas peñas y conjuntos, han contribuido a que la música folklórica boliviana gane varios galardones en el transcurso de 1966, Raúl Shaw Moreno, en Europa, Los Jirras, Los Caminantes, Los Orientales y muchos otros conjuntos jerarquizaron el arte boliviano en distintos festivales internacionales.

### TEATRO

En 1966 el teatro cobró inusitado impulso. La presencia de buenos conjuntos teatrales como "Nuevos Horizontes", dirigido por Liber Forti, y "Prometeida", dirigido por Rodolfo Loaliza, renovó el interés por esta manifestación artística que está en vías de formar un público propio, sobre todo, en los medios universitarios. Sin grandes recursos económicos y sin ninguna ayuda estatal, la mayoría de los grupos teatrales de Bolivia sobreviven gracias a la vocación y el sacrificio de muchos que han presentado obras de calidad de "El Caudal del Zángano" de Abreu, y "Las Manos Sucias" y "A Puerta Cerrada", de Sartre. Las universidades han dado también la tónica en el surgimiento de esta loable inquietud.

### LITERATURA

En lo que a la Literatura se refiere, sólo la estadística puede darnos una idea aproximada de lo que ocurre en Bolivia. A pesar de nuestro bajo índice de lectores y de nuestra situación económica, en Bolivia se editan 3 libros por día, aproximadamente. Desde la técnica hasta la poesía, todas las preocupaciones actuales están presentes en el pensamiento boliviano. En la interpretación de nuestra realidad económica y social sobresalen los marxistas. Hay, asimismo, escritores e investigadores de otras corrientes que producen obras de interés no sólo nacional, sino universal. Esto ha sucedido en el caso de "La Guerra Final", de Mariano Baptista Camacho.

Arzobados y Tamayo son los autores que interesan a la nueva generación de bolivianos que, por otra parte, se inquietan por conocer la obra de autores vivos como Díaz Machicao, Costa Du Reys y Augusto Céspedes.

La situación de nuestra enseñanza a la calidad de los profesores y profesionales que egresan año tras año de los Institutos Nacionales y las universidades, el análisis de la política en Bolivia, la iniciación de un diálogo abierto entre bolivianos y tantos otros temas que conciernen al fenómeno cultural quedan planteados en este trabajo que, por su carácter, no puede extenderse más allá de la paciencia del lector.

Con todo, creemos haber pasado una revista a esta explosión cultural de la cual el pueblo ha sido testigo. Luces y sombras, aciertos y deficiencias, aciertos y yerros, logros y frustraciones. Todo debe servirnos para superarnos y contribuir a la construcción de un futuro mejor.

## EXPOSICIONES DE FOTOGRAFIAS.

1. Fotos de Peter Baldwin.
2. Fotos de la Embajada del Perú: Perú ante el Mundo".
3. Fotos de Esther Glasser de Parada.
4. Fotos de Antonio Eguino.
5. Fotos de Georg Stege.

## DISCOS SOBRESALIENTES DEL AÑO

1. "El Llanto de mi Madre", yaraví interpretado por Los Jirras.
2. "El Sombrero de Saó", taquirarí interpretado por Los Orientales.
3. "Música en Guitarra", de Sergio Suárez Figueroa.
4. "Poemas para Ti", de Ignacio Duchén de Córdova.
5. "Poemas", por Juan Carlos Pacheco, "El Matrero".



Universidad Mayor de San Andrés. Impulsó grandemente la actividad cultural en nuestro medio. Auspicia conciertos, conferencias y exposiciones. Editó valiosos libros que enriquecen la literatura nacional.



Los puestos de ventas de libros invadieron las calles de La Paz. El hombre de la calle hoy puede, por lo menos, conocer el libro, por su forma. Hay veces que, sin saberlo, el librero ambulante ofrece verdaderas ediciones, príncipes.

## VILLANCICO DEL ANDE

Sobre una gigante ola  
ha nacido el NINO DIOS  
y un lucero de Varano  
se deleita con la flor.

¡Jallalla, mi BUEN NIÑITO!

De hinojos tiemblan los montes  
tiemblan de asombro cerill  
y al asombro de milenios:  
estn KANTUTA DE LUZ.

Al arrullo de tus ojos,  
el Lago es un sueño azul  
con su leyenda de nieve,  
con estandarte de sol.

En vez de los Reyes Magos,  
unos balseros aquí  
que te ofrendan pecesillos,  
pecesillos de humildad.

¡Jallalla, mi BUEN NIÑITO!

Y los cóndores de plata  
en un mar de ensañación  
vuelan marcando compases  
de una alegría vital.

La alegría que ilumina  
un semblante de verdor  
la alegría que conmueve  
cantos de soledad...

¡Ah! mi puna estremecida  
en torrente de tu voz  
salta en canción de "chullumpis"  
para brindarte calor.

¡Jallalla, mi BUEN NIÑITO!

Cuando las piedras del río  
una a una, saltan de amor,  
vendrá un rebaño de nubes  
a tus pies a reposar.

Cuando la Virgen del Ande  
blanca vida hace lactar:  
¡DULCE AZUCENA DEL CIELO  
que frutece claridad!

Bajo la luna criolla,  
bajo una blanca ebriedad,  
lindas zagalas ya vienen  
con Villancico de Amor.

¡Ah! San José de Altipampa  
en tu vara de fulgor  
y sobre un labio de asombro  
llora el mundo de dulzor...

Con tambor de plenilunio  
dulces pastores aquí,  
con canarios en la vena,  
con un llanto de falutín.

¡Ah! San José de Altipampa  
toma un "phullu" de candor  
y a tus serenos oídos  
esta ofrenda de mi FE.

Por JAIME CHOQUE

**MAURO NUÑEZ Y SU CONJUNTO FOLKLORICO.** Gran éxito en el II Festival Latinoamericano de Salta. Este polifacético artista chuquisaqueño obtuvo brillantes lauros para honra de la Nación boliviana.



"Los Jirras" conjunto musical cuyas grabaciones fueron muy solicitadas por el público boliviano. "El Llanto de mi Madre" junto con "El Sombrero de Saó" constituyeron las canciones populares que se impusieron en el presente año. "Los Jirras" viajaron a Chile, donde cumplieron un magnífico papel.





El Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Alfredo Ovando Candia, fue quien presidió las elecciones generales del 3 de Julio de 1966, en su calidad de Presidente de la Junta Militar de Gobierno y constitucionalizó el país. Ovando Candia fue también el hombre que en octubre último exhortó a los ejércitos de América a "armarse contra el subdesarrollo y no para la guerra".

## Panorama musical de 1966

El panorama musical que se presenta ante nosotros durante el año 66 incluye acontecimientos que están llamados a tener repercusiones de importancia en el futuro de nuestra actividad en el campo de la música. Entre ellos podemos citar la iniciación de labores del maestro Gerald Brown como Director estable de la Orquesta Sinfónica Nacional; tanto él como los otros músicos miembros del "Cuerpo de Paz" procedentes de Estados Unidos que han venido a prestarnos ayuda en el desarrollo de la música en Bolivia, han dejado sentir una notable influencia en los conciertos de la Sinfónica y en los de música de cámara realizados en las salas de los organismos culturales de la ciudad.

La Fundación Simón I. Patiño prosiguió con su labor de estímulo a la música a través del concurso "Max Milla Patiño" para grupos orquestales haciendo entrega de premios pecuniarios de consideración a los ganadores: Sinfónica Nacional y Sinfónica Juvenil Cochabamba; ha convocado a un nuevo concurso para cantantes para principios del 67.

Walter Ponce, pianista, una desahogada promesa que se ha convertido ya en realidad, en base a su mérito se hizo acreedor a una beca concedida por la OEA para continuar sus estudios de perfeccionamiento en Nueva York con la famosa maestra Nadia Reisenberg.

El reciente arribo a esta ciudad

de dos pianos nuevos de concierto de reconocidas marcas al Parinifto Universitario y al Centro Boliviano-Americano significa para los que ofrecemos recitales de piano un evento largamente esperado y un gran alivio, ya que hasta hoy hemos tenido que hacer uso de muchos recursos para contrarrestar las deficiencias de instrumentos inadecuados para actuaciones públicas.

Durante el año 66 hemos escuchado a nuevos valores pertenecientes a nuestro elemento nacional. María Luisa Arce de Williams, pianista chiquisacana, Gilka Wara Céspedes, Betty Matienzo, Gustavo Navarre y Freddy Céspedes Antonio Bañez, violinista, se ha incorporado a la Sinfónica Nacional y ha iniciado sus actividades en el género de música de cámara en la UMSA, campo en el que también toma parte Sarah Ismael, la cantante Emilia Rocha actuó en el Instituto Boliviano-Alemán.

En cuanto a concertistas extranjeros, tuvimos ocasión de escuchar a los alemanes Sebastian Fisher y Julian von Karolyi, las norteamericanas Armenta Adams y Carmen Czernik, a Leonidas Lipovetsky, del Uruguay y a Leo Soares del Brasil. Bárbara Brown, Timothy Brown y Lief Carter, integrantes del "Cuerpo de Paz" contribuyeron con su valiosa colaboración a nuestros conciertos de música de cámara.

(Pasa a la pág. 6)



Gerald Brown, quien desempeña una brillante labor como Director de la Sinfónica Nacional.



PATRIAS DIOS HOGAR

### INSTITUTO COMERCIAL "OBLATO"

Oruro - Bolivia.

CURSOS COMPLETOS: Contadores Generales, Contadores, Secretarios Comerciales, Cajeros, Dactilógrafos.

INTERNO PARA SEÑORITAS. Títulos que se obtienen: Contador General, Contador, Secretario Comercial, Cajero.

SOLICITE PROSPECTOS: Tel. no. 51044. Casilla de Correo No. 434. ZONA AGUA DE CASTILLA.

# 1.966. Cumpliendo una promesa con el pueblo, las FF.AA. constitucionalizaron la República

Decisiones que pesaron en el Continente.- En 1967, las FF.AA. cooperarán intensamente en el desarrollo del país, dedicando su atención especialmente en las áreas campesinas.

pondremos a disposición elemento militar. Tal es nuestro deseo, que en la convocatoria que lanzaremos en Enero para reclutar conscriptos, aceptaremos a todos aquellos jóvenes que quieran servir a la patria, enseñando a leer a sus hermanos campesinos. Para el éxito

de esta operación coordinaremos labores con el Ministerio de Asuntos Campesinos, Despacho que tiene a su cargo la educación rural en el país".

También dijo que dentro del programa de realizaciones de Acción Cívica, las Fuerzas Armadas cola-

borarán intensamente en el desarrollo de las áreas rurales, especialmente en las fronterizas. "Cooperaremos en la colonización de esas zonas, construiremos pistas de aterrizaje, caminos y dotaremos de agua potable y energía eléctrica," anotó.

Concluyó expresando que las Fuerzas Armadas, para 1967, "tienen la mejor voluntad, en este país donde hay tanto por hacer y trabajar, de colaborar dentro del campo y la actividad del desarrollo y el progreso de Bolivia, porque creemos que a través de ese trabajo, cumpliremos con nuestra misión de defender nuestra soberanía nacional".

## MENSAJE DEL PREFECTO DEL DEPARTAMENTO DE ORURO CON MOTIVO DEL NUEVO AÑO 1967



fuerte de sus hijos y la mente inteligente de sus mecanismos de dirección.

En este intento, estamos empeñados todos. Autoridades, gobernantes y gobernados, tenemos la ineludible misión de trabajar, producir y fructificar en dimensiones del Desarrollo Nacional.

Los más importantes y delicados objetivos que persigue el pueblo de Bolivia y principalmente de Oruro, se alcanzarán a base de este esfuerzo creador y positivo.

Convocando a seguir bregando en esta dinámica empresa del aliento general, mi autoridad, expresa su más profundo y emocionado voto de admiración por los moradores del laborioso suelo de los Urus, anhelando que el bienestar, la felicidad y la abundancia sean la norma en este nuevo año, metas que se posibilitarán merced a un compas de entendimiento y paz sociales, como basamento del progreso y la felicidad de los hombres.

Orureños, hombres colmados de civismo y hospitalidad, amantes del trabajo y la inquietud; reciban todos mi emocionado abrazo de Año Nuevo, haciendo votos porque Dios ilumine vuestros hogares, para bien de las generaciones del presente y el porvenir.

Oruro, 1º de Enero de 1967

Cnl. DEM. Pedro C. Gaya Rojas  
Prefecto del Departamento

## HOTEL PREFECTURAL "ORURO"

CONSESIONARIO; GROVER CALDERON P.



BAR - RESTAURANT - GRILL

ATENCION PERMANENTE. MENU EXTRANJERO Y SELECTO.

HABITACIONES INDIVIDUALES Y COLECTIVAS - GARAJE PARA VEHICULOS.

ANUNCIE SU LLEGADA CON ANTICIPACION.

COMODIDAD - DISTINCION

AUGURA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA VENTUROSO Y PROSPERO AÑO NUEVO

PLAYA DE ESTACIONAMIENTO  
(frente a la Estación Central).

CASILLA DE CORREO  
No. 471

TELEFONOS  
50600 - 50601

ORURO - BOLIVIA

## "HARASIC HERMANOS"

Oruro - Bolivia



DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

Fábrica y oficinas: Av. 6 de Octubre No. 151. Casilla de Correos No. 372. Teléfono No. 51646 - Cables "Sunce"

Distribuidores: La Paz, Renato Marinovic I., Calle Murillo No. 629. Cochabamba, Barraca Harasic Ltda. Av. San Martín No. 6215.



# EL HAMBRE EN LA INDIA Y LAS PROXIMAS ELECCIONES GENERALES

Por CLAUDE ROY

NUEVA DELHI (AFP).- "Estad seguros; los Estados Unidos no permitirán que un solo niño hindú se muera de hambre", dijo el presidente Lyndon Johnson el pasado mes de Marzo, al acompañar a la Sra. Indira Gandhi hasta el portal de la Casa Blanca.

Actualmente, la prensa hindú está llena de fotos de niños y de ancianos que se alimentan de cortezas de árboles para no morir de hambre. En el Press Club de Nueva Delhi, Indira Gandhi ha dicho en lenguaje diplomático lo que los editorialistas hindúes dicen más brutalmente: "La culpa es del Presidente Johnson".

Sin embargo, desde el pasado mes de Enero, los Estados Unidos han enviado a la India diez millones de toneladas de trigo más que nunca: papaderas en rupias. La India sabe que ningún otro productor es tan generoso. Pero se ha dado cuenta de que la generosidad norteamericana tiene también sus límites, y, de repente, el bienhechor ha pasado a ser el acusado.

El mes de Agosto, el ministro de Agricultura y Abastecimientos Chidambaram Subramanian - que sus enemigos apodan irónicamente el ministro de las Importaciones norteamericanas - se dio cuenta de que, por segunda vez consecutiva, la cosecha sería insuficiente y la cantidad total de cereales que se podía vislumbrar quedaría muy por debajo de los objetivos del Plan.

Para asegurar la solidaridad entre los últimos envíos norteamericanos, previstos para mediados de Enero, y las primeras entregas de la cosecha de Marzo, el ministro de Agricultura hindú se apresuró a pedir a su colega norteamericano Orville Freeman, dos millones de toneladas de trigo suplementarias.

Aunque han pasado ya cuatro meses, la respuesta de Washington no ha llegado todavía. A mediados de Noviembre el "Washington Post", órgano del "lobby" hindú en los Estados Unidos, acusaba: "Es el propio presidente Johnson quien ha decidido hacer esperar a los hindúes".

Para Indira Gandhi y Subramanian, la espera aumenta las posibilidades de una catástrofe por dos razones: los temores del verano se han visto confirmados y la gran cantidad de la llamada indogangética, que recubre todo el

Estado de Bihar y amplias zonas de Uttar Pradesh y de Bengala - precisamente donde la densidad de población es mayor -, sufren la peor de las sequías conocidas. Aunque es una catástrofe localizada, treinta millones de hindúes están amenazados por un déficit alimenticio de seis millones de toneladas de cereales. Por otra parte, el período difícil que queda entre la llegada de los últimos envíos norteamericanos y la cosecha del año que viene coincidirá con las elecciones generales de Febrero. Para Indira y su equipo gubernamental, muy criticados dentro del mismo Partido del Congreso, una epidemia espectacular de hambre, aunque sea localizada, sería una catástrofe en el momento. Para llegar a tiempo, las dos millones de toneladas de trigo

norteamericano suplementario tendrían que ser enviadas sin tardanza. ¿Por qué Johnson prefiere esperar?

Las explicaciones que se dan, tanto en Washington como en Nueva Delhi, corresponden en parte a la realidad. Veamos:

A) Los excedentes norteamericanos no son más que la cuarta parte de lo que eran hace cinco años, y no pueden responder a las necesidades crecientes del "Tercer Mundo".

B) Los Estados Unidos no son el único país que tiene excedentes. El Canadá, Australia, Argentina, la misma Francia, y este año también la URSS, poseen excedentes exportables y podrían ayudar a la India en vez de vender su



LYNDON JOHNSON

trigo a los países que pueden pagar con divisas fuertes.

C) Washington cree que el gobierno hindú no hace todo lo que podría hacer para solucionar el problema de la crisis alimenticia. Hay demasiados muros entre los diferentes Estados de la Unión India y le es más fácil a Subramanian pedir auxilio a los Estados Unidos que a Andhra Pradesh o a Maharashtra cuando hay hambre en Bihar. El trigo y el arroz almacenados por los especuladores hindúes, que esperan el alza de los precios, se calcula en unos cinco millones de toneladas.

D) La India y los Estados Unidos no están de acuerdo en lo que respecta a los medios de asegurar una producción masiva de abonos, imprescindible para el desarrollo de la producción agrícola. Las empresas norteamericanas no están dispuestas a invertir en la India si no tienen en su mano los poderes de dirección, incluso en el caso de su participación de capital no sea mayoritaria. Quieren importar amoníaco líquido como materia prima. El gobierno de Indira Gandhi, que se ve acosado ya de "poner la economía bajo el control de los capitalistas", no quiere hacer más concesiones, insiste para que la dirección quede en manos de los hindúes, y desea utilizar las reservas locales de petróleo para economizar divisas.

E) Johnson está irritado por los ataques contra los países ricos que contenía el comunicado final de la conferencia tripartita Gandhi-Tito-Nasser, en Octubre en Nueva Delhi. "Hasta ahora, nuestra alimentación dependía de los caprichos del monarca", me ha dicho con amargura un joven diputado de Kerala. Ahora, tenemos que contar también con los caprichos del presidente Johnson. Muy pronto, no contaremos más que con nuestro propio esfuerzo".

## CRONICA DE HOLLYWOOD

Por RENE CENTASSI

NUEVA YORK (AFP).- El cantante Vic Damone, figurará en el reparto de la próxima película del director Terence Fisher, "House of 1000 Dolls". ("La casa de las mil muñecas"), cuyo rodaje se iniciará en Dubái en Marzo de 1967. Vincent Price y Martha Hyer le acompañarán en esta película producida por "American International".

En cuanto al tema, lo único que se sabe es la respuesta de los productores: "No habrá dentro más que horror". Se trata de llenar los cines a toda costa...

En los Estados Unidos estamos en plena temporada de "promoción".

Tras de la italiana Rosanna Schiaffino, que ha venido a preparar el lanzamiento de "Arrivederci, Baby", película norteamericana rodada el verano pasado, junto con Tony Curtis, en Londres y la Costa Azul, Nueva York recibe actualmente a la francesa Françoise Hardy, que visitará luego otras ciudades de los Estados Unidos para asistir al estreno de su primera película norteamericana, "Gran Premio", de John Frankenheimer, en cuyo reparto figuran los nombres de James Garner, Eve Marie Saint, Yves Montand, Brian Bedford y Jessica Walter. El actor inglés Michael Caine está también en plena campaña de "promoción" de la película "Furiosa en Berlín", tres ciudades norteamericanas están ya inscritas en su programa.

Se dice en Hollywood que... El director de "The Epic of Josie", la primera película del Oeste de Doris Day, desde "Calamity Jane", será Andrew V. MacLaglen. El rodaje empezará en Enero.

...Leslie Caron aparecerá por vez primera en Broadway en el papel de Cleopatra, el otoño de 1967, en una revista titulada "Her First Roman" ("Su primer romano"), inspirada en "Cesar y Cleopatra" de Bernard Shaw.

...La sociedad de Walt Disney ha adquirido los derechos de adaptación a la pantalla de dos libros de Robert Harry, "Tiger Boy of India" y "Elephant Boy of Burma".

... "Battle Hymns", la próxima película de Charlton Heston y Maximilian Schell, mezclará hábilmente la acción a la música sinfónica: contará la historia de un director de orquesta y sus músicos, que fueron hechos prisioneros por los alemanes, durante la última guerra, en la batalla de las Ardenas.

...A causa de la renuencia de Dana Andrews, que se encontraba ligado por otros compromisos, será Robert Taylor el que formará con Anita Ekberg la pareja protagonista de "The Glass Sphinx", película de la "American Inter-

national" que el director italiano Luigi Scattini rodará dentro de poco en Egipto.

...Freem Zimbalist Jr. será el acompañante de Audrey Hepburn en "Wait Until Dark", una producción de Mel Ferrer, cuyo rodaje está llevándose a cabo en Canadá.

El norteamericano Kim August, artista de variedades que actúa con vestidos de mujer, aparecerá por vez primera en la pantalla en "The Tiger Makes Out", basada en la obra teatral de Murray Schisgal, "The Tiger".

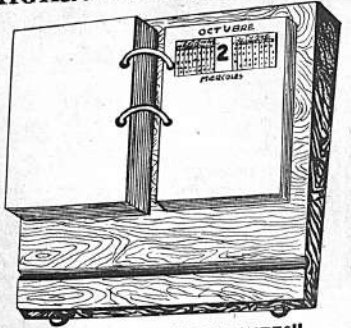
Pierre Salinger ha cedido a la "National General Productions" los derechos de adaptación cinematográfica de "With Kennedy", su libro dedicado al antiguo presidente de los Estados Unidos, de quien fue agregado de prensa. Salinger colaborará en el guión de la película y será consejero técnico durante el rodaje. Aún no se ha fijado la fecha de comienzo de éste.

Un hombre de unos cuarenta años pierde su trabajo. ¿Cómo conseguirá rehacer su situación?

Esta es una cuestión que atrae la atención de la prensa internacional desde hace algún tiempo. El cine va a abordar la historia con una película basada en la novela de Allen R. Dodd, "The Job Hunter" ("Cazador de empleos"), cuyo papel principal será representado por Jack Lemmon.

El director será Stuart Rosenberg, que rueda actualmente "Cool Hand Luke", con Paul Newman. "The Job Hunter" empezará a rodarse el otoño próximo por cuenta de la "Warner Bros".

## Exfoliador "Tunari" 1967



Distribuidor: Librería "CERVANTES"  
Cochabamba - casilla 1579 - Telf. 5111  
Precio por mayor \$b 5.50  
Bases de metal, plástico y madera

## GRAN TEMPORADA VERANIEGA EN

## "HOSTERIA ARICA"

PLAYA TROPICAL. HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO. TERRAZAS DE DESCANSO CON VISTA AL MAR. RESTAURANT. BAR Y BOITE INTERNACIONAL. OMNIBUS CON HORARIO PERMANENTE ENTRE LA CIUDAD DE ARICA Y LA HOSTERIA. TOURS A DIFERENTES LUGARES DE ARICA. AMBIENTE CORDIAL Y DISTINGUIDO. PRECIOS SIN COMPETENCIA LE BRINDA LA NUEVA ADMINISTRACION.

INFORMES Y RESERVACIONES CON EL UNICO REPRESENTANTE PARA BOLIVIA EN LA CIUDAD DE LA PAZ

Dr. CARLOS SOTO  
Av. Arce 2316 Primer Piso  
Teléfono 12719



DE GRAN MUNDO... EN TODO EL MUNDO

Embotelladores Autorizados  
CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



GINGER ALE  
SPUR  
NARANJADA

## EMPRESA NACIONAL DE FUNDICIONES



### LISTA DE PRODUCTOS

Estaño metálico en lingotes  
Plomo metálico en lingotes  
Antimonio metálico en lingotes

### ALEACIONES

Soldadura de estaño  
Metal babbit base estaño  
Metal babbit base plomo  
Metal para imprenta

### PRODUCTOS INDUSTRIALIZADOS DE PLOMO

Cañerías de plomo desde 1/2" hasta 4"  
Tubos de plomo desde 2" hasta 4"  
Planchas de plomo de 2 y 3 milímetros

Con sus mejores votos de prosperidad y progreso en el nuevo año de 1967

E.N.A.F.

Oficina y planta: Oruro-Bolivia. Teléfonos Nos. 51340 - 51341 - Casilla de Correo No. 612  
Cables "ENAF"

Sólo la integración de la Minería con las Fundiciones, permitirá la liberación económica de Bolivia

## 司公國中

CHINA ART. CO.

## Gran Exposición de Pinturas de la Milenaria China

Liquidación total de mercadería, juguetería, mantelería, seda, adornos, perlas cultivadas, flores, globos y otras novedades. Encontrará Ud. el regalo que necesita solamente en CHINA ART. Aproveche Ud. la oportunidad que le brinda por esta única exposición. 16 de Julio No. 1549, Tel. 28256. (Restaurante Bar China).



PRESENCIA

# BINGO EN DOMINGO

RADIO MENDEZ



STEREO RECORDS

|   |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|
| 4 | 41 | 52 | 60 | 72 |    |
| 7 | 16 | 31 |    | 74 | 81 |
|   | 29 | 38 | 49 | 59 | 69 |

2 DISCOS LAURO

|   |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|
|   | 40 | 51 | 62 | 70 | 80 |
| 3 | 12 | 22 | 32 |    | 82 |
| 5 |    | 44 | 54 | 64 | 74 |



Ditex

TELAS, CON LA CALIDAD DE FORNO...

5 CASA LA ARGENTINA

|   |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|
| 2 |    | 42 | 50 | 62 | 70 |
| 8 |    | 46 | 56 | 61 | 88 |
|   | 18 | 27 | 37 |    | 78 |

La Industria de La buena Leche distribuye Waz. Ltda.

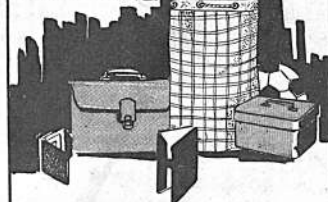
ACREDINFORM

|    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|
| 2  | 41 | 50 | 60 | 72 |    |
| 13 | 23 | 34 |    | 76 | 84 |
| 7  |    | 47 | 55 | 66 | 86 |



UNIVERSAL BOOKSTORE "El Amigo del libro Técnico"

BOLSAS con regalos para toda su familia



Freudenthal y Cia. Ltda.

CALLE POTOSI No. 630 CASILLA No. 794  
TELEFONOS 3655 Y 8429  
DIREC. TEL. Y CAB. "FREUDENTHAL"  
LA PAZ - BOLIVIA

6 CAFE SAN MARCOS

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 10 |    |    | 61 | 72 | 81 |
| 4 |    | 24 | 33 | 43 | 53 |    |
|   |    | 26 | 36 |    | 67 | 77 |

7 SIDEC

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| 3 |    |    | 41 | 51 | 62 | 72 |
| 6 | 16 |    | 31 |    |    | 74 |
|   |    | 29 | 38 | 49 | 58 | 68 |

9 LA PACEÑA

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| 2 |    |    | 41 | 50 | 60 | 72 |
|   | 18 | 27 | 37 |    |    | 76 |
| 7 |    |    | 47 | 55 | 66 | 89 |



8 DITEX LTDA.

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| 5 |    | 21 | 30 | 40 |    | 71 |
|   |    |    |    | 48 | 57 | 63 |
| 9 | 17 | 20 | 39 |    |    | 90 |

STEREO RECORDS

Anuncia la llegada de una nueva partida de discos fonográficos de procedencia argentina.

MUSICA FOLKLORICA Y POPULAR

Ultimas novedades  
Sigue el éxito del momento  
"RECUERDOS DE BOLIVIA"  
Por Guillermo Butikofer

FESTEJE DIGNAMENTE EL AÑO NUEVO CON

LICORES FINOS  
CHAMPAGNE FRANCES  
ITALIANO Y ESPAÑOL  
WHISKY ESCOCES  
VINOS

Av. 6 de Agosto 2056  
A PASOS DE RADIO MENDEZ

3 FREUDENTHAL

|   |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 11 | 20 | 31 |    | 71 |    |
|   |    |    |    | 45 | 52 | 65 |
| 6 | 14 | 25 | 35 |    |    | 85 |

Manhattan

REGALA DOLARES!

10 PEPJI

|   |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
|   |    |    | 40 | 51 | 61 | 72 | 80 |
| 1 | 12 | 22 | 32 |    |    |    | 82 |
| 4 |    |    |    | 44 | 54 | 67 | 77 |

11 PIL

|   |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 4 |    |    | 30 | 43 | 52 | 60 |    |
| 7 |    |    | 32 | 42 |    |    | 73 |
|   | 15 | 28 |    |    | 59 | 69 | 79 |



14 BOOKSTORE

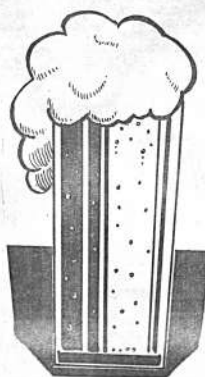
|   |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 5 | 11 | 21 | 31 |    |    | 71 |    |
|   |    |    |    | 45 | 52 | 65 | 75 |
| 9 | 14 | 20 | 35 |    |    |    | 90 |

12 MANHATTAN

|   |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 |    | 20 | 30 | 40 |    | 71 |    |
|   |    |    |    |    | 48 | 57 | 63 |
| 6 | 17 | 25 | 39 |    |    |    | 85 |

13 PLASTIX

|   |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|
| 3 | 10 |    |    |    | 62 | 70 | 81 |
| 5 |    | 24 | 33 | 43 | 53 |    |    |
|   |    | 26 | 36 |    |    | 64 | 74 |



¡SALUD CON La Pacaña!







**USHER'S**  
el mejor  
Whisky Escocés



# PRESENCIA

Deportes

La Paz, Bolivia, Domingo 1º de Enero de 1967

Triunfe con



LA MAQUINA DE LA SECRETARIA MODERNA

## Factores negativos en deporte 1966

En 1966, el deporte nacional continuó confrontando la serie de dificultades que lo han llevado a un nivel de retroceso; falta de campos deportivos, ausencia de técnicos capacitados, ayuda estatal insuficiente, y una ausencia casi total de renovación de valores en la mayoría de los deportes. Las delegaciones que salieron a torneos sudamericanos lo hicieron por sus propios medios como en el caso del Golf, Tenis, Motociclismo, Esgrima y Pelota de Mano. El Comité Nacional de Deportes sigue siendo una entidad económicamente insolvente porque el Estado no le suministra los recursos que el Presupuesto señala. Las perspectivas para la organización de los Juegos Bolivarianos no son nada halagadoras, pese a existir compromiso oficial. El Fútbol exhibió su declive como consecuencia de una serie de factores negativos. Montevideo es una prueba muy difícil con un título muy pesado sobre las espaldas.

## BOLIVAR LOGRO TITULO DE CERTAMEN QUE TUVE MUCHISIMOS ALTIBACHOS

### Certamen nal. fue lo saliente de voleibol

La nota más saliente de la actividad volibolística del año 1966, fue sin duda la realización del Primer Campeonato Nacional, efectuado en la ciudad Santa Cruz. Torneo que se llevó a cabo luego de confrontar una serie de problemas, especialmente económicos. La Paz en damas y Cochabamba en varones lograron los títulos nacionales.

La actividad local estuvo reducida a la verificación de dos torneos, el Apertura y el Oficial, donde Olimpio y Simón Bolívar obtuvieron los títulos, en varones y damas respectivamente. Posteriormente se realizó el torneo Clausura, que tuvo que ser suspendido por la mala organización y la falta de responsabilidad de los clubes participantes.



**VUELTA EXITOSA.** El elenco de Bolívar volvió a la primera "A" y logró el título máximo con la base del plantel que ganó el ascenso y otras figuras contraristas. Comenzó el torneo con inseguridad y se fue afirmando.

Sólo dos presentaciones de equipos del interior dieron margen a la realización de temporadas interdepartamentales. Ingenieros de Oruro en varones, que se presentó el 11 y 12 de Junio dejando regular impresión. Arabé, equipo femenino de Cochabamba, se presentó tres encuentros el 24, 25 y 26 de Noviembre, habiendo perdido dos de sus compromisos.

En resumen, la actividad volibolística fue pobre. En el aspecto local hubo saldo positivo en cuanto a sistemas y juego se refiere y el surgimiento de figuras jóvenes, especialmente en la división femenina.

### Reducida actividad en box local y nacional

La actividad pugilística en 1966 fue muy reducida. En el campo profesional dejó mucho que desear. No se realizó ninguna temporada interdepartamental o interdepartamental, ya que únicamente la Asociación programó su campeonato amateur.

Hugo Ledezma, campeón nacional de los livianos y Hugo Ayala, actual campeón de los plumas fueron los únicos boxeadores, después del idolo boliviano Cornelio Yapura, que traspusieron las fronteras.

### NUEVOS RECORDS EN LA NACIÓN

Buena labor cumplieron este año tanto la Federación Nacional de Natación y la Asociación de La Paz. Se superaron varios records nacionales en dos certámenes nacionales y se consiguió la presencia de un equipo peruano de nadadores que trajo nuevas enseñanzas a este deporte.

### CICLISMO: VOLVIO A TENER ACTIVIDAD

Después de mucho tiempo el Ciclismo volvió a la actividad por el sacrificio de sus pedalistas. Hubo ausencia de dirigentes y casi todas las competencias fueron controladas por la Asociación de Pedalistas, que cumplieron notable labor.

### Ingavi sumó un nuevo título a su historial



Ingavi volvió a ganar certamen local manteniendo su título de campeón pacífico en un torneo donde no estuvieron presentes los equipos de Macabí y Always Ready.

La categoría femenina no experimentó mejoría alguna con relación a torneos anteriores. Volvieron a ser causas fundamentales la falta de entrenadores, y la ausencia de jóvenes figuras.

El Campeonato Nacional de Tarría ocupó la atención de todos los departamentos. La Paz consiguió brillantemente el título de campeón nacional. Cochabamba posteriormente organizó un certamen extraordinario habiendo conseguido el título luego de meritoria actuación.

Conservable la falta de responsabilidad de los dirigentes de la Federación Boliviana de Béisbol que determinaron la no participación de nuestro equipo masculino en el Sudamericano de Mendoza. El gobierno también tuvo culpa por la poca colaboración que viene prestando en general a la actividad deportiva. Se hace necesaria la reorganización de la Federación Boliviana que año tras año no demuestra deseos de progresar. Hay que desterrar de una vez por todas la figuración personal para luego dejar abandonado cada deporte.

**VERDUGUEZ.** Símbolo del Ingavi múltiple campeón de la Asociación pacífica de basketball. Sigue aportando su gran calidad.

### 10 hechos nacionales

- 1.- Se realiza sudamericano de billar
- 2.- Grandes figuras mundiales en temporadas de tenis
- 3.- Fernando Velasco bate record nacional de salto alto
- 4.- Dieter Hubner gana el título de automovilismo
- 5.- Jaime Sevillano cumple buenas performances en Chile
- 6.- Se realiza nacional de volley en Santa Cruz
- 7.- Ingavi añade otro título a su historial deportivo
- 8.- Bolívar vuelve a la "A" y gana el título
- 9.- Jorge Burgos se impone en el Gran Premio
- 10.- Se realizan dos torneos nacionales de natación.



**LEDEZMA.** Tuvo oportunidad de pelear por el título sudamericano. La experiencia recogida puede servirle de mucho.



**SUSPENSO.** Wolfgang Weber anota el empate alemán cuando se jugaban los minutos finales del cotejo con Inglaterra. Momento realmente extraordinario (AP WIREPHOTO).

### Hubner logró título en automovilismo luego de año pródigo de competencias



**CAMPEON.** Dieter Hubner, logró el título automovilístico después de una brillante campaña. No tuvo fortuna en el Gran Premio.

El año 1966 fue de mucha actividad en el campo automovilístico. Posiblemente el que mayor número de competencias ha tenido. Nueve en total.

Con relación a años anteriores, hubo mejoría en cuanto a máquinas se refiere, hubo capacidad conductiva, pero lamentablemente falló en el aspecto mecánico. De ahí las numerosas deserciones en la competencia nacional.

Dieter Hubner logró el título de campeón nacional al haber acumulado 35 puntos. Fue uno de los corredores más regulares. Jorge Burgos se clasificó segundo al ganar el Gran Premio Nacional, aunque sin batir ningún record.

Willy Bendeck, uno de los buenos animadores de las competencias, sólo logró ganar dos pruebas: La Doble Sorata y la Doble Copacabana. Juan Luzio ganó el Kilómetro Lanzado y las otras cinco carreras (La Cumbre, Puerto Acosta, Circuito Ciudad de La Paz, San Cristóbal y Santa Cruz) fueron ganadas por el campeón nacional.

En síntesis un trabajo dinámico el que realizó la Comisión Deportiva del Automóvil Club Boliviano, superando el efectuado en años anteriores. Lamentablemente no se pudo hacer realidad el Gran Premio.

### El mundial de fútbol fue atracción de 1966

El deporte mundial tuvo su máxima atracción en la disputa del campeonato por la copa Jules Rimet en Inglaterra. Y allí surgió el dueño de casa como campeón del mundo por primera vez en su largo historial. Los iniciadores del balompié se dieron el gusto después de batir a Alemania en el cotejo final. Un torneo que dio mucho que hablar por la indisciplina sudamericana. Lo cierto es que el título quedó en poder del más apto, por preparación física y por equipo con sentido de bloque. Y también por figuras extraordinarias, como Bobby Charlton, Bobby Moore y Jackie Charlton. En un torneo donde se eclipsó la luz de Brasil y apareció la luz de Hungría de Portugal, de Alemania, dando

fulgor a Beckenbauer, Albert, Bené, Coluna, Eusebio, Simoes, Farkas.

Una nueva experiencia para el fútbol sudamericano, que ha asimilado mucho de la preparación europea, pero que aún debe aprender más.

### PALITROQUE: DEPORTE QUE QUIERE SURGIR

Durante 1966 una de las actividades deportivas que se afianzó fue la del Bowling que inclusive organizó la Asociación y posteriormente la Federación Boliviana de Palitroque. En La Paz se disputaron varios torneos y en el interior se incrementó notablemente su actividad. Viajó una delegación boliviana a Miami donde adquirió mayores conocimientos.

### Activa labor se cumplió en tenis en el año 1966

La actuación de los famosos tenistas Lars Olander, Nicola Pietrangeli, Luis Arilla y Jaime Pinillos fue lo más destacado que se presentó en nuestro medio en el deporte local durante el año 1966. También se contó, en el mes de Julio, con la presencia de Patricio Cornejo, Alfredo Acuña, Bartolomé Puirros, José Tort, René Pepper, Julio Vankerkoven, Oscar Escobar, Alberto Ossandón y Roberto León, quienes disputaron una temporada internacional.

En el campo local, se realizaron muchos campeonatos, en los distintos clubes de tenis de nuestra ciudad. Fuera de nuestras fronteras, los

equipos juvenil e infantil de La Paz, dejaron buen nombre de Bolivia en las competiciones en Lima y Arequipa. Los meses de Junio y Julio, el sudamericano jugado en Chile, la actuación bolibolero, sin embargo, no fue buena papel en las Copas y Mitre donde se llegó a finales.

En el aspecto nacional, María Esther Chardenas dos títulos nacionales en Cruz en el mes de Abril. Se destacaron Hervoy de Cochabamba y Javier.

### ACTIVIDAD DE OTROS DEPORTES EN LA GESTION DEPORTIVA 1966

EL GOLF desarrolló como de costumbre intensa actividad. El papel cumplido en el sudamericano de Bogotá fue discreto, tras gran comienzo. La ESCRIMA realizó un torneo nacional con la ausencia de Santa Cruz, triunfando La Paz. Participó en el sudamericano de Lima muy discretamente. DEPORTE ESCOLAR mostró su habitual actividad. Económicamente los ingresos en basket y volibol, dejaron ganancias pero los premios a los triunfadores fueron muy pobres. PELOTA DE MANO, realizó su torneo nacional en La Paz con éxito deportivo pero no económico. TENIS DE

MESA, fracasó en su intento de sudamericano, tanto de medios económicos como de medios deportivos. Se realizó un torneo selectivo de LING, un deporte que con actividad con muchos jugadores fundó la Asociación y Federaciones respectivas. Se realizó el nacional en Coquimbó, Chile, a Miami. CICLISMO dio de recuperación paulatina algunas competencias. MOTOCICLISMO, muchas competencias a Lima con resultados pero con posibilidades de recuperación paulatina. NATACION, de nacionales y records no batidos.